

ترتيب المواد والمداخل في المعجم اللغوي التاريخي

المبحث الأول: التعريف بالمواد (الجذور) والمداخل.

المبحث الثاني: قائمة أولية بعدد المواد (الجذور) المستعملة في عصور اللغة العربية.

المبحث الثالث: منهج الترتيب للمواد والمداخل في المعجم اللغوي التاريخي.

obeikandi.com

الفصل الأول

ترتيب المواد والمداخل في المعجم اللغوى التاريخى

مدخل:

يعرض هذا الفصل للجزء الأول من بناء المعجم اللغوى التاريخى، وهو الجانب اللفظى الذى يشمل المواد (الجذور) وما يُشتق منها من مفردات ينتمى بعضها إلى الأفعال، وينتمى بعضها الآخر إلى الأسماء، مصادر، ومشتقات وأسماء جامدة. ويلحق بهذا كله مجموعة الكلمات الوظيفية من الحروف والأسماء المبنية والأفعال الجامدة غير المتصرفة؛ هذا الجانب يمثل الجزء الأول، يأتى بعده الجزء الثانى المتصل بالمعنى والدلالة، والذى سوف يتولاه الفصل الثانى بإذن الله.

وينقسم هذا الفصل إلى ثلاثة مباحث؛ حاولتُ فى المبحث الأول أن أضع تعريفاً للمادة (الجذر) اللغوية، وكذلك المداخل، وقمتُ فى المبحث الثانى بإعداد قائمة أولية بعدد الجذور المستعملة فى عصور اللغة العربية المتعاقبة، أما فى المبحث الثالث فقد عرضتُ للمنهج - الذى ارتأيتُه - فى ترتيب المواد والمداخل فى المعجم اللغوى التاريخى، بعد عرض مختصر لمناهج المعاجم القديمة ومناهج المعاجم الحديثة - وبالأخص معاجم المجمع - فى ترتيب موادها ومداخلها.

المبحث الأول

التعريف بالمواد (الجذور) والمداخل

سأشرع في هذا المبحث بتقديم تعريف مبسط للمادة (الجذر) اللغوية، وكذلك المداخل وأنواعها، وبيان طبيعة اللغة العربية من كونها في المقام الأول لغة اشتقاقية، وليست لغة إصاكية؛ وذلك على النحو التالي:

أولاً: تعريف المادة (الجذر) اللغوية:

إن المعايير للصناعة المعجمية يكاد يلاحظ أن كلمتي (المادة) و(الجذر) مترادفتان في الدلالة من حيث الإشارة إلى الأصل الاشتقاقي للمداخل الفرعية، فمثلاً المداخل الفرعية (مَدَّ - أَمَدَّ - مَدَّد - تَمَدَّد - المادَّة - المادِّيَّة - المِداد - المديد، ...) - أصلها الاشتقاقي هو (م د د)، وهذا الأصل - في اصطلاح أهل الصناعة المعجمية يُطلق عليه المادة أو الجذر، وقد جاء في المعجم الوسيط مادة (م د د): "مادَّةُ الشيء: أصوله وعناصره التي منها يتكوَّن، حسية كانت أو معنوية، كمادَّة الخشب. و(موادُّ اللغة): ألفاظها"^(١). وهو نفسه ما جاء في معجم المنجد في اللغة العربية المعاصرة^(٢).

وقد عرَّف بعض الباحثين الجذر بأنه "أصل المادة اللغوية الثلاثي أو الرباعي أو الخماسي" في حين عرَّف المادة بأنها "الجذر اللغوي المجرد مثل (ر ف ع) ومشتقاته"^(٣). وهذا ما درج عليه الباحثون عند الرجوع إلى أحد الجذور اللغوية في معجم ما، حيث يشيرون إلى ذلك بعبارة: مادة (ع ج م) مثلاً.

(١) انظر المعجم الوسيط، مادة (م د د).

(٢) المنجد في اللغة العربية المعاصرة، دار المشرق، بيروت، ط ٢، ٢٠٠١م، مادة (م د د).

(٣) فنُّ تحرير المعجمات في مجمع اللغة العربية، مصطفى عبد المولى، دار الفلاح، الفيوم، مصر، ٢٠٠٧، ط ١، ص ١٣٧، ١٤٠.

وإذا انتقلنا إلى تعريف الجذر اللغوي، فإننا نلاحظ أن المعجم الكبير جاء فيه في مادة (ج ذر): "الجذر، والجذر: أصل كل شيء. ويقال: نزلت المحبة في جذر قلبه، أى: ثبتت وتمكنت. وفي خبر حذيفة بن اليمان قال: حدثنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم: "نزلت الأمانة في جذر قلوب الرجال". ومنه: أصل الشجرة. ومنه: أصل اللسان. يقال: إنه لشديد جذر اللسان. ومنه: أصل الذكر. ومنه: أصل العنق ومغزاه. و:- أصل العدد. وفي الأساس: يقال: ما جذر هذا العدد؟ وما جذأؤه؟ أى: أصله ومبلغه، فإذا ضرب ثلاثة في ثلاثة، فالجذر الثلاثة، والجذأء التسعة، ويقال للتسعة مريع الثلاثة، كما يُقال للثلاثة جذر التسعة. و:- أصل النسب. و(عند اللغويين): الأصل الذى تُشتق منه الكلمات^(١).

والمعنى الأخير عند اللغويين هو الذى يهمننا هنا، وإذا كان لنا أن نقدم تعريفاً من خلال معايشتنا العمل المعجمي فإن أبسط تعريف هو: أن المادة (الجذر) اللغوية عبارة عن حروف المداخل اللغوية مجردة من الزوائد، وكذلك من السوابق واللاحق؛ فالكلمات مثلاً: (الكتابة الاستكتاب، المكتوب، الكاتب، الكتاب، كاتبه، يكتب، استكتبوا... إلخ)، جذرها اللغوي هو (ك - ت - ب).

ثانياً: تعريف المداخل؛

تتضح ضرورة هذا التعريف حين نعرف كثرة الاختلافات حول مفهوم المداخل، وتحديد المراد منها، وكثرة المصطلحات المطروحة في هذا السياق، واختلاف تصميم المعاجم اللغوية وتنوع صنعتها وإخراجها... إلخ.

ولعل السبب في هذا كله راجع إلى اختلاف اللغات في بناء كلماتها؛ الأمر الذى يؤدي إلى اختلاف وجهات النظر في تعريف المصطلحات المعجمية، ولا سيما ما يتعلق بموضوع الفصل، فاللغة العربية لغة اشتقاقية، فيها ما يُسمى الجذر، وما يُسمى الجذع، وفيها ما يُسمى المادة، وما يُسمى المدخل، ومن الممكن أن نعثر على بعض الفروق بين هذه المصطلحات كلها. أما اللغة الإنجليزية مثلاً فهي لغة إصاقية تؤلف كلماتها بالتركيب أكثر من الاشتقاق.

(١) المعجم الكبير، مجمع اللغة العربية، القاهرة، الجزء الرابع، ط ١، ٢٠٠٠م، مادة (ج ذر).

ويتضح الفرق بين العربية والإنجليزية في أن جميع مشتقات المادة اللغوية تُوضع في مكان واحد في معاجم العربية تحت ما يُسمى الأصل المعجمي، أو الجذر المعجمي ثم تُرتب هذه المشتقات ترتيباً معيناً، لكن ذلك لا يحدث في معاجم اللغة الإنجليزية التي تتوزع فيها كلمات المادة الواحدة تحت مداخل مختلفة موزعة بحسب ترتيب أهدافها المؤلفة لها.

بادئ ذي بدء فقد جاء في المعجم الكبير مادة (د خ ل): "المدخل: الدخول. وقرأ الحسنُ وقتادة وآخرون: "وقل رب أدخلني مدخل صدق وأخرجني مخرج صدق". (الإسراء / ٨٠). و-: موضع الدخول. قال جرير (١١٠ هـ = ٧٢٨ م) - يهجو الفرزدق -:

بَيْتًا يُحْمَمُ قَيْنَكُم بِفَنَائِهِ دَنَسًا مَقَاعِدُهُ خَبِيثَ الْمَدْخَلِ

ويُقال: فلان حسن المدخل والمخرج، أى: حسن الطريقة محمودها. كقولهم: هو حسنُ المذهب. وفي خبر الحسن البصري، قال: "كان يُقال: إنَّ من النفاق اختلاف المدخل والمخرج، واختلاف السر والعلانية". (ج) مداخل... و- (في اصطلاح المؤلفين): مبادئ علم من العلوم، وأسسها التي يقوم عليها. و(في اصطلاح المعجميين) entry: أحد فروع المادة - أى الجذر اللغوي - ومشتقاتها من الأفعال والأسماء والصفات. ^(١)

وقد عرّفه البعض بأنه "جذر المادة أو أحد مشتقاتها مستقلاً بتفسير خاص وشواهد خاصة، ويكون كلمة مفردة"، في حين عرّف المدخل الفرعي بأنه "أحد مشتقات المادة مقروناً بكلمة أخرى أو أكثر، وقد يكون مضافاً نحو "جفاف الطير"، في (ج ف ف) أو مضافاً إليه، نحو "أصحاب التجافيف" في (ج ف ف)، أو صفة، نحو "اللحن الجنائزي" في (ج ن ز)، أو موصوفاً، نحو "حديث أجرد" في (ج ر د). ويُشار إلى المدخل الفرعي بدائرة قبله، هكذا "ه" يقصد في المعجم الكبير ^(٢).

(١) المعجم الكبير، مجمع اللغة العربية، القاهرة، الجزء الرابع، ط ١، ٢٠٠٦، مادة (د خ ل).

(٢) فن تحرير المعجمات في مجمع اللغة العربية، ص ١٤٠، ١٤١.

والذى يعنينا فى التعريفات السابقة لمدخل (المَدْخَل) هو تعريفه فى اصطلاح المعجميين، كما يتبين لنا قبل التعرض للتعريف بالمداخل المعجمية أن مصطلح (المَدْخَل) وجمعه (مداخل) يُستخدمان للدلالة على قائمة الكلمات التى يعرضها المعجم على صفحاته، ويقوم بشرح معناها وتفسيرها بأية طريقة من طرق الشرح التى سوف أتناولها - بإذن الله - فيما بعد فى الفصل الثانى. ومن المعروف أن هذه الكلمات أو المداخل تُكتب عادة بخط بارز، أو ببنط أسود أو شبه أسود (بنط أكبر من بنط كلمات الشرح) أو تُكتب بين قوسين، وغير ذلك من طرق تسجيل المداخل.

ويُطلق على المدخل عدة اصطلاحات منها: مَدْخَل، وقد استخدمه الدكتور أحمد مختار عمر ترجمة للتعبير headword فى الإنجليزية، واستخدمه كذلك كل من الدكتور على القاسمى والدكتور حلمى خليل ترجمة للمصطلح entry.

ومن هذه الاصطلاحات كذلك: لكسيم (الوحدة المعجمية)، واستخدمه الدكتور أحمد مختار عمر فى مقابل كلمة Lexeme الإنجليزية مفضلاً إياها على تعبير: وحدة معجمية، الذى استعمله هو نفسه، كما استعمله الدكتور داود حلمى.

واستخدم الدكتور داود حلمى كذلك مصطلح: مادة معجمية فى مقابل entry، Lexical، واستخدمه البعلبكي مقابلاً للمصطلح entry، وهناك مصطلحات أخرى كثيرة أطلقها الدارسون على ما يدل عليه مصطلح مدخل.

نصل إلى التعريف الاصطلاحي للمدخل، ويتلخص فى أنه يشمل الكلمات التى تُكتب ببنط أسود أو شبه أسود، الأمر الذى يعنى شمولها للكلمة الرئيسة وأية كلمة تصريفية تذكر بعدها^(١).

أنواع المداخل:

يمكن التمييز بين الأنواع التالية:

أ - المداخل الرئيسة، أو البسيطة.

(١) انظر: المعجم العربى المعاصر، د. عمرو مدكور، ١٧٣، وما بعدها. (بتصرف).

ب- المداخل المركبة.

ج- التعبيرات الاصطلاحية.

أولاً: المداخل الرئيسية:

وتُسمى البسيطة أو المفردة، وهى التى تشكل غالبية المداخل فى صلب المعجم، وفيما يتصل باللغة العربية تضم المداخل فى صلب المعجم، وتشمل المداخل الرئيسية جميع مشتقات المادة، أى جميع المفردات اللغوية المستعملة المأخوذة من الجذر المعجمى المجرد.

ومن المعلوم أن هذه المفردات قد تكون أسماء أو مصادر أو أفعالاً أو صفات مشتقة، كما فى الألفاظ المشتقة من الجذر (ن ز ل) أو (ع ل م) أو (ن ص ر) ... إلخ. وقد تكون أدوات مثل الضمائر (أنا، أنت، هو) والأدوات مثل (لا، أين، عدا) والحروف مثل (فى - عن - إلى).

أما الجذر فهو الأصل - الثلاثى أو الرباعى أو الخماسى - المكوّن، من الصوامت دون إضافة الصوائت، فالصوامت (ض ر ب) هى جذر الفعل (ضَرَبَ). وقد تكون المداخل البسيطة كلمة مفردة كالأمثلة السابقة، أو كلمة منحوتة من أكثر من كلمة مثل (بَسَمَل) المنحوتة من (بسم الله)، و(حَوَقَلَ) من (لا حول ولا قوة إلا بالله).^(١)

ثانياً: المداخل المركبة:

وتشمل التراكيب الإضافية مثل: عبدالله، والتراكيب الإسنادية مثل: جاد الحق، والتراكيب المزجية مثل: حضرموت. وهناك تراكيب أخرى ترد فى المعاجم، منها التراكيب النعتية مثل: الانشطار النووى، .. إلخ.

ويُعامل التركيب المزجى معاملة الكلمات الرئيسية، ويُنظر إليه على أنه كلمة واحدة. أما بقية المداخل المركبة فإنها تمثل مداخل فرعية فى المعجم وتوضع تحت

(١) انظر: المعجم العربى المعاصر، ص ١٧٦، ١٧٧.

مدخل رئيس؛ فـ "السلك الدبلوماسي" يوضع تحت جذر "سَلَك" أو "دبلوماسي"، وتختلف المعاجم في ترتيب مداخلها المركبة. وفي المداخل المركبة يحتفظ كل جزء منها بمعناها؛ فمعنى المدخل المركب مكوّن من مجموع معاني أجزائه.^(١)

ثالثاً: التعبيرات الاصطلاحية:

وهي التراكيب المسكوكة، مثل يَيْضَةُ البلد، خضراء الدّمن،... إلخ. ويتميز التعبير الاصطلاحي بأن كل كلمة من كلماته تحتوى معنى لا علاقة له بمعنى التعبير، أى لا يمكن تخمين معنى التعبير من خلال معاني كلماته؛ فمثلاً "داء الفيل" و"أصحاب الفيل" لا علاقة لمعناها بالداء أو أصحاب أو الفيل. فالتعبير الأول "داء الفيل" يشير إلى تضخّم في الجلد وما تحته ينشأ عن سدّ الأوعية اللمفاوية.... ويشير التعبير الثانى إلى جنود أبرهة الحبشى الذى غزا مكة قبيل الإسلام، فهلك جيشه بمعجزة^(٢).

وقد عرّف الدكتور كريم زكى حسام الدين التعبير الاصطلاحي بأنه "نمط تعبيرى خاص بلغة ما، يتميز بالثبات، ويتكون من كلمة أو أكثر، تحولت عن معناها الحرفى إلى معنى مغاير، اصطلحت عليه الجماعة اللغوية. ويعرّف معجم Longman التعبير الاصطلاحي بأنه "مجموعة ثابتة من الألفاظ، لا يمكن تخمين معناها من ترابط كلماتها، فهي تحمل معنى معيناً".^(٣)

وبذلك نلاحظ أن المعنى في التعبير الاصطلاحي غير حرفى؛ ولذلك لا يمكن ترجمته بصورة حرفية.^(٤)، كما يتميز بالثبات، فلا يجوز التعديل أو التبديل أو الحذف

(١) انظر: المعجم العربى المعاصر، ص ١٧٧.

(٢) انظر: المعجم الوسيط، مادة (ف ل ي).

(٣) انظر: التعبير الاصطلاحي، د. كريم زكى حسام الدين، مكتبة الأنجلو، القاهرة، ط ١، ١٤٠٥هـ /

١٩٨٥م، ص ٣٤، والتعابير الاصطلاحية، ص ٢٦، والمعجم العربى المعاصر، ١٧٩، ١٨٠، Xxvi/

Longman Dictionary.

(٤) انظر: التعبير الاصطلاحي، ص ٣٥، والمعجم العربى المعاصر، ص ١٧٩.

في عناصره، وقد يتكون التعبير الاصطلاحي من كلمة واحدة مثل "الأسودان" أو من أكثر من كلمة مثل "دموع التماسيح"، ويُلاحظ أيضًا أن دلالاته تقتصر على المعنى المجازي، ولا تنصرف إلى معناه الحقيقي القريب، كما يُلاحظ أن التعبير الاصطلاحي يُعامل معاملة الكلمة المفردة من حيث إمكانية خضوعه لظواهر لغوية مثل: الاشتراك اللفظي، والتضاد، والترادف.

الفرق بين التعبير الاصطلاحي والمصطلح العلمي :

ويمكن التفريق بين التعبير الاصطلاحي والمصطلح العلمي من حيث :

- ١ - الاصطلاح في التعبير يتم بين أبناء الجماعة اللغوية، في حين أن الاصطلاح في المصطلح العلمي يتم بين فئة معينة وفي مجال علمي محدد، وإن كانت بعض المصطلحات العلمية تكتسب نوعًا من الانتشار بين العامة مثل "السوق السوداء".
- ٢ - الدلالة في المصطلح العلمي مباشرة، وفي التعبير الاصطلاحي غير مباشرة، ولا يمكن التوصل إليها من مجموع دلالات أجزائها.

بين التعبير الاصطلاحي والتعبير السياقي :

- ١ - التعبير السياقي يمكن فهم معناه من سياقه اللغوي أي من مجموعة العلاقات اللغوية القائمة بين أجزائه مثل "ضرب فلان في الأرض"، في حين لا يمكن ذلك في التعبير الاصطلاحي مثل "ضرب أخماسًا في أسداس" الذي يستمد معناه من عرف الجماعة اللغوية.
- ٢ - التعبير الاصطلاحي يتميز غالبًا بالثبات، فلا يمكن حذف جزء منه فلا يقال: "جاءوا على بكرة" دون ذكر كلمة "أبيهم"، في حين أن التعبير السياقي قابل للحركة والتبديل، فالتعبيران السياقيان "القدس الشريف"، و"القرآن الكريم" يمكن أن يُحذف منهما؛ فيقال "القدس" بدون كلمة "الشريف"، كما يقال: "القرآن" بدون كلمة "الكريم".^(١)

(١) انظر: المعجم العربي المعاصر، ص ١٨٠ - ١٨٣.

خصائص المداخل:

لعل أهم هذه الخصائص - حتى الآن - هى كتابتها فى أول السطر بطريقة بارزة، واتحاد معانيها أو تقاربها، أى أن يُوضع معنى واحد أساس لكل مدخل، وقد يُوضع معه معنيان فرعيان متقاربان فأكثر.

نفهم من ذلك أن للمداخل خصائص يمكن عرضها فيما يلى:

أ - توحيد طريقة كتابة المدخل:

وذلك فى داخل المعجم الواحد، فلا بد أن يلتزم كل معجم طريقة واحدة ينفذها على صفحاته جميعاً، كأن يضعها بين قوسين، أو يكتبها بينظ أثقل أو أسود، أو يضعها بين نجمين صغيرين أو بين هلالين مربعين ثقيلين... إلخ.

ب - توحيد شكل المداخل:

حيث يسهل ذلك عملية المعالجة المعجمية للمدخل صوتياً وصرفياً وتركيبياً ودلالياً، ويُشترط - الآن - عدم اشتغال المكان المخصص لمدخل واحد على أكثر من كلمة أو مدخل. ولعل من أبرز عيوب المعاجم القديمة عدم كتابة مداخلها فى أول السطر، ولكن تُكتب المادة اللغوية ومداخلها المأخوذة منها بصورة متداخلة.

ج - اتحاد معنى المدخل أو تقاربه:

وذلك غالب فى أكثر مواد اللغة؛ لأن الأعم الأغلب أن يدل اللفظ الواحد على معنى واحد أساس، ويُسمى هذا النوع: المتباين، وهناك المترادف، والمشارك اللفظى.

وتفصيل ذلك على النحو التالى:

- المتباين: وهو أكثر اللغة، وهذا النوع من المداخل لا يشكّل مشكلة للمعجمى من حيث اتحاد المعنى؛ فالمعنى غير متعدد.

- المترادف: وهو أن يدل أكثر من لفظ على معنى واحد؛ ولأن اللفظ مختلف فإن أى معجمى سيعالج كل لفظ حسب ترتيبه الهجائى.

- المشترك اللفظي: وهو أن يدل اللفظ على أكثر من معنى، وقد عرّف السيوطي المشترك بأنه " اللفظ الواحد الدال على معنيين مختلفين فأكثر دلالة على السواء عند أهل تلك اللغة".^(١)

(١) انظر في ذلك: صناعة المعجم الحديث، ص ٢٤، ٤٨، ٨٠، وعلم اللغة وصناعة المعجم، د. على القاسمي، جامعة الملك سعود، ط ٢، ١٤١١هـ / ١٩٩١ م، ص ٣، ٢٠٨، والكلمة دراسة لغوية معجمية، د. حلمي خليل، الهيئة المصرية العامة للكتاب، الإسكندرية، ١٩٨٠، ص ١٦٠، والمعجم الإنجليزى بين الماضى والحاضر، ص ١٢٧، ١٢٨، ٣٢٣، ومعجم علم اللغة التطبيقي، د. محمد على الخولى، مكتبة لبنان، بيروت، د. ت، Lexicalitem، entry، ومعجم علم اللغة النظرى، د. محمد على الخولى، مكتبة لبنان، بيروت، د. ت، Lexeme، والتعبير الاصطلاحي، د. كريم زكى حسام الدين، مكتبة الأنجلو، القاهرة، ط ١، ١٤٠٥هـ / ١٩٨٥ م، ص ٣٥، ٣٨، ٤١، ص ٦٥، والمعجم العربى نشأته وتطوره، ٢ / ٥٧٦، والمعجم العربى المعاصر ص ١٧٣ - ١٨٨.

المبحث الثاني

قائمة أولية بعدد المواد (الجذور) المستعملة في عصور اللغة العربية

أحاول في هذا المبحث إعداد قائمة أولية بعدد الجذور المستعملة في عصور اللغة العربية المتعاقبة؛ حتى تكون هذه القائمة عوناً لصانعي المعجم اللغوى التاريخي في إنجاز مهمتهم. وأشير في البداية إلى بحث الدكتور إبراهيم أنيس، والذي عنوانه "عَوْد إلى الإحصاءات اللغوية"^(١)؛ حيث قرر الدكتور أنيس أن إحصاءات الجذور للغتنا العربية ظهرت- في العصر الحديث- بوساطة الحاسب الإلكتروني، وقد عرض الدكتور أنيس في جولة سريعة ما جاء في تراثنا القديم عن الإحصاءات اللغوية، وما يتقارب وما يتباعد من الحروف، ويمكن تلخيص هذا البحث في النقاط التالية:

١ - الإحصاء في معجم العين للخليل بن أحمد:

حين شرع الخليل في تصنيف معجمه العين أو وضع هيكله فكر تفكيراً رياضياً ليحصل على عدد كل من الجذور الثنائية والثلاثية والرباعية والخماسية، التي يمكن أن تتألف من حروف الهجاء الثمانية والعشرين دون أن يتكرر حرف من الحروف في أى جذر. وكان أن وصل إلى الرقم الصحيح الدقيق لعدد كل من هذه الجذور ولمجموعها كلها الذى بلغ في إحصائه ١٢٠٥٤١٢. وقد برهنت العمليات الرياضية الحديثة أن الأرقام المروية عن الخليل صحيحة ودقيقة كل الدقة، وكذلك مما يُروى عن الخليل أنه قال: (ليس في كلام العرب شين بعد لام، ولكن قبلها).^(٢)

(١) عَوْد إلى الإحصاءات اللغوية، د. إبراهيم أنيس، مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة، الجزء الثلاثون، شوال ١٣٩٢هـ/ نوفمبر ١٩٧٢م، ص ٧.

(٢) السابق نفسه.

ويؤكد الدكتور أنيس أنه يجب على الدارس فيما مضى إذا أراد أن يتحقق من صدق هذا القول أن يراجع مثلاً معجماً كلسان العرب في مجلداته العشرين.. أما الآن ومع إحصاءات الكمبيوتر فيكفى النظر إلى جدول أو جدولين من جداولها، وفي ثوان يمكن الحكم على مدى صحة قول الخليل. وقد أكدت الإحصاءات الحديثة بالفعل أنه صحيح.

٢- إحصاءات الحروف واقتراها بعضها ببعض عند الجاحظ:

ثم ينتقل الدكتور أنيس للحديث عن الإحصاء عند الجاحظ فيقرر أننا لا نكاد نعثر في كل ما خلف لنا الجاحظ من مؤلفات ضخمة، إلا على بضعة أسطر يتحدث فيها عن إحصاءات الحروف واقتراها بعضها ببعض في اللغة العربية. فيقول في البيان والتبيين: (إن الياء، واللام، والألف، والراء أكثر الحروف تردداً من غيرها، وإن الحاجة إليها أشد)، ويذكر لنا كيف اهتدى إلى ذلك في تعبير طريف يقول فيه: (واعتبر ذلك بأن تأخذ عدة رسائل وعدة خطب من جملة خطب الناس ورسائلهم، فإنك متى حصلت جميع حروفها وعددت كل شكل على حدة علمت أن هذه الحروف الحاجة إليها أشد)!

ثم يشير في موضع آخر إلى اجتماع الحروف بعضها مع بعض فيقول: (فأما اقتران الحروف فإن الجيم لا تقارن الصاد ولا القاف ولا الطاء ولا الغين بتقديم ولا تأخير. والزاي لا تقارن الظاء ولا السين ولا الضاد ولا الذال).^(١)

٣- أكثر الحروف استعمالاً عند ابن دريد:

ثم يشير الدكتور أنيس إلى مقولة ابن دريد في مقدمة معجمه الجوهرة: (واعلم أن أكثر الحروف استعمالاً عند العرب: الواو، والياء، والهمزة، وأقل ما يستعملون لثقلها على ألسنتهم: الظاء، ثم الذال، ثم الثاء، ثم الشين، ثم القاف، ثم الخاء، ثم الغين، ثم النون، ثم اللام، ثم الراء، ثم الباء، ثم الميم).

(١) عوّذ إلى الإحصاءات اللغوية، ص ٨.

ويبدى الدكتور أنيس ملاحظته على كلام ابن دريد المقتضب أنه لم يتضمن إلا نصف الحروف الهجائية، وسكت عن باقى الحروف، ويلحظ كذلك أن النسخ الخطية لهذا المعجم قد اختلفت فى شأن حرفين من الحروف المذكورة هنا، فبعضها يذكر "الذال" بدلاً من "الذال"، ويذكر "العين" بدلاً من "العين".

ويؤكد الدكتور أنيس أن ما جاء فى إحصاءاتنا الحديثة يشعرونا أن ابن دريد كان أقل توفيقاً من غيره، فلا نؤيد من كلامه إلا قوله إن "الطاء" أقل الحروف استعمالاً فى اللغة العربية.^(١)

٤ - المهمل عند ابن جنى:

ثم يعرض الدكتور أنيس لقول ابن جنى فى كتابه الخصائص: (أما إهمال ما أهمل مما تحتمله قسمة التراكيب فى بعض الأصول المتصورة أو المستعملة فأكثره متروك للاستثقال، وبقيته ملحقة به ومقفاة على إثره، فمن ذلك ما يُرفض استعماله لتقارب حروفه نحو: سَصَّ، ظَسَّ، ظَثَّ، ضَسَّ، شَصَّ، وهذا حديث واضح لنفور الحسّ عنه والمشقة على النفس لتكلفه. وكذلك: قَجَّ، جَقَّ، كَقَّ، قَكَّ، كَجَّ، جَكَّ، وكذلك حروف الحلق هى من الائتلاف أبعد لتقارب مخارجها عن معظم الحروف أعنى الفم، فإن جمع بين اثنين منها قدّم الأقوى على الأضعف نحو: أهل، أحد، أخ، عهد، عهر. وكذلك متى تقارب الحرفان لم يُجمع بينهما إلا بتقديم الأقوى منهما نحو: أول، وتد، وطد).^(٢)

٥ - التقارب والتباعد بين الحروف عند ابن منظور:

يقول ابن منظور فى مقدمة معجمه لسان العرب: (وأما تقارب بعض الحروف من بعض وتباعدها فإن له سرّاً فى النطق يكشفه من تمنعه، كما انكشف سره فى جل المترجمات لشدة احتياجنا إلى معرفة ما يتقارب بعضه من بعض، ويتباعد بعضه من

(١) عَوُد إلى الإحصاءات اللغوية، ص ٩.

(٢) السابق، ص ١٠.

بعض، ويتركب بعضه مع بعض، ولا يتركب بعضه مع بعض. فإن من الحروف ما يتكرر ويكثر في الكلام استعماله وهو: أ، ل، م، هـ، و، ي، ن، ومنها ما يكون تكراره دون ذلك وهو: ر، ع، ف، ت، ب، ك، د، س، ق، ح، ج، ومنها ما يكون تكراره أقل من ذلك وهو: ظ، غ، ط، ز، ث، خ، ض، ش، ص، ذ).

ثم يقول: (ومن الحروف ما لا يتركب بعضه مع بعض إذا اجتمع في كلمة إلا أن يُقدّم، ولا يجتمع إذا تأخر وهو: ع، هـ. فإن العين إذا تقدمت تركبت وإذا تأخرت لا تتركب. ومنها ما لا يتركب إذا تقدم ويتركب إذا تأخر وهو: ض، ج. فإن الضاد إذا تقدمت تركبت وإذا تأخرت لا تتركب في أصل العربية. ومنها ما لا يتركب بعضه مع بعض لا إن تقدم ولا إن تأخر وهو: س، ث، ض، ز، ظ، ص. فاعلم ذلك).^(١)

ويشير الدكتور أنيس إلى حالات متفرقة في المعاجم تؤيدها إحصاء اتنا الحديثة:

أولاً: من حيث امتناع اجتماع الجيم مع القاف أو الصاد أو الطاء في كلمة واحدة جاء في حاشية القاموس المحيط في مادة قبيج: (لا تجتمع القاف والجيم في كلمة عربية).

وجاء في اللسان: (لأن القاف والجيم لا يجتمعان في كلمة واحدة من كلام العرب). وبمناسبة الكلام عن "صولجان" جاء في حاشية القاموس المحيط: (القاعدة المشهورة بين أئمة الصرف واللغة أنه لا يجتمع صاد وجيم في كلمة عربية؛ ولذا حكموا على نحو الحصّ والإجاص والصولجان بأنها أعجمية، فجميع ما في هذا الفصل إما عجمي أو معرب). وجاء في اللسان مادة (ص رج): (فارسي معرب، وكذلك كل كلمة فيها صاد وجيم؛ لأنها لا يجتمعان في كلمة واحدة من كلام العرب). وبمناسبة الكلام عن "الطاجن" جاء في اللسان: (لأن الطاء في اللسان والجيم لا يجتمعان في أصل كلام العرب).

(١) عَوْد إلى الإحصاءات اللغوية، ص ١٠.

ثانيًا: من حيث امتناع اجتماع السين مع الذال جاء في القاموس المحيط بمناسبة "السبذة" (ولا تجتمع السين والذال في كلمة عربية).

ثالثًا: من حيث امتناع وقوع الراء بعد نون. جاء في القاموس المحيط بمناسبة "قهنْدُز": (معرب ولا يوجد في كلامهم دال بعد زاي بلا فاصلة بينهما).

وجاء في اللسان مادة (هـ ن د ز): (صيروا الزاي سينًا فقالوا مهندس؛ لأنه ليس في كلام العرب زاي قبلها دال).

رابعًا: من حيث امتناع وقوع الراء بعد نون. جاء في القاموس المحيط: (النّرش التناول باليد عند ابن دريد، وعندى أنه تصحيف وليس في كلامهم راء قبلها نون).

خامسًا: ومن حيث حروف الذلاقة جاء في اللسان مادة (ذ ل ق): (وحروف الذلاقة ستة: الراء، اللام، النون، الفاء، الباء، الميم..... قال ابن جنى: وفي هذه الحروف الستة سرّ ظريف يُنتفع به في اللغة، وذلك أنه متى رأيت اسمًا رباعيًا أو خماسيًا غير ذي زوائد فلا بد فيه من حرف من هذه الستة أو حرفين وربما ثلاثة).^(١)

٦ - إحصاء مجموع عدد الحروف الهجائية عند أصحاب القراءات:

يشير الدكتور أنيس إلى أن بعض أصحاب القراءات القرآنية قد حاول إحصاء مجموع عدد الحروف الهجائية في نصوص القرآن الكريم، وربما بدأ هذا منذ عهد الحجاج بن يوسف كما تفيد بعض الروايات.

ويذكر الفيروزآبادي في كتاب له يُسمى "بصائر ذوى التمييز في لطائف الكتاب العزيز" بهذا الصدد ثمانى روايات، كما يذكر القرطبى في مقدمة تفسيره ثلاث روايات، ولا تتفق هذه الروايات إلا فى الرقم الكبير وهو ثلاثمائة ألف، وتختلف فى الأرقام التى بعده، والروايات المذكورة فى البصائر أرقامها كما يلى ("٣٠٠٠٢٣، ٣٦٠٠٢٣"، ٣٠٠٦٧٠، ٣٢١٢٠٠، ٣٢٣٦٧١، ٣٢٣٠٧١، ٣٧٣٢٥٠، ٣٢١٢٥٠، ٣٢٠١٨٨).

(١) عُوِدَ إلى الإحصاءات اللغوية، ص ١١، ١٢.

والروايات الثلاث التى فى تفسير القرطبى أرقامها (٣٢١١٨٠، ٣٢٣٠١٥٠، ٣٤٠٧٤٠). أما من حيث عدد كل حرف على حدة فيُذكر فى البصائر روايتان لا تتفقان إلا فى عدد الطاءات والظاءات، ويذكر النسفى فى تفسيره رواية ثالثة لا تتفق مع الروايتين السابقتين إلا فى عدد الظاءات. ويؤكد الدكتور أنيس أننا نلاحظ اختلافًا كبيرًا بين العدد المنسوب لكل حرف من حروف الهجاء فى هذه الروايات الثلاث، مما يشير فىنا العجب والدهشة. ولا يحتمل أن يكون هناك تحريف أو تصحيف فى الأعداد لأنها وردت مضبوطة بالكتابة لا بالأرقام. ويقدم دليلًا على ذلك بإحدى الروايات التى جاءت فى البصائر بصدد مجموع الحروف الهجائية فى القرآن الكريم: (أخبرنا الحسن، أنا أبو الحسن، أنا ابن سلم، أنا وكيع، أنا إسماعيل بن مجمع، أنا محمد بن يحيى، أنا عبد الملك بن عبد الرحمن، حدثنى أيوب وأبو عكرمة، عن مرجى، عن جعفر بن سليمان، عن مالك بن دينار، وراشد وغيرهما، قالوا: قال لنا الحجاج: عدُّوا إلى حروف القرآن، ومعنا الحسن وأبو العالقة، ونصر بن عاصم، فحسبنا بالشعر وأجمعنا على أنه ثلاثمئة ألف حرف وثلاثة وعشرون حرفًا، وفى رواية، عطاء بن يسار، ثلاثمئة ألف حرف وستون ألفًا وثلاثة وعشرون حرفًا).^(١)

ويخلص الدكتور أنيس بعد هذه الجولة السريعة عن إحصاء حروف الهجاء وتقاربها وتباعدها إلى طرح السؤال التالى:

هل لا يزال يخالغ أحدًا من الدارسين شىء من الشك فى وجوب إعادة الإحصاء والاستقراء لنصوص لغتنا العربية مستخدمين فى ذلك الأجهزة الحديثة التى تكفل لنا نتائج أشمل وأوفى وأدق؟!

ويؤكد الدكتور أنيس فى ختام بحثه أنه لم يرد من ذلك الانتقاص من جهد علمائنا القدماء، فجهدهم مشكور يستحق الثناء والتقدير بالقياس إلى

(١) عُدَّ إلى الإحصاءات اللغوية، ص ١١، ١٢.

زمانهم، ولكنه حين يُقارن بما أسفرت عنه إحصاءاتنا الحديثة يعدُّ شيئاً ضئيلاً جداً. ^(١)

إحصاء الدراسة للقائمة الأولية بعدد الجذور المستعملة في عصور اللغة العربية

اعتمدتُ في إعداد هذه القائمة الأولية لعدد المواد (الجذور) على معجم البستان؛ وذلك لشموله على كل مواد أو جذور اللغة العربية، وللعلم فإن هذا المعجم من بين المصادر الأساسية التي يُعتمد عليها في الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث بمجمع اللغة العربية - في توزيع المواد اللغوية على محرري الإدارة السابقة لتحريرها وإعدادها في المعجم الكبير، وعندما سألت الأستاذ ثروت عبد السميع - المدير العام للمعجمات وإحياء التراث - في ذلك أخبرني أنه شاملٌ جذور اللغة العربية سواء المهمل منها أو المستعمل، وقد قمتُ بإجراء بعض الاختبارات العشوائية للتأكد من ذلك بالمطابقة بين بعض الجذور المهمة الواردة في البستان وبين معجمي لسان العرب لابن منظور وتاج العروس فوجدتها فيهما، في حين وجدت البعض الآخر، قد أغفله ابن منظور.

ويُعد معجم البستان من أوائل المعاجم اللغوية الموسَّعة التي صدرت في العصر الحديث لمؤلفه عبد الله البستاني (١٩٣٠ م) ^(٢)، وقد جاء هذا المعجم مطوَّلاً وافياً بحاجة الطالب والمعلم والمثقف وكل ناشد معرفة معاصر؛ فضمَّنه مؤلفه مادة غزيرة. وقد صدر هذا المعجم بمجلدين كبيرين عن المطبعة الأمريكية ببيروت، صدر المجلد الأول عام ١٩٢٧ م، وصدر المجلد الثاني عام ١٩٣٠ م. وقد استغرق تأليف هذا المعجم عشر سنوات كاملة. وتضمن جزءاً من المعجم الحديث عن اللغة ومكانتها وأقسامها وطبقتها، والعربية وأصلها وحروفها وألفاظها وما فيها من ترادف واشتراك وتضاد وفروق.

أما مادة البستان فهي مادة محيط المحيط لبطرس البستاني، والتجديد أو التطوير في معجم البستان يسير. وأهم ما يمتاز به هذا المعجم ما يلي:

(١) عَوُد إلى الإحصاءات اللغوية، ص ١٠.

(٢) البستان: معجم لغوى مطول، عبدالله البستاني، مكتبة لبنان، بيروت، ١٩٩٢ م.

١- جودة الترتيب؛ حيث رتب على أوائل الأصول، مع تقديم الأفعال على الأسماء.

٢- الاختصار في الشروح، مع حذف أسماء الأعلام والبقاع، والتقليل من الشواهد.

٣- اشتماله على إضافات استقها من تاج العروس.

٤- اشتماله على بعض الألفاظ الحديثة والمصطلحات، وكذلك بعض الألفاظ المولدة والدخيلة.

٥- تمييز مواده ببنط ثقیل، مع وضع نجمة في بداية كل مادة، كما وُضعت المشتقات بين قوسين.

وقد بلغ إحصاؤنا لهذه الجذور (٧٥٠٢) جذر. وأودُّ أن أوْكد هنا أن هذه القائمة قائمة أوليَّة استرشادية مبدئية للعمل في المعجم اللغوي التاريخي، وأنه ربما تظهر عند إعداد مدونة المعجم التاريخي مواد لغوية جديدة سيتم رصدها وتسجيلها في الحال.

قائمة الجذور الشاملة المستقاة من معجم البستان
(يلاحظ أن الجذور وُضعت في الجدول بشكل أفقى)

أبأ	أبب	أبت	أبث	أبد	أبر	أبز
أبس	أبش	أبص	أبض	أبط	أبق	أبك
أبل	أبن	أبه	أبو	أبي	أتب	أتت
أتر	أتل	أتم	أتن	أته	أتو	أتي
أثأ	أثث	أثج	أثر	أثف	أثل	أثم
أثو	أثي	أجأ	أجج	أجد	أجر	أجز
أجل	أجم	أجن	أجح	أحد	أحن	أخذ
أخر	أخو	أدب	أدد	أدر	أدل	أدم
أدو	أدي	أذج	أذذ	أذن	أذي	أرب
أرث	أرج	أرخ	أرر	أرز	أرس	أرش
أرض	أرط	أرف	أرق	أرك	أرم	أرن
أرو	أري	أزأ	أزب	أزج	أزح	أزر
أزز	أزف	أزق	أزل	أزم	أزو	أزي
أسب	أسد	أسر	أسس	أسف	أسل	أسن
أسو	أسي	أشب	أشح	أشر	أشش	أشن
أشي	أصت	أصد	أصر	أصص	أصل	أصو
أصي	أضض	أضم	أطد	أطر	أطط	أطم
أفت	أفخ	أفد	أفر	أفز	أفظ	أف
أفق	أفك	أفل	أفن	أفي	أقط	أقي
أكأ	أكد	أكر	أكف	أكك	أكل	أكم
أكي	ألب	ألت	ألخ	ألد	ألز	ألس
ألف	ألق	ألك	ألل	ألم	أله	ألو

ألي	أمت	أمج	أمح	أمد	أمر	أمض
أمع	أمل	أمم	أمن	أمه	أمو	أنب
أنت	أنث	أنح	أنس	أنض	أنف	أنق
أنك	أنن	أنه	أنى	أهب	أهل	أهه
أهي	أوب	أوخ	أود	أور	أوس	أوف
أوق	أول	أوم	أون	أوه	أوي	أىب
أيد	أىر	أىس	أىض	أىك	أىم	أىن
أىه	بأبأ	بأج	بأدل	بأذن	بأر	بأس
بأش	بأط	بأل	بأن	بأه	بأو	بأى
بتأ	بتت	بتر	بتع	بتك	بتل	بتو
بثأج	بثب ث	بثث	بثر	بثط	بثع	بثق
بثو	بجج	بجج	بجح	بجد	بجر	بجس
بجع	بجل	بجم	بجح	بحت	بحتر	بحتن
بحت	بحتر	بحتن	بجح	بحدل	بحر	بحز
بحش	بحشل	بحظل	بحلس	بخبخ	بخت	بختر
بخثر	بخخ	بخدن	بخذع	بخر	بخز	بخس
بخص	بخصل	بخضل	بخع	بخق	بخل	بخلص
بخن	بخند	بخنق	بخو	بدأ	بدح	بدخ
بدد	بدر	بدس	بدع	بدغ	بدل	بدن
بده	بدو	بدي	بذأ	بذبذ	بذح	بذخ
بذذ	بذر	بذرق	بذع	بذعر	بذقر	بذقط
بذل	بذلخ	بذم	بذو	برأ	برأل	بربر
بربس	بربص	برت	برتك	برث	برثط	برج
برجم	برح	برخ	برد	بردع	بردع	برذن
برر	برز	برزق	برس	برسم	برش	برشط
برشق	برشك	برشم	برص	برض	برطس	برطل
برطم	برع	برعص	برعم	برغ	برغث	برغش
برغل	برق	برقح	برقش	برقط	برقع	برقل

برك	بركع	برم	برمج	برنس	برنق	بره
برهم	برهن	برو	بروز	بري	بربز	بزج
بزخ	بزر	بزز	بزع	بزعر	بزغ	بزغر
بزق	بزل	بزم	بزمخ	بزن	بزو	بسأ
بسب س	بست ر	بسر	بسس	بسط	بسق	بسل
بسم	بسم ل	بسن	بش ب ش	بشر	بشش	بش ط
بشع	بشغ	بشق	بشك	بشم	بشو	بص ب ص
بصر	بصص	بصع	بصق	بصل	بصم	بصو
بض ب ض	بضض	بضع	بضك	بضم	بطأ	بط ب ط
بطح	بطخ	بطر	بطرق	بطش	بطط	بطغ
بطل	بطن	بطي	بظر	بظرم	بظظ	بظو
بع بع	بعث	بعثر	بعثق	بعج	بع د	بع ذر
بعر	بعرص	بعزق	بعص	بعص ص	بعض	بعض ض
بعط	بعع	بعق	بعك	بعكر	بع ل	بعن س
بعنق	بعو	بعي	بغبغ	بغت	بغث	بغثر
بغدد	بغر	بغز	بغزل	بغسل	بغش	بغض
بغغ	بغل	بغم	بغو	بغي	بغبق	بقت
بقت	بقر	بقط	بقع	بقق	بقل	بقم
بقن	بقو	بقي	بكأ	بك بك	بكت	بكر
بكس	بكش	بكع	بكك	بك ل	بكم	بكي
بلأز	بلأص	بل بل	بلت	بلت ع	بلت ي	بل ج
بلجم	بلح	بلح م	بلخ	بلخ ص	بلد	بلدح
بلدك	بلدم	بلر	بلز	بلس	بلسم	بلص
بلصق	بلصم	بلصي	بلط	بلطح	بلطم	بلع
بلعك	بلعم	بلغ	بلق	بلق ع	بلقق	بلك

ب ل ه ق	ب ل ه ص	ب ل ه س	ب ل ه	ب ل م	ب ل ل	ب ل ك ع
ب ن ح	ب ن ج	ب ن ت	ب ن ب ن	ب ل ي	ب ل و ر	ب ل و
ب ن ن	ب ن ك	ب ن ق	ب ن ش	ب ن س	ب ن د ق	ب ن د
ب ه ج	ب ه ث	ب ه ت ر	ب ه ت	ب ه ب ه	ب ه أ	ب ن ي
ب ه س	ب ه ز	ب ه ر م	ب ه ر س	ب ه ر ج	ب ه ر	ب ه د ل
ب ه ك ن	ب ه ق	ب ه ظ	ب ه ض	ب ه ص ل	ب ه ص	ب ه ش
ب ه ه	ب ه ن س	ب ه م	ب ه ل ق	ب ه ل ص	ب ه ل س	ب ه ل
ب و خ	ب و ح	ب و ج	ب و ث	ب و ب	ب و أ	ب ه و
ب و ض	ب و ص	ب و ش	ب و س	ب و ز	ب و ر	ب و ذ
ب و ل	ب و ك	ب و ق	ب و غ	ب و ع	ب و ظ	ب و ط
ب ي ح	ب ي ث	ب ي ت	ب ي ب	ب و ي	ب و ه	ب و ن
ب ي ط ر	ب ي ض	ب ي ش	ب ي س	ب ي ز	ب ي د ر	ب ي د
ب ي ه س	ب ي ه	ب ي ن	ب ي ق ر	ب ي غ	ب ي ع	ب ي ظ
ت أ ن	ت أ م	ت أ ق	ت أ ز	ت أ ر	ت أ ت أ	ب ي ي
ت ب ل	ت ب ع	ت ب ر ك	ت ب ر	ت ب ت ب	ت ب ب	ت أ ي
ت خ ت خ	ت ح م	ت ح ف	ت ح ت ح	ت ج ر	ت ب و	ت ب ن
ت ر ج	ت ر ت ر	ت ر ب س	ت ر ب	ت خ م	ت خ ذ	ت خ خ
ت ر ش	ت ر س	ت ر ز	ت ر ر	ت ر خ	ت ر ح	ت ر ج م
ت ر ه	ت ر م س	ت ر ك	ت ر ق ي	ت ر ف	ت ر ع	ت ر ص
ت ع ر	ت ع ت ع	ت ع ب	ت ط و	ت س و	ت س ع	ت ر ي
ت غ ت غ	ت غ ب	ت ع ي	ت ع ل	ت ع ع	ت ع ص	ت ع س
ت ف ث	ت ف ت ف	ت ف أ	ت غ ي	ت غ و	ت غ م	ت غ ر
ت ق ت ق	ت ف ه	ت ف ن	ت ف ل	ت ف ف	ت ف ر	ت ف ح
ت ل د	ت ل ث ل	ت ل أ ب	ت ك ك	ت ك ت ك	ت ق ن	ت ق ع
ت ل ه	ت ل م ذ	ت ل ل	ت ل ف ن	ت ل ف	ت ل ع	ت ل ص
ت م ش	ت م ر	ت م ت م	ت م أ ل	ت م أ ر	ت ل ي	ت ل و
ت ن ت ل	ت ن ت	ت ن أ	ت م ه ل	ت م ه	ت م م	ت م ك
ت ه ن	ت ه م	ت ه ت ه	ت ن ن	ت ن م	ت ن خ	ت ن ت ن
ت و ز	ت و ر	ت و د أ	ت و ح	ت و ج	ت و ب	ت ه و

توي	توه	تون	تول	توق	توف	توع
تىك	تىع	تىس	تىز	تىر	تىخ	تىح
ثأد	ثأج	ثأثأ	ثأب	ثأى	ثأه	ثأم
ثأر	ثأج	ثأى	ثأن	ثألل	ثأط	ثأر
ثبب	ثبر	ثبجر	ثبج	ثبثب	ثبث	ثبب
ثبق	ثبج	ثبثن	ثبتم	ثبى	ثبن	ثبق
ثجج	ثجج	ثجثح	ثجو	ثجم	ثجل	ثجر
ثخخ	ثحج	ثحثح	ثجو	ثجم	ثجل	ثجر
ثدي	ثدو	ثدن	ثدم	ثدق	ثدغ	ثخن
ثرر	ثردى	ثرد	ثرثر	ثرتى	ثربج	ثرب
ثرم	ثرغ	ثرع	ثرطم	ثرطل	ثرطأ	ثرط
ثطأ	ثري	ثرو	ثرن	ثرمل	ثرطم	ثرمد
ثعج	ثعثع	ثعب	ثطو	ثطعم	ثطع	ثطط
ثعم	ثعلب	ثعل	ثعع	ثعط	ثعرر	ثعر
ثفثق	ثفأ	ثغو	ثغم	ثغر	ثغثغ	ثغب
ثفو	ثفن	ثفل	ثفرق	ثفر	ثفد	ثفج
ثكثك	ثقل	ثقف	ثقر	ثقثق	ثقب	ثفى
ثلج	ثلثل	ثلث	ثلب	ثكم	ثكل	ثكك
ثلم	ثلل	ثلغ	ثلع	ثلط	ثلد	ثلخ
ثمد	ثمج	ثمثم	ثمتل	ثمأد	ثمأ	ثلمط
ثمن	ثمم	ثملط	ثمل	ثمغ	ثمدع	ثمر
ثهثه	ثهت	ثنى	ثنن	ثنط	ثنثن	ثنت
ثون	ثول	ثوع	ثور	ثوب	ثوأ	ثهو
جأبز	جأب	جأى	جأخ	جأىت	جأب	جأى
جأش	جأز	جأر	جأذ	جأجأ	جأج	جأث
جأبأ	جأى	جأو	جألل	جأل	جأف	جأص
جبر	جبذ	جبخ	جبج	جبج	جبج	جبب
جبه	جببن	جبل	جبع	جبش	جسس	جبز
جثط	جثجث	جثث	جثأل	جثت	جثبى	جثو
ججح	جججج	جججج	ججثى	ججثو	ججثم	ججثل

ج ح د	ج ح در	ج ح دل	ج ح ر	ج ح س	ج ح ش	ج ح شش
ج ح ظ	ج ح ظم	ج ح ف	ج ح فل	ج ح ل	ج ح م	ج ح م ظ
ج ح ن	ج ح و	ج ح ج خ	ج ح خ	ج ح د ب	ج ح ر	ج ح خ ف
ج ح و	ج ح د ب	ج ح د ث	ج ح د ح	ج ح د د	ج ح در	ج ح د س
ج ح د ش	ج ح د ع	ج ح د ف	ج ح د ل	ج ح د م	ج ح دن	ج ح دو
ج ح د ي	ج ح ذ ا ر	ج ح ذ ب	ج ح ذ ج	ج ح ذ ذ	ج ح ذ ر	ج ح ذ ع
ج ح ذ ف	ج ح ذ ل	ج ح ذ م	ج ح ذ و	ج ح ذ ي	ج ح ا ر	ج ح ا ش
ج ح ر ب	ج ح ر ب ذ	ج ح ر ب ز	ج ح ر ب ل	ج ح ر ب ي	ج ح ر ث ل	ج ح ر ث م
ج ح ر ث ي	ج ح ر ج	ج ح ر ج ب	ج ح ر ج ر	ج ح ر ج م	ج ح ر ح	ج ح ر خ
ج ح ر د	ج ح ر د ب	ج ح ر د ح	ج ح ر د ل	ج ح ر د م	ج ح ر ذ	ج ح ر ذ م
ج ح ر ر	ج ح ر ز	ج ح ر س	ج ح ر س م	ج ح ر ش	ج ح ر ش ب	ج ح ر ش م
ج ح ر ض	ج ح ر ط	ج ح ر ع	ج ح ر ع ب	ج ح ر ف	ج ح ر ف خ	ج ح ر ف س
ج ح ر ل	ج ح ر م	ج ح ر م ز	ج ح ر ن	ج ح ر ه	ج ح ر و	ج ح ر ي
ج ح ز ا	ج ح ز ح	ج ح ز ر	ج ح ز ز	ج ح ز ع	ج ح ز ف	ج ح ز ل
ج ح ز م	ج ح ز م ر	ج ح ز ي	ج ح ز س ا	ج ح ز س ا ن	ج ح ز س د	ج ح ز س ر
ج ح ز س س	ج ح ز س ع	ج ح ز س م	ج ح ز س و	ج ح ز ش ا	ج ح ز ش ب	ج ح ز ش ج ش
ج ح ز ش ر	ج ح ز ش ش	ج ح ز ش ع	ج ح ز ش م	ج ح ز ش ن	ج ح ز ش و	ج ح ز ص ص
ج ح ز ض ض	ج ح ز ض م	ج ح ز ظ ظ	ج ح ز ع ب	ج ح ز ع ب ر	ج ح ز ع ب ل	ج ح ز ع ب ي
ج ح ز ث ر	ج ح ز ث م	ج ح ز ث ن	ج ح ز ج ع	ج ح ز د	ج ح ز در	ج ح ز ر
ج ح ز س	ج ح ز ض ر	ج ح ز ظ	ج ح ز ع	ج ح ز ف	ج ح ز ف د	ج ح ز ف ق
ج ح ز ف ل	ج ح ز ل	ج ح ز م	ج ح ز م ر	ج ح ز ن	ج ح ز و	ج ح ز ا
ج ح ز ا ظ	ج ح ز ف ت	ج ح ز ف ج ف	ج ح ز ف خ	ج ح ز ف ر	ج ح ز ف س	ج ح ز ف ش
ج ح ز ف ظ	ج ح ز ف ع	ج ح ز ف ف	ج ح ز ف ل	ج ح ز ف ن	ج ح ز ف و	ج ح ز ف ي
ج ح ز ق ق	ج ح ز ك ر	ج ح ز ل ا	ج ح ز ل ب	ج ح ز ل ب ب	ج ح ز ل ت	ج ح ز ل ج ل
ج ح ز ل ح	ج ح ز ل ح ب	ج ح ز ل ح م	ج ح ز ل خ	ج ح ز ل خ ب	ج ح ز ل خ د	ج ح ز ل خ ي
ج ح ز ل د	ج ح ز ل ذ	ج ح ز ل ز	ج ح ز ل س	ج ح ز ل ط	ج ح ز ل ط ا	ج ح ز ل ط ي
ج ح ز ل ظ	ج ح ز ل ظ ا	ج ح ز ل ظ ي	ج ح ز ل ع	ج ح ز ل ع ب	ج ح ز ل ع د	ج ح ز ل غ
ج ح ز ل ف	ج ح ز ل ف ط	ج ح ز ل ف ظ	ج ح ز ل ف ع	ج ح ز ل ق	ج ح ز ل ل	ج ح ز ل م
ج ح ز ل م ق	ج ح ز ل ه	ج ح ز ل ه ز	ج ح ز ل ه ق	ج ح ز ل و	ج ح ز ل و ز	ج ح ز ل ي

ج م ز	ج م ر	ج م د	ج م خ	ج م ح	ج م ج م	ج م أ
ج م ل	ج م ع ل	ج م ع ر	ج م ع	ج م ش	ج م س	ج م زر
ج ن ث	ج ن ب ذ	ج ن ب	ج ن أ	ج م ي	ج م هر	ج م م
ج ن ص	ج ن ش	ج ن س	ج ن ز	ج ن در	ج ن د	ج ن ح
ج ه ج أ	ج ه ث	ج ن ي	ج ن ن	ج ن ق	ج ن ف س	ج ن ف
ج ه ض م	ج ه ض	ج ه ش	ج ه ز	ج ه ر	ج ه د	ج ه ج ه
ج ه و ر	ج ه ه	ج ه ن	ج ه م ز	ج ه م	ج ه ل	ج ه ف
ج و خ	ج و ح	ج و ج	ج و ث	ج و ت	ج و ب	ج ه ي
ج و ظ	ج و ش	ج و س	ج و ز	ج و ر ب	ج و ر	ج و د
ج و ه	ج و ن	ج و م	ج و ل	ج و ق	ج و ف	ج و ع
ج ي خ	ج ي ح	ج ي ت	ج ي ب	ج ي أ	ج و ي	ج و و
ج ي م	ج ي ف	ج ي ظ	ج ي ض	ج ي ش	ج ي ر	ج ي د
ح ب ر	ح ب ح ب	ح ب ج ر	ح ب ج	ح ب ب	ح ب أن	ح أ ح أ
ح ب ط ي	ح ب ط أ	ح ب ط	ح ب ض	ح ب ش	ح ب س	ح ب ر م
ح ب ي	ح ب و	ح ب ن	ح ب ل	ح ب ك ر	ح ب ك	ح ب ق
ح ت ر ش	ح ت ر	ح ت د	ح ت ح ت	ح ت ت	ح ت أم	ح ت أ
ح ت ن	ح ت م	ح ت ل	ح ت ك	ح ت ف ل	ح ت ف	ح ت ش
ح ث ر ف	ح ث ر ب	ح ث ر	ح ث ح ث	ح ث ث	ح ت ي	ح ت و
ح ج ب	ح ج أ	ح ث ي ل	ح ث ي	ح ث و	ح ث م	ح ث ل
ح ج م	ح ج ل	ح ج ف	ح ج ز	ح ج ر	ح ج ح ج	ح ج ج
ح د ج	ح د ث	ح د ب	ح د أ	ح ج ي	ح ج و	ح ج ن
ح د ل	ح د ق ل	ح د ق	ح د س	ح د ر ج	ح د ر	ح د د
ح ذ ف	ح ذ ر	ح ذ ذ	ح ذ أ ر	ح د ي	ح د و	ح د م
ح ذ و	ح ذ م	ح ذ ل م	ح ذ ل ق	ح ذ ل	ح ذ ق	ح ذ ر
ح ر ب ي	ح ر ب ق	ح ر ب ظ	ح ر ب ص	ح ر ب أ	ح ر ب	ح ذ ي
ح ر د	ح ر ح	ح ر ج م	ح ر ج ل	ح ر ج	ح ر ث	ح ر ت
ح ر ش م	ح ر ش	ح ر س	ح ر ز م	ح ر ز ق	ح ر ز	ح ر ر
ح ر ق	ح ر ف ص	ح ر ف ش	ح ر ف ز	ح ر ف	ح ر ض	ح ر ص
ح ر م د	ح ر م	ح ر ك ل	ح ر ك ث	ح ر ك	ح ر ق ف	ح ر ق ص

ح ز م ز	ح ر ن	ح ر ي	ح ز أ	ح ز أ ل	ح ز ب	ح ز ح ز
ح ز ر	ح ز ر ق	ح ز ز	ح ز ف ر	ح ز ق	ح ز ك	ح ز ل
ح ز م	ح ز م ر	ح ز ن	ح ز و	ح ز ي	ح ز ب	ح ز ح س
ح س د	ح س ر	ح س س	ح س ف	ح س ك	ح س ك	ح س ك ل
ح س ل	ح س م	ح س ن	ح س و	ح س ي	ح ش أ	ح ش أ ن
ح ش ب	ح ش ح ش	ح ش د	ح ش ر	ح ش ر ج	ح ش ش	ح ش ط
ح ش ف	ح ش ك	ح ش ل	ح ش م	ح ش ن	ح ش و	ح ش ي
ح ص أ	ح ص ب	ح ص ح	ح ص د	ح ص ر	ح ص ر ب	ح ص ر م
ح ص ص	ح ص ف	ح ص ل	ح ص م	ح ص ن	ح ص و	ح ص ي
ح ض أ	ح ض ب	ح ض ج	ح ض ر	ح ض ر	ح ض ر ب	ح ض ر م
ح ض ض	ح ض ل	ح ض ن	ح ض و	ح ط أ	ح ط ب	ح ط ح ط
ح ط ر	ح ط ط	ح ط م	ح ط م ر	ح ط و	ح ط ب	ح ط ر
ح ط ر ب	ح ط ظ	ح ظ ل	ح ظ ل ب	ح ظ و	ح ف أ	ح ف ت
ح ف ح ف	ح ف د	ح ف ر	ح ف ز	ح ف س	ح ف ش	ح ف ص
ح ف ض	ح ف ظ	ح ف ف	ح ف ل	ح ف ن	ح ف و	ح ق ب
ح ق ح ق	ح ق د	ح ق ر	ح ق ص	ح ق ط	ح ق ف	ح ق ق
ح ق ل	ح ق ن	ح ق و	ح ك أ	ح ك د	ح ك ر	ح ك ش
ح ك ك	ح ك ل	ح ك م	ح ك ي	ح ل أ	ح ل ب	ح ل ب س
ح ل ت	ح ل ج	ح ل ح ل	ح ل ز	ح ل س	ح ل ط	ح ل ف
ح ل ق	ح ل ق ف	ح ل ق م	ح ل ك	ح ل ل	ح ل م	ح ل و
ح ل ي	ح م أ	ح م ت	ح م ج	ح م ح م	ح م د	ح م د ل
ح م ر	ح م ز	ح م س	ح م ش	ح م ص	ح م ض	ح م ط
ح م ط ر	ح م ظ ل	ح م ق	ح م ك	ح م ل	ح م ل ج	ح م ل ق
ح م م	ح م و	ح م ي	ح م ي ر	ح ن أ	ح ن ب	ح ن ب ش
ح ن ب ص	ح ن ب ل	ح ن ث	ح ن ج	ح ن ر	ح ن د س	ح ن ذ
ح ن ذ ي	ح ن ر	ح ن س	ح ن ش	ح ن ط	ح ن ط ر	ح ن ظ
ح ن ظ ل	ح ن ظ ي	ح ن ف	ح ن ق	ح ن ك	ح ن ك ل	ح ن ن
ح ن و	ح ن ي	ح و ب	ح و ت	ح و ث	ح و ج	ح و ج ل

ح و ح ي	ح و د	ح و ذ	ح و ر	ح و ز	ح و س	ح و ش
ح و ص	ح و صل	ح و ض	ح و ط	ح و ف	ح و ف ز	ح و ف ل
ح و ق	ح و ق ل	ح و ك	ح و ل	ح و م	ح و م ل	ح و ن
ح و و	ح و ي	ح ي ج	ح ي ح ي	ح ي د	ح ي ر	ح ي ز
ح ي س	ح ي ش	ح ي ص	ح ي ض	ح ي ط	ح ي ع ل	ح ي ف
ح ي ف س	ح ي ق	ح ي ك	ح ي ل	ح ي ن	ح ي ي	خ ب أ
خ ب أن	خ ب ب	خ ب ت	خ ب ت ل	خ ب ث	خ ب ج	خ ب خ ب
خ ب د	خ ب د د	خ ب د ي	خ ب ر	خ ب ر ع	خ ب ر ق	خ ب ز
خ ب س	خ ب ش	خ ب ص	خ ب ط	خ ب ع	خ ب ع ث	خ ب ع ل
خ ب ق	خ ب ل	خ ب ن	خ ب و	خ ب ي	خ ت أ	خ ت ت
خ ت ر	خ ت ر ب	خ ت ر م	خ ت ع	خ ت ع ر	خ ت ع ل	خ ت ل
خ ت ل ع	خ ت ل م	خ ت م	خ ت ن	خ ت و	خ ث ث	خ ث ر
خ ث ر م	خ ث ع ج	خ ث ع م	خ ث ل م	خ ث م	خ ث ي	خ ج أ
خ ج ج	خ ج خ ج	خ ج ل	خ ج ي	خ د ب	خ د ج	خ د د
خ د ر	خ د ر ع	خ د ش	خ د ع	خ د ف	خ د ف ر	خ د ل
خ د م	خ د ن	خ د ي	خ ذ أ	خ ذ ذ	خ ذ ر ع	خ ذ ر ف
خ ذ ر ق	خ ذ ع	خ ذ ع ب	خ ذ ع ل	خ ذ ف	خ ذ ق	خ ذ ل
خ ذ ل ب	خ ذ ل ج	خ ذ ل م	خ ذ م	خ ذ و	خ ذ ي	خ ر أ
خ ر ب	خ ر ب ش	خ ر ب ص	خ ر ب ق	خ ر ت	خ ر ث	خ ر ث م
خ ر ج	خ ر خ ر	خ ر د	خ ر د ل	خ ر ر	خ ر ز	خ ر س
خ ر ش	خ ر ش ب	خ ر ش ف	خ ر ش م	خ ر ص	خ ر ط	خ ر ط م
خ ر ع	خ ر ف	خ ر ف ج	خ ر ف ش	خ ر ف ق	خ ر ق	خ ر ق ل
خ ر ك	خ ر م	خ ر م س	خ ر م ش	خ ر م ص	خ ر م ق	خ ر م ل
خ ر ن ف	خ ر ن ق	خ ز ب	خ ز ب ز	خ ز ج	خ ز ر	خ ز ر ب
خ ز ر ج	خ ز ر ف	خ ز ز	خ ز ع	خ ز ع ل	خ ز ف	خ ز ق
خ ز ل	خ ز ل ب	خ ز ل ج	خ ز م	خ ز ن	خ ز و	خ ز ي
خ س أ	خ س ر	خ س س	خ س ف	خ س ق	خ س ل	خ س ن
خ س و	خ ش ب	خ ش خ ش	خ ش ر	خ ش ر ب	خ ش ر م	خ ش ش
خ ش ع	خ ش ف	خ ش ل	خ ش م	خ ش ن	خ ش و	خ ش ي

خ ص ب	خ ص ر	خ ص ص	خ ص ف	خ ص ل	خ ص م	خ ص ي
خ ض أ ل	خ ض ب	خ ض ج	خ ض خ ض	خ ض د	خ ض ر	خ ض ر ب
خ ض ر ع	خ ض ر م	خ ض ض	خ ض ع	خ ض ب	خ ض ف	خ ض ل
خ ض ل ب	خ ض ل ف	خ ض م	خ ض ن	خ ط أ	خ ط ب	خ ط خ ط
خ ط ر	خ ط ر ف	خ ط ط	خ ط ف	خ ط ل	خ ط م	خ ط و
خ ظ ظ	خ ظ و	خ ع ع	خ ف أ	خ ف ت	خ ف ج	خ ف خ ف
خ ف د	خ ف ر	خ ف س	خ ف ش	خ ف ض	خ ف ع	خ ف ف
خ ف ق	خ ف و	خ ف ي	خ ق خ ق	خ ق ق	خ ل أ	خ ل ب
خ ل ب س	خ ل ب ص	خ ل ج	خ ل خ ل	خ ل د	خ ل س	خ ل ص
خ ل ط	خ ل ع	خ ل ف	خ ل ق	خ ل ل	خ ل م	خ ل و
خ ل ي	خ م ج	خ م خ م	خ م د	خ م ر	خ م س	خ م ش
خ م ص	خ م ط	خ م ع	خ م ل	خ م م	خ م ن	خ ن أ
خ ن ب	خ ن ب س	خ ن ب ص	خ ن ث	خ ن ج ل	خ ن خ ن	خ ن د ف
خ ن د ق	خ ن د ل	خ ن ذ ذ	خ ن ذ ي	خ ن ز	خ ن ز ج	خ ن ز ر
خ ن س	خ ن ش ل	خ ن ط	خ ن ط ث	خ ن ظ ي	خ ن ع	خ ن ع ج
خ ن ع ق	خ ن ف	خ ن ف س	خ ن ق	خ ن ك ر	خ ن ن	خ ن و
خ ن ي	خ و ب	خ و ت	خ و ث	خ و خ	خ و د	خ و ذ
خ و ر	خ و ز	خ و ز ل	خ و س	خ و ش	خ و ص	خ و ض
خ و ط	خ و ع	خ و ع ل	خ و ف	خ و ق	خ و ل	خ و م
خ و ن	خ و ي	خ ي ب	خ ي ت	خ ي ر	خ ي ز	خ ي س
خ ي ش	خ ي ص	خ ي ط	خ ي ع ل	خ ي ف	خ ي ل	خ ي م
د أ ب	د أ ث	د أ د أ	د أ د د	د أ ص	د أ ض	د أ ظ
د أ ك	د أ ل	د أ م	د أ و	د أ ي	د ب أ	د ب ب
د ب ج	د ب ح	د ب خ	د ب د ب	د ب ر	د ب س	د ب ش
د ب غ	د ب ق	د ب ك ل	د ب ل	د ب هـ	د ب ي	د ث ث
د ث ر	د ث ط	د ث ع	د ث ن	د ج ج	د ج د ج	د ج ر
د ج ل	د ج م	د ج ن	د ج هـ	د ج و	د ح ب	د ح ب ي
د ح ج	د ح ح	د ح در	د ح ر	د ح ر ج	د ح ز	د ح س

د ح ص	د ح ض	د ح ق	د ح ق ب	د ح ق ل	د ح ل	د ح ل ط
د ح ل ق	د ح ل م	د ح م	د ح م ر	د ح م س	د ح م ل	د ح ن
د ح و	د ح ي	د ح خ	د ح د خ	د ح د ر	د ح ر	د ح ر ص
د ح س	د ح ش	د ح ص	د ح ض	د ح ل	د ح م	د ح م ر
د ح م س	د ح ن	د ر أ	د ر ب	د ر ب أ	د ر ب ج	د ر ب ح
د ر ب خ	د ر ب س	د ر ب ص	د ر ب ك	د ر ب ي	د ر ج	د ر ج ب
د ر ج ل	د ر ح	د ر ح ب	د ر د	د ر د ب	د ر د ج	د ر د ر
د ر ر	د ر ز	د ر س	د ر ش ق	د ر ص	د ر ع	د ر ع ب
د ر ع ش	د ر ع ف	د ر غ ش	د ر ف س	د ر ف ق	د ر ق	د ر ق ع
د ر ق ل	د ر ك	د ر م	د ر م ج	د ر م س	د ر م ص	د ر م ك
د ر ن	د ر هـ	د ر هـ م	د ر ي	د ز ر	د س ج	د س ر
د س س	د س ع	د س ف	د س ق	د س م	د س و	د ش ش
د ش ن	د ش و	د ص ق	د ظ	د ع ب	د ع ت	د ع ث
د ع ث ر	د ع ج	د ع د ع	د ع ر	د ع ر م	د ع ز	د ع س
د ع س ج	د ع س ر	د ع س ق	د ع ص	د ع ظ	د ع ع	د ع ق
د ع ك	د ع ك ر	د ع ك س	د ع ك ل	د ع ل	د ع ل ج	د ع ل ق
د ع م	د ع م ص	د ع م ظ	د ع ن	د ع و	د غ ب ج	د غ ت
د غ د غ	د غ ر	د غ ر ق	د غ ش	د غ ص	د غ ف	د غ ف ق
د غ ل	د غ م	د غ م ر	د غ م ش	د غ ن	د غ و ش	د ف أ
د ف ر	د ف س	د ف ط س	د ف ع	د ف ف	د ف ق	د ف ن
د ف و	د ق ر	د ق س	د ق ع	د ق ق	د ق ل	د ق م
د ق ن	د ق ي	د ك أ	د ك د ك	د ك س	د ك ع	د ك ك
د ك ل	د ك م	د ك ن	د ل أ م	د ل ب ح	د ل ث	د ل ج
د ل ح	د ل خ	د ل د ل	د ل س	د ل ص	د ل ظ	د ل ظ ي
د ل ع	د ل ع ف	د ل غ	د ل غ ف	د ل ف	د ل ق	د ل ك
د ل ل	د ل م	د ل م ز	د ل م س	د ل م ص	د ل هـ	د ل هـ ث
د ل هـ م	د ل و	د م ث	د م ج	د م ح	د م ح ق	د م ح ل
د م خ	د م خ ق	د م د م	د م ر	د م س	د م ش	د م ش ق
د م ص	د م ع	د م غ	د م ق	د م ك	د م ك ل	د م ل

دم ل ج	دم ل ح	دم ل ق	دم ل ك	دم م	دم ن	دم هـ
دم ي	دن أ	دن ح	دن خ	دن دن	دن ر	دن س
دن ع	دن ف	دن ف ش	دن ق	دن ق ر	دن ق س	دن ق ش
دن ق ع	دن ك س	دن ن	دن و	ده ب ل	ده ث	ده در
ده د ع	ده د ق	ده د م	ده د هـ	ده د ي	ده ر	ده س
ده س م	ده ش	ده ش ر	ده ض	ده ف	ده ف ش	ده ق
ده ق ش	ده ق ل	ده ق ن	ده ك	ده ك ر	ده ك ل	ده ك م
ده ل ق	ده م	ده م ج	ده م س	ده م ق	ده ن	ده ن ج
ده و	ده و ر	ده ي	دو أ	دو ج	دو ح	دو خ
دود	دور	دوس	دوش	دوص	دوع	دوغ
دوف	دوق	دوق ل	دوك	دول	دوم	دوم ل
دون	دوهـ	دوي	دي ث	دي ج	دي ح	دي خ
دي د	دي ر	دي ص	دي ف	دي ق	دي ك س	دي م
دين	ذاب	ذأت	ذأج	ذأح	ذأذأ	ذأ ر
ذأ ط	ذأ ف	ذأل	ذأم	ذأو	ذأي	ذب ب
ذب ج	ذب ذب	ذبر	ذبل	ذج ج	ذجل	ذج ج
ذح ح	ذح ذح	ذح ق	ذح ل م	ذح م ل	ذحو	ذح ي
ذخ ر	ذرأ	ذرب	ذرح	ذرذر	ذرر	ذر ز
ذر ط أ	ذرطي	ذرع	ذرع ف	ذرف	ذرف ق	ذرق
ذرق ط	ذرم	ذرم ل	ذرو	ذري	ذعب	ذعت
ذع ج	ذع ذع	ذعر	ذع ط	ذع ف	ذع ق	ذع ل ب
ذع ل ف	ذع م ط	ذعن	ذغ غ	ذف ذف	ذفر	ذف ط
ذف ط س	ذف ف	ذق ح	ذق ط	ذق ن	ذكر	ذك و
ذل ج	ذل ذل	ذلع ب	ذل غ	ذل غ ف	ذلف	ذل ق
ذل ل	ذلي	ذم أ	ذمت	ذم ح ل	ذم ذم	ذمر
ذم ط	ذم ل	ذم ل ق	ذم م	ذم هـ	ذمي	ذن ب
ذن ن	ذهب	زهر	زهل	زهن	زهو	زوب
زوج	زوح	زود	زور	زوط	زوع	زوف
زوق	زول	زون	زوي	زى أ	زى ج	زى ح

ذى خ	ذى ر	ذى ط	ذى ع	ذى ل	ذى م	ذى ن
رأب	رأبل	رأد	رأرا	رأس	رأف	رأم
رأى	رأب	رأث	رأب	رأب	رأب	رأب
ربح	ربخ	ربد	ربذ	ربرب	ربز	ربس
ربش	ربص	ربض	ربط	ربع	ربغ	ربق
ربك	ربل	ربن	ربه	ربو	رتأ	رتب
رتت	رتج	رتخ	رترت	رتع	رتق	رتك
رتل	رتم	رتن	رتو	رتأ	رتث	رتد
رتط	رتع	رتعن	رثم	رتن	رتو	رتي
رجأ	رجب	رجج	رجح	رجحن	رجد	رجج
رجز	رجس	رجع	رجعن	رجف	رجل	رجم
رجن	رجه	رجو	رجب	رجح	رجح	رجض
رجل	رحم	رحو	رحي	رخخ	رخس	رخش
رخص	رخف	رخل	رخم	رخو	ردأ	ردج
ردح	ردخ	ردد	ردس	ردع	ردع ف	ردغ
ردف	ردم	ردن	رده	ردي	رذذ	رذل
رذم	رذو	رذأ	رذأم	رذب	رذح	رذخ
رذرز	رزز	رذغ	رذف	رذق	رزم	رزن
رزي	رسب	رسح	رسخ	رسرس	رسس	رسع
رسغ	رسف	رسل	رسم	رسن	رسو	رשא
رشح	رشد	رشرش	رشرش	رشف	رشق	رشم
رشن	رشو	رصد	رصرص	رصرص	رصرع	رصرف
رصرق	رصرن	رصرو	رصرب	رصرح	رصرخ	رصرد
رصررض	رصرض	رصرع	رصرف	رصرك	رصرم	رصرن
رصرو	رصرأ	رصرط	رصرس	رصرط	رصرط	رصرط
رصرن	رصرطو	رصري	رصرب	رصربل	رصرث	رصرج
رصد	رصد	رصرع	رصرز	رصرس	رصرش	رصرص
رصرض	رصرظ	رصرع	رصرف	رصرق	رصرل	رصرم
رصرن	رصرو	رصري	رصرب	رصرث	رصرد	رصرغ

رغ ز	رغ س	رغ ش	رغ ف	رغ ل	رغ لد	رغ م
رغن	رغو	رفأ	رفأن	رفت	رفت	رفح
رفد	رفرف	رفز	رفس	رفش	رفص	رفض
رفع	رفغ	رفف	رفق	رفل	رفه	رفو
رقأ	رقب	رقح	رقد	رقرق	رقز	رقش
رقص	رقط	رقع	رقق	رقل	رقم	رقن
رقو	رقی	ركب	ركح	ركد	ركرك	ركز
ركس	ركض	ركع	ركف	ركك	ركل	ركم
ركن	ركو	رمأ	رمأد	رمأز	رمث	رمج
رمح	رمخ	رمد	مرم	رمز	رمس	رمش
رمص	رمض	رمط	رمع	رمعل	رمغ	رمغل
رمغن	رمق	رمك	رمل	مم	رمه	رمهز
رمي	رنأ	رنح	رنخ	رنع	رنف	رنق
رنم	رنن	رنو	رهب	رهبل	رهج	رهده
رهدن	رهده	رهز	رهس	رهسم	رهش	رهشش
رهص	رهط	رهف	رهق	رهك	رهل	رهم
رهمس	رهن	رهو	رهوك	رهیأ	روأ	روب
روث	روح	رود	رودك	رودن	روز	روز
روس	روش	روص	روض	روط	روع	روغ
روف	روق	رول	روم	رون	روه	روي
ریأ	ریب	ریث	ریخ	ریر	ریس	ریش
ریط	ریع	ریغ	ریف	ریق	ریل	ریم
رین	ریه	ریي	زأب	زأبر	زأبق	زأت
زأج	زأد	زأر	زأز	زأزأ	زأط	زأف
زأك	زأم	زأي	زبأر	زبب	زبتر	زبد
زبر	زبرج	زبرق	زبzb	زبط	زبع	زبعر
زبغل	زبق	زبل	زبن	زبي	زنت	زجج
زچر	زجل	زجم	زجو	زحب	زحح	زحر
زحزح	زحف	زحك	زحل	زحلف	زحلق	زحم

زحمر	زحن	زحول	زخخ	زخر	زخرف	زخزخ
زخف	زخم	زخور	زدع	زدغ	زدف	زدو
زراً	زراًم	زرب	زربق	زرج	زرح	زرد
زردب	زردم	ززر	ززرز	زרט	زرع	زرف
زرفق	زرفن	زرق	زرقف	زرقل	زرك	زرم
زرنق	زري	زعب	زعبق	زعبل	زعج	زعر
ززع	زعط	زعف	زعفر	زقق	زعل	زعم
زغنق	زعو	زغب	زغبز	زغد	زغذب	زغر
زغرد	زغزغ	زغف	زغفل	زغل	زغم	زفت
زفد	زفر	زففز	زفف	زفن	زفي	زقب
زقح	زقق	زقع	زقف	زقفل	زقق	زقم
زقن	زقو	زقي	زكأ	زكب	زكت	زكر
زكزك	زكك	زكم	زكن	زكو	زلأم	زلب
زلج	زلح	زلحب	زلحف	زلخ	زلدب	زلز
زلزل	زلع	زلعب	زلغ	زلغب	زلف	زلق
زلقم	زلل	زلم	زله	زمأج	زمأر	زمأك
زمت	زمج	زمر	زمح	زمن	زمر	زمر
زمرز	زمرم	زمر	زمرق	زمرك	زمرل	زمرلق
زمم	زمن	زمره	زمرهر	زمرهل	زمنأ	زمنب
زمنتر	زمنج	زمنر	زمنح	زمنخ	زمنخر	زمند
زندق	زمنر	زمنط	زمنف	زمنفل	زمنق	زمنم
زمن	زمنهر	زمني	زمنب	زمنهد	زمنر	زمنرف
زمنزق	زمنف	زمنق	زمنك	زمنل	زمنلج	زمنلف
زمنلق	زمنم	زمنم	زمنمق	زمنمل	زمننع	زمنو
زمنوط	زمنوك	زمنأ	زمنب	زمنبر	زمنج	زمنوح
زمنود	زمنور	زمنورق	زمنوك	زمنوزي	زمنوط	زمنوع
زمنوغ	زمنوف	زمنوق	زمنوقل	زمنوك	زمنول	زمنوم
زمني	زمنأن	زمنب	زمنت	زمنح	زمنخ	زمنذ
زمنر	زمنط	زمنغ	زمنف	زمنق	زمنك	زمنل

س أ ر	س أ د	س أ ت	س أ ب	ز ي	ز ن	ز م
س أ ي	س أ و	س أ م	س أ ل	س أ ف	س أ س أ	س أ س
س ب ح ل	س ب ح	س ب ج	س ب ت	س ب ب	س ب أ ر	س ب أ
س ب س ب	س ب ر د	س ب ر ج	س ب ر ت	س ب ر	س ب د	س ب خ
س ب ك	س ب ق	س ب غ ل	س ب غ	س ب ع	س ب ط ر	س ب ط
س ت ن	س ت ل	س ت ر	س ب ي	س ب ن	س ب ل	س ب ك ر
س ج ع	س ج س	س ج ر	س ج د	س ج ح	س ج ج	س ت هـ
س ح ب	س ج و	س ج هـ ر	س ج ن	س ج م	س ج ل	س ج ف
س ح ر	س ح ح	س ح ج ل	س ح ج	س ح ت ن	س ح ت	س ح ب ل
س ح ك	س ح ق	س ح ف ر	س ح ف	س ح ط ر	س ح ط	س ح س ح
س خ خ	س خ أ	س ح ي	س ح و	س ح ن	س ح م	س ح ل
س خ ن	س خ م	س خ ل	س خ ف	س خ ط	س خ ر	س خ د
س د ر	س د د	س د خ	س د ح	س د ج	س خ ي	س خ و
س د ن	س د م	س د ل	س د ك	س د ف	س د ع	س د س
س ر ب ل	س ر ب ط	س ر ب خ	س ر ب	س ر أ	س د ي	س د و
س ر د ق	س ر د ح	س ر د ج	س ر د	س ر ح	س ر ج ن	س ر ج
س ر ط ع	س ر ط	س ر س ر	س ر س	س ر ر	س ر د ي	س ر د ك
س ر ق	س ر ف	س ر غ	س ر ع ف	س ر ع	س ر ط م	س ر ط ل
س ر هـ ف	س ر هـ د	س ر هـ ج	س ر م ط	س ر م	س ر ك	س ر ق ن
س ط ر	س ط ح	س ط أ	س س ي	س ر ي	س ر و ل	س ر و
س ع د	س ع ب ب	س ع ب	س ط و	س ط ن	س ط م	س ط ع
س ع ن	س ع م	س ع ل	س ع ف	س ع ط	س ع س ع	س ع ر
س غ م	س غ ل	س غ س غ	س غ ر	س غ ب ل	س غ ب	س ع ي
س ف س ف	س ف س ط	س ف ر	س ف د	س ف ح	س ف ت ج	س ف ت
س ف ن	س ف ل	س ف ك	س ف ف	س ف ع	س ف ط	س ف س ق
س ق د	س ق ت	س ق ب	س ف ي	س ف و	س ف هـ	س ف ن ج
س ق ل	س ق ق	س ق ف	س ق ع	س ق ط	س ق س ق	س ق ر

س ق ل ب	س ق م	س ق ي	س ك ب	س ك ب ج	س ك ت	س ك ر
س ك س ك	س ك ع	س ك ف	س ك ك	س ك م	س ك ن	س ك و
س ل أ	س ل ب	س ل ت	س ل ج	س ل ح	س ل ح ب	س ل ح د
س ل خ	س ل س	س ل س ل	س ل ط	س ل ط أ	س ل ط ح	س ل ط ع
س ل ط ن	س ل ع	س ل ع ف	س ل ع ن	س ل غ	س ل غ ب	س ل غ ز
س ل غ ف	س ل ف	س ل ف ع	س ل ق	س ل ق د	س ل ق ع	س ل ق ي
س ل ك	س ل ل	س ل م	س ل ه ب	س ل ه م	س ل و	س ل ي
س م أ د	س م أ ل	س م ت	س م ج	س م ج ر	س م ح	س م خ
س م د	س م د ر	س م ر	س م ر ج	س م س ر	س م س م	س م ط
س م ع	س م ع د	س م ع ط	س م غ	س م غ د	س م ق	س م ك
س م ل	س م ل ج	س م ل ك	س م م	س م ن	س م ه	س م ه ج
س م ه د	س م ه ر	س م و	س ن ب خ	س ن ب س	س ن ب ك	س ن ب ل
س ن ت	س ن ج	س ن ج ل	س ن ح	س ن خ	س ن د	س ن د ر
س ن د ل	س ن س ن	س ن ط	س ن ط ل	س ن ع	س ن ف	س ن ق
س ن م	س ن ن	س ن ه	س ن و	س ن ي	س ن ه ب	س ن ه ج
س ن ه ج ر	س ن ه د	س ن ه ر	س ن ه ف	س ن ه ك	س ن ه ل	س ن ه م
س ن ه و	س ن ه و ك	س ن و أ	س ن و ج	س ن و ج ر	س ن و خ	س ن و د
س ن و د ل	س ن و ر	س ن و س	س ن و ط	س ن و ط ر	س ن و ع	س ن و غ
س ن و ف	س ن و ق	س ن و ك	س ن و ل	س ن و م	س ن و ن د	س ن و و
س ن ي أ	س ن ي ب	س ن ي ج	س ن ي ح	س ن ي خ	س ن ي ر	س ن ي س
س ن ي ط ر	س ن ي ع	س ن ي غ	س ن ي ف	س ن ي ل	س ن ي أ ز	س ن ي أ س
س ن ي أ ش أ	س ن ي أ ف	س ن ي أ م	س ن ي أ ن	س ن ي أ و	س ن ي ب ب	س ن ي ب ث
س ن ي ج	س ن ي ح	س ن ي ر	س ن ي ر ذ	س ن ي ر ق	س ن ي ش ب	س ن ي ش ب ص
س ن ي ع	س ن ي ق	س ن ي ك	س ن ي ل	س ن ي م	س ن ي ن	س ن ي ه
س ن ي و	س ن ي ت	س ن ي ر	س ن ي ع	س ن ي غ	س ن ي ل	س ن ي م
س ن ي ن	س ن ي و	س ن ي ر	س ن ي ل	س ن ي ن	س ن ي ب	س ن ي ج
س ن ي ذ	س ن ي ر	س ن ي ع	س ن ي ج ن	س ن ي و	س ن ي أ ن	س ن ي ح ب
س ن ي ج	س ن ي ح	س ن ي ذ	س ن ي ر	س ن ي ح ش	س ن ي ح ص	س ن ي ط

ش ح ف	ش ح ك	ش ح م	ش ح ن	ش ح و	ش ح ي	ش خ ب
ش خ ت	ش خ خ	ش خ ذ	ش خ ر	ش خ ز	ش خ س	ش خ ش خ
ش خ ص	ش خ ل	ش خ م	ش خ ن	ش ح د	ش د خ	ش د د
ش د ف	ش د ق	ش د ن	ش د هـ	ش د و	ش د ب	ش د ذ
ش ذ ر	ش ذ و	ش ر أ ب	ش ر ب	ش ر ب ق	ش ر ث	ش ر ج
ش ر ج ع	ش ر ح	ش ر ح ف	ش ر خ	ش ر د	ش ر ر	ش ر ز
ش ر س	ش ر س ف	ش ر ش ر	ش ر ط	ش ر ع	ش ر ع ب	ش ر ف
ش ر ق	ش ر ك	ش ر م	ش ر ن	ش ر ن ف	ش ر ن ق	ش ر هـ
ش ر هـ ف	ش ر ي	ش ر ي ف	ش ز ب	ش ز ر	ش ز ز	ش ز ن
ش ز و	ش س ب	ش س س	ش س ع	ش س ف	ش ش ق ل	ش ص ب
ش ص ر	ش ص ص	ش ص و	ش ص ي	ش ط أ	ش ط ب	ش ط ح
ش ط ر	ش ط س	ش ط ط	ش ط ع	ش ط ف	ش ط م	ش ط ن
ش ط ي	ش ط ي أ	ش ط ش ظ	ش ظ ظ	ش ظ ف	ش ظ ي	ش ع أ ل
ش ع ب	ش ع ث	ش ع ر	ش ع ش ع	ش ع ص ب	ش ع ع	ش ع ف
ش ع ل	ش ع ن	ش ع و	ش ع و ذ	ش ع و ط	ش غ ب	ش غ ب ر
ش غ ر	ش غ ر ب	ش غ ر ن	ش غ ز	ش غ ز ب	ش غ ش غ	ش غ غ
ش غ ف	ش غ ل	ش غ و	ش ف ت ر	ش ف ر	ش ف ز	ش ف ش ف
ش ف ص ل	ش ف ع	ش ف ف	ش ف ق	ش ف ن	ش ف هـ	ش ف و
ش ف ي	ش ق أ	ش ق ح	ش ق ذ	ش ق ر	ش ق ش ق	ش ق ص
ش ق ع	ش ق ق	ش ق ل	ش ق ن	ش ق و	ش ك أ	ش ك د
ش ك ر	ش ك ز	ش ك س	ش ك ع	ش ك ك	ش ك ل	ش ك م
ش ك هـ	ش ك و	ش ل ح	ش ل خ	ش ل ش ل	ش ل غ	ش ل ق
ش ل ل	ش ل و	ش م أ ز	ش م ت	ش م ج	ش م ج ر	ش م خ
ش م خ ر	ش م ذ	ش م ر	ش م ر ج	ش م ر خ	ش م ر ذ	ش م ز
ش م س	ش م ص	ش م ص ر	ش م ط	ش م ظ	ش م ع	ش م ع د
ش م ع ط	ش م ع ل	ش م ق	ش م ل	ش م ل ل	ش م م	ش م هـ د

ش م هل	ش ن أ	ش ن ب	ش ن ب ث	ش ن ب ل	ش ن ت ر	ش ن ث
ش ن ج	ش ن خ	ش ن دخ	ش ن ر	ش ن شن	ش ن ص	ش ن ظ ر
ش ن ع	ش ن ف	ش ن ق	ش ن م	ش ن ن	ش ن ه ب	ش ن ه ب ر
ش ن ه ج ب	ش ن ه د	ش ن ه ر	ش ن ه ق	ش ن ه ل	ش ن ه م	ش ن ه و
ش ن و أ	ش ن و ب	ش ن و ب ش	ش ن و ح	ش ن و د	ش ن و ذ	ش ن و ر
ش ن و س	ش ن و ش	ش ن و ص	ش ن و ص ل	ش ن و ط	ش ن و ظ	ش ن و ع
ش ن و ف	ش ن و ق	ش ن و ق ل	ش ن و ك	ش ن و ل	ش ن و ن	ش ن و ه
ش ن و ي	ش ن ي أ	ش ن ي ب	ش ن ي ح	ش ن ي خ	ش ن ي د	ش ن ي ر
ش ن ي ز	ش ن ي ص	ش ن ي ط	ش ن ي ط ن	ش ن ي ظ	ش ن ي ظ م	ش ن ي ع
ش ن ي ف	ش ن ي ق	ش ن ي ل	ش ن ي م	ش ن ي ن	ش ن ي ه	ص ن أ ب
ص ن أ ص أ	ص ن أ ك	ص ن أ ل	ص ن أ م	ص ن أ ي	ص ن أ ب أ	ص ن ب ب
ص ن ب ح	ص ن ب ر	ص ن ب ص ب	ص ن ب ع	ص ن ب غ	ص ن ب ن	ص ن ب و
ص ن ث أ	ص ن ث ت	ص ن ث ع	ص ن ث ق ر	ص ن ث م	ص ن ث ه	ص ن ث و
ص ن ج ج	ص ن ج ب	ص ن ج ح	ص ن ج ر	ص ن ج ص ح	ص ن ج ف	ص ن ج ل
ص ن ح م	ص ن ح ن	ص ن ح و	ص ن ح ب	ص ن ح خ	ص ن ح د	ص ن ح ر
ص ن خ ف	ص ن خ م	ص ن خ و	ص ن خ أ	ص ن خ ح	ص ن خ د	ص ن خ ر
ص ن د ص د	ص ن د ع	ص ن د غ	ص ن د ف	ص ن د ق	ص ن د م	ص ن د ي
ص ن ر أ ب	ص ن ر ب	ص ن ر ج	ص ن ر ح	ص ن ر خ	ص ن ر د	ص ن ر ر
ص ن ر ص ر	ص ن ر ع	ص ن ر ف	ص ن ر م	ص ن ر و	ص ن ر ي	ص ن ط ق ر
ص ن ع ب	ص ن ع ت ر	ص ن ع د	ص ن ع ر	ص ن ع ر ر	ص ن ع ص ع	ص ن ع ف
ص ن ع ف ر	ص ن ع ف ق	ص ن ع ق	ص ن ع ل	ص ن ع ل ك	ص ن ع ن	ص ن ع ن ب
ص ن ع و	ص ن غ ب ل	ص ن غ ر	ص ن غ غ	ص ن غ و	ص ن ف ت	ص ن ف ت
ص ن ف ح	ص ن ف د	ص ن ف ر	ص ن ف ص ف	ص ن ف ع	ص ن ف غ	ص ن ف ف
ص ن ف ق	ص ن ف ل	ص ن ف ن	ص ن ف و	ص ن ق ب	ص ن ق ر	ص ن ق ع
ص ن ق ع ر	ص ن ق ق	ص ن ق ل	ص ن ك ك	ص ن ك م	ص ن ك و	ص ن ل ب

ص ل ت	ص ل ج	ص ل ح	ص ل خ	ص ل خ د	ص ل خ م	ص ل د
ص ل ص ل	ص ل ط ح	ص ل ع	ص ل ف	ص ل ف ح	ص ل ق	ص ل ق ح
ص ل ق ع	ص ل ق م	ص ل ك	ص ل ل	ص ل م	ص ل م ح	ص ل م ع
ص ل ه ب	ص ل ه م	ص ل و	ص ل ي	ص م أ	ص م أك	ص م أل
ص م ت	ص م ح	ص م خ	ص م خ د	ص م د	ص م د ح	ص م ر
ص م ص م	ص م ع	ص م ع د	ص م غ	ص م ق	ص م ق ر	ص م ك
ص م ل	ص م م	ص م ه ل	ص م ي	ص ن ب ر	ص ن ب ع	ص ن ج
ص ن خ	ص ن د ل	ص ن ع	ص ن ف	ص ن ق	ص ن م	ص ن ن
ص ن و	ص ه ب	ص ه د	ص ه ر	ص ه ر ج	ص ه ص ه	ص ه ل
ص ه م م	ص ه و	ص ه ي	ص و ب	ص و ت	ص و ح	ص و خ
ص و ر	ص و ع	ص و غ	ص و ف	ص و ق	ص و ق ر	ص و ق ع
ص و ك	ص و ل	ص و م	ص و م ع	ص و م ل	ص و ن	ص و ي
ص ي أ	ص ي ب	ص ي ح	ص ي د	ص ي د ل	ص ي ر	ص ي ص
ص ي ط ر	ص ي ع	ص ي غ	ص ي ف	ص ي ق	ص ي ك	ص ي ل
ض أ د	ض أ ز	ض أ ض أ	ض أ ط	ض أ ل	ض أ ن	ض أ ي
ض ب أ	ض ب ب	ض ب ث	ض ب ج	ض ب ح	ض ب د	ض ب ر
ض ب س	ض ب ض ب	ض ب ط	ض ب ع	ض ب ك	ض ب ن	ض ب و
ض ب ي	ض ج ج	ض ج ح ر	ض ج ر	ض ج ع	ض ج م	ض ح ض ح
ض ح ك	ض ح ل	ض ح و	ض خ خ	ض خ ز	ض خ م	ض د أ
ض د د	ض د ن	ض د ي	ض ر أ	ض ر ب	ض ر ج	ض ر ح
ض ر ر	ض ر س	ض ر ط	ض ر ع	ض ر غ ط	ض ر غ م	ض ر ف ط
ض ر ك	ض ر م	ض ر ه ز	ض ر و	ض ر ي	ض ز ز	ض ز ن
ض ع ز	ض ع ض ع	ض ع ط	ض ع ع	ض ع ف	ض ع و	ض غ ب
ض غ ث	ض غ ض غ	ض غ ط	ض غ غ	ض غ ل	ض غ م	ض غ ن
ض غ و	ض ف أ د	ض ف د	ض ف د ع	ض ف ر	ض ف ز	ض ف س
ض ف ط	ض ف ع	ض ف ف	ض ف ق	ض ف ن	ض ف و	ض ك ز

ض ك ض ك	ض ل ع	ض ل ف ع	ض ل ل	ض م أك	ض م ج
ض م ح ل	ض م خ	ض م د	ض م ر	ض م ر ز	ض م ز
ض م س	ض م غ	ض م ك	ض م م	ض م ن	ض م ي
ض ن أ	ض ن ب	ض ن ط	ض ن ن	ض ن و	ض ن ي
ض ه أ	ض ه ب	ض ه ت	ض ه د	ض ه ز	ض ه س
ض ه ض ب	ض ه ل	ض ه ي	ض ه ی ل	ض و أ	ض و ب
ض و ج	ض و ح	ض و ر	ض و ز	ض و ض أ	ض و ض ي
ض و ط	ض و ع	ض و ك	ض و ك ع	ض و ي	ض ی أ
ض ی ج	ض ی ح	ض ی ر	ض ی ز	ض ی س	ض ی ط
ض ی طن	ض ی ع	ض ی ف	ض ی ق	ض ی ك	ض ی ل
ط أ ط أ	ط ب ب	ط ب ج	ط ب خ	ط ب ر	ط ب ز
ط ب ع	ط ب ق	ط ب ل	ط ب ن	ط ب و	ط ب ي
ط ث ث	ط ث ر	ط ث ط ث	ط ث و	ط ج ن	ط ح ث
ط ح ر	ط ح رب	ط ح رم	ط ح ز	ط ح س	ط ح ط ح
ط ح ل ب	ط ح م ر	ط ح ن	ط ح و	ط ح ي	ط خ خ
ط خ ط خ	ط خ ف	ط خ م	ط خ و	ط ر أ	ط ر ب
ط ر ث ث	ط ر ث م	ط ر ح	ط ر خ م	ط ر د	ط ر د س
ط ر ز	ط ر س	ط ر س ع	ط ر س م	ط ر ش	ط ر ش م
ط ر ط	ط ر ط ب	ط ر ط ر	ط ر غ ش	ط ر غ م	ط ر ف
ط ر ف ش	ط ر ق	ط ر م	ط ر م ح	ط ر م ذ	ط ر م س
ط ر ه م	ط ر و	ط ر ي	ط ر ی م	ط ر ی ن	ط س أ
ط س ع	ط س ل	ط س م	ط س و	ط س ي	ط ش أ
ط ش و	ط ع ج	ط ع ر	ط ع رب	ط ع ز	ط ع س
ط ع ع	ط ع ل	ط ع م	ط ع ن	ط غ ر	ط غ م
ط غ ي	ط ف أ	ط ف أن	ط ف ح	ط ف ذ	ط ف ر
ط ف ش	ط ف ط ف	ط ف ف	ط ف ق	ط ف ل	ط ف ن
ط ق ط ق	ط ق ق	ط ل ب	ط ل ث	ط ل ح	ط ل ح ب

طلخ	طلخم	طلخن	طلس	طلسم	طلطل	طلع
طلغ	طلف	طفأ	طفح	طلق	طلل	طم
طمس	طله	طلو	طلي	طلىس	طمأن	طمث
طمح	طمحر	طمر	طمرس	طمس	طمسل	طمطم
طمع	طمغ	طمل	طملس	طمم	ظمن	ظمو
ظمي	ظنأ	ظنب	ظنبل	ظنثر	ظنچ	ظنح
ظنخ	ظنز	ظنطن	ظنف	ظنفس	ظنفش	ظنن
ظني	ظهر	ظهس	ظهش	ظهف	ظهفل	ظهق
ظهل	ظهلب	ظهلس	ظهم	ظهمل	ظهو	ظهري
ظهیل	ظوأ	ظوح	ظوخ	ظود	ظور	ظوس
ظوش	ظوط	ظوع	ظوف	ظوق	ظول	ظوي
ظیب	ظیح	ظیخ	ظیر	ظیس	ظیسل	ظیش
ظیط	ظیع	ظیف	ظیلس	ظیم	ظین	ظأب
ظأت	ظأر	ظأظأ	ظأف	ظأظب	ظأبي	ظأج
ظارب	ظارر	ظارف	ظاري	ظارن	ظار	ظاف
ظلع	ظلف	ظلل	ظلم	ظلي	ظلمأ	ظلمي
ظنن	ظهر	ظوف	ظوي	ظیأ	عأبأ	عأبب
عأبت	عأبث	عأبد	عأبدد	عأبر	عأبس	عأبش
عأبشم	عأبط	عأبعب	عأبق	عأبقر	عأبقس	عأبقي
عأبك	عأبل	عأبم	عأبن	عأبهل	عأبو	عأبي
عأتب	عأتت	عأتد	عأتر	عأترس	عأترف	عأتعت
عأتف	عأتق	عأتك	عأتل	عأتم	عأتن	عأته
عأتو	عأتور	عأتي	عأثث	عأثج	عأثچر	عأثر
عأثعث	عأثق	عأثكل	عأثل	عأثلب	عأثم	عأثن
عأثو	عأجب	عأجج	عأجر	عأجرف	عأجرم	عأجز
عأجس	عأججج	عأجف	عأجل	عأجلد	عأجلز	عأجم
عأجن	عأجه	عأجهن	عأجو	عأدد	عأدر	عأدرس
عأدس	عأدعد	عأدف	عأدق	عأدك	عأدل	عأدم
عأدن	عأدهر	عأدو	عأذب	عأذر	عأذف	عأذفر

ع ذق	ع ذل	ع ذلج	ع ذلق	ع ذم	ع ذن	ع ذو
ع ذي	ع ذي ط	ع رب	ع رب د	ع رب ن	ع رت	ع رت ن
ع رج	ع رج ج	ع رج ن	ع رد	ع رد س	ع در	ع در ز
ع رزم	ع رس	ع رش	ع رص	ع رصف	ع رض	ع رط
ع رط ز	ع رط س	ع رطل	ع رعر	ع رف	ع رف ز	ع رف ص
ع رف ط	ع رق	ع رق ب	ع رق ل	ع رك	ع رك س	ع رم
ع رم س	ع رم ض	ع رن	ع رو	ع روش	ع ري	ع زب
ع زج	ع زد	ع زر	ع زز	ع زع ز	ع زف	ع زق
ع زل	ع زم	ع زن	ع زو	ع زي	ع سب	ع س ج
ع س ج ر	ع س ح ر	ع سد	ع سر	ع س س	ع س ط ل	ع س ط م
ع س ع س	ع سف	ع س ق	ع س ق ب	ع س ق ف	ع س ك	ع س ك ر
ع سل	ع سل ب	ع سل ج	ع سم	ع سن	ع سو	ع سي
ع شب	ع ش ج ذ	ع شد	ع شر	ع شرق	ع ش ز	ع ش ش
ع ش ط	ع ش ف	ع ش ق	ع ش م	ع شن	ع شن ط	ع شو
ع ص ب	ع صد	ع صر	ع ص ص	ع صف	ع ص ف ر	ع صل
ع صل ب	ع صل ج	ع ص م	ع صن	ع ص و	ع ص و د	ع ص ي
ع ض أ ل	ع ض ب	ع ض ب ر	ع ض د	ع ض ر	ع ض ض	ع ض ل
ع ض هـ	ع ض و	ع ط أ ل	ع ط ب	ع ط ر	ع ط رد	ع ط س
ع ط ش	ع ط ط	ع ط ع ط	ع ط ف	ع ط ل	ع ط ل س	ع ط ن
ع ط و	ع ظ أ ل	ع ظ ب	ع ظ ر	ع ظ ظ	ع ظ ع ظ	ع ظ ل
ع ظ ل م	ع ظ م	ع ظ ن	ع ظ و	ع ظ ي	ع فت	ع ف ج
ع ف ج ج	ع ف د	ع ف ر	ع ف ر ت	ع ف رس	ع ف ز	ع ف س
ع فش	ع ف ص	ع ف ض ج	ع ف ط	ع ف ط ل	ع ف ع ف	ع ف ف
ع ف ق	ع ف ق س	ع ف ك	ع ف ل	ع ف ل ط	ع فن	ع فن ش
ع ف هـ	ع ف و	ع ف ب	ع ف ب ل	ع ق د	ع ق ر	ع ق رب
ع ق ص	ع ق ع ق	ع ق ف	ع ق ف ر	ع ق ف ز	ع ق ق	ع ق ل
ع ق م	ع ق و	ع ق ي	ع ك ب	ع ك ب س	ع ك ب ش	ع ك د
ع ك ر	ع ك رد	ع ك رش	ع ك ز	ع ك س	ع ك ش	ع ك ش ب
ع ك ص	ع ك ظ	ع ك ف	ع ك ك	ع ك ل	ع ك م	ع ك ن

عك و	عكي	علب	علبي	علث	علج	علد
علدي	علز	علس	علسط	علص	علض	علط
علطس	علعل	علف	علفص	علفط	علق	علقم
علك	علكس	علكك	علل	علم	علن	عله
علهج	علهد	علهس	علهص	علهض	علو	علود
علوط	علون	علي	عمت	عمج	عمد	عمر
عمرط	عمس	عمش	عمط	ععمع	عمق	عمل
عملس	علمق	عمم	عمن	عمه	عمي	عنب
عنبس	عنت	عنتت	عنتر	عنتل	عنج	عنجد
عنجر	عند	عندل	عنذي	عنز	عنزق	عننس
عنش	عنشط	عنص	عنط	عنظل	عنظي	عننن
عنف	عنفش	عنفص	عنق	عنقش	عنك	عنكث
عنكر	عنكش	عنم	عنن	عنو	عنون	عني
عهب	عهد	عهر	عهع	عهن	عهو	عوث
عوج	عود	عودق	عوذ	عور	عوز	عوس
عوص	عوض	عوط	عوعي	عوف	عوق	عوك
عول	عوم	عومر	عون	عوه	عوهب	عوهق
عوي	عيب	عيث	عيثر	عيج	عيذن	عي ر
عي زر	عيس	عيش	عي ط	عيعي	عيف	عيق
عي ك	عيل	عيم	عين	عيه	عيهر	عيهل
عي هم	عي ي	غأغأ	غبأ	غبب	غبث	غبج
غبر	غبس	غبش	غبص	غبض	غبط	غبغب
غبق	غببن	غبو	غبت	غترف	غتل	غتم
غثث	غثر	غثغث	غثلب	غثم	غثمر	غثو
غثي	غدد	غدر	غدف	غدفل	غدق	غدن
غدو	غذذ	غذر	غذرف	غذرم	غذغذ	غذم
غذمر	غذو	غرب	غربل	غرث	غرد	غردق
غردي	غرر	غرز	غرس	غرشم	غرض	غرغر
غرف	غرق	غرقأ	غرقل	غرل	غرم	غرن

غ ر ن ق	غ ر و	غ ر ي	غ ز ر	غ ز ز	غ ز غ ز	غ ز ل
غ ز و	غ س ر	غ س س	غ س غ س	غ س ف	غ س ق	غ س ل
غ س م	غ س ن	غ س ن ب	غ س و	غ ش ب ل	غ ش ر م	غ ش ش
غ ش م	غ ش م ر	غ ش ن	غ ش و	غ ش ي	غ ص ب	غ ص ص
غ ص ل ج	غ ص ل ق	غ ص ن	غ ض أ ل	غ ض ب	غ ض ر	غ ض ض
غ ض غ ض	غ ض ف	غ ض ف ر	غ ض ن	غ ض و	غ ض و ر	غ ض ي
غ ط أ ل	غ ط ر س	غ ط ر ش	غ ط ر ف	غ ط س	غ ط ش	غ ط ط
غ ط غ ط	غ ط ف	غ ط ل	غ ط م ش	غ ط م ط	غ ط و	غ ط ي
غ ف ر	غ ف ص	غ ف ف	غ ف ق	غ ف ل	غ ف و	غ ف ي
غ ق غ ق	غ ق ق	غ ل ب	غ ل ت	غ ل ت ي	غ ل ث	غ ل ث ي
غ ل ج	غ ل س	غ ل ص م	غ ل ط	غ ل ظ	غ ل غ ل	غ ل ف
غ ل ف ق	غ ل ق	غ ل ل	غ ل م	غ ل ن	غ ل و	غ ل ي
غ م ت	غ م ج	غ م ر	غ م د	غ م ذ ر	غ م ر	غ م ز
غ م س	غ م ش	غ م ص	غ م ض	غ م ط	غ م غ م	غ م ق
غ م ل	غ م م	غ م ن	غ م و	غ م ي	غ ن ث	غ ن ث ر
غ ن ج	غ ن ص	غ ن ض	غ ن ظ	غ ن م	غ ن ن	غ ن ي
غ ه ب	غ و ث	غ و ج	غ و ر	غ و ز	غ و س	غ و ص
غ و ط	غ و غ	غ و ل	غ و و	غ و ي	غ ي ب	غ ي ث
غ ي د	غ ي د ق	غ ي ر	غ ي س	غ ي ض	غ ي ط	غ ي ل
غ ي ظ	غ ي ف	غ ي ف ق	غ ي ق	غ ي ل	غ ي م	غ ي ن
غ ي ه ق	غ ي ي	ف أ ت	ف أ د	ف أ ر	ف أ س	ف أ ف أ
ف أ ق	ف أ ل	ف أ م	ف أ و	ف أ ي	ف ت أ	ف ت ت
ف ت ح	ف ت خ	ف ت ر	ف ت ر ص	ف ت ش	ف ت غ	ف ت ف ت
ف ت ق	ف ت ك	ف ت ل	ف ت ن	ف ت و	ف ت ي	ف ت أ
ف ث ث	ف ث ج	ف ث د	ف ث غ	ف ث ي	ف ج أ	ف ج ج
ف ج ر	ف ج س	ف ج ش	ف ج ع	ف ج ف ج	ف ج ل	ف ج م
ف ج ن	ف ج و	ف ج ي	ف ح ث	ف ح ج	ف ح ح	ف ح ر
ف ح س	ف ح ش	ف ح ص	ف ح ض	ف ح ف ح	ف ح ق	ف ح ل
ف ح م	ف ح و	ف ح ي	ف ح ت	ف ح ج	ف ح خ	ف ح ذ

ف د ح	ف خ م	ف خ ل	ف خ ف خ	ف خ ش	ف خ ز	ف خ ر
ف د غ	ف د ع	ف د ش	ف د س	ف د ر	ف د د	ف د خ
ف ذ ذ	ف د ي	ف د ن	ف د م	ف د ك	ف د ف د	ف د غ م
ف ر ت ك	ف ر ت خ	ف ر ت	ف ر ب ج	ف ر ب	ف ذ ل ك	ف ذ ف ذ
ف ر ج ن	ف ر ج م	ف ر ج ل	ف ر ج	ف ر ث د	ف ر ث	ف ر ت ن
ف ر ز ع	ف ر ز	ف ر ر	ف ر د س	ف ر د	ف ر خ	ف ر ح
ف ر ش ح	ف ر ش	ف ر س خ	ف ر س ح	ف ر س	ف ر ز ن	ف ر ز ل
ف ر ط	ف ر ض	ف ر ص ن	ف ر ص م	ف ر ص	ف ر ش ط	ف ر ش د
ف ر ف ر	ف ر غ	ف ر ع ن	ف ر ع	ف ر ط م	ف ر ط ش	ف ر ط ح
ف ر ن س	ف ر ن أ	ف ر م ل	ف ر م	ف ر ك	ف ر ق ع	ف ر ق
ف ز ر	ف ر ي	ف ر و ز	ف ر و	ف ر ه د	ف ر ه	ف ر ن ق
ف س ح	ف س ج	ف س أ	ف ز ف ز	ف ز ع	ف ز ز	ف ز ر ق
ف س ل	ف س ك ل	ف س ق	ف س ف س	ف س ر	ف س د	ف س خ
ف ش ط	ف ش ش	ف ش خ	ف ش ح	ف ش ج	ف ش أ	ف س و
ف ص ح	ف ش و	ف ش ل	ف ش ق	ف ش ف ش	ف ش غ	ف ش ع
ف ص م	ف ص ل	ف ص ف ص	ف ص ع	ف ص ص	ف ص د	ف ص خ
ف ض غ	ف ض ع	ف ض ض	ف ض خ	ف ض ح	ف ض ج	ف ص ي
ف ط س	ف ط ر	ف ط ح	ف ط أ	ف ض و	ف ض ل	ف ض ف ض
ف ظ ظ	ف ط و	ف ط ه	ف ط ن	ف ط م	ف ط ف ط	ف ط ش
ف ع م ل	ف ع م	ف ع ل	ف ع ف ع	ف ع ر	ف ظ ي	ف ظ ع
ف ق أ	ف غ ي	ف غ و	ف غ م	ف غ غ	ف غ ر	ف ع و
ف ق ش	ف ق س	ف ق ر	ف ق د	ف ق خ	ف ق ح ل	ف ق ح
ف ق م	ف ق ل	ف ق ق	ف ق ف ق	ف ق ع	ف ق ط	ف ق ص
ف ك ن	ف ك ل	ف ك ك	ف ك ع	ف ك ر	ف ق و	ف ق ه
ف ل خ	ف ل ح س	ف ل ح	ف ل ج	ف ل ت	ف ل أ	ف ك ه

فلذ	فلس	فلسف	فلص	فلط	فلطح	فلطس
فلع	فلغ	فلفل	فلق	فلقح	فلقط	فلك
فلل	فلم	فلو	فلي	فلجل	فلنح	فلنخ
فلنخر	فلند	فلندس	فلندش	فلنس	فلنش	فلنشخ
فلنشل	فلنشې	فلنع	فلن فن	فلنق	فلنك	فلنن
فلني	فلهد	فلهر	فلهرس	فلهف	فلهق	فلهم
فلهد	فلهو	فلوت	فلوج	فلوح	فلوخ	فلود
فلور	فلوز	فلوض	فلوط	فلوظ	فلوع	فلوغ
فلوف	فلوق	فلوه	فلأ	فلیج	فلیجس	فلیح
فلیحس	فلیحق	فلیخ	فلید	فلیسج	فلیش	فلیص
فلیض	فلیظ	فلیق	فلیل	فلیلق	فلیلم	فلین
فلیهر	فلیهق	فلأب	فلأم	فلأې	فلأن	فلبب
فلبث	فلبح	فلبر	فلبس	فلبص	فلبض	فلبط
فلبع	فلقبب	فلقل	فلقبن	فلقبو	فلقتب	فلقت
فلقتد	فلقتر	فلقترد	فلقتع	فلقتل	فلقتم	فلقتن
فلقتو	فلقتأ	فلقتث	فلقتد	فلقتر	فلقتث	فلقثم
فلقتو	فلقتي	فلقحب	فلقحث	فلقحثر	فلقحح	فلقحد
فلقحدم	فلقحذم	فلقحر	فلقحز	فلقحزل	فلقحزم	فلقحص
فلقحط	فلقحطب	فلقحطر	فلقحف	فلقحفز	فلقحفل	فلقحل
فلقحلز	فلقحلف	فلقحم	فلقحو	فلقخر	فلقخو	فلقده
فلقدحر	فلقدد	فلقدر	فلقدس	فلقدع	فلقدف	فلقدم
فلقدو	فلقدي	فلقذح	فلقذذ	فلقذر	فلقذع	فلقذرر
فلقذعل	فلقذف	فلقذقذ	فلقذل	فلقذم	فلقذن	فلقذي
فلقزأ	فلقرب	فلقربع	فلقرت	فلقرث	فلقرثع	فلقرح
فلقرد	فلقرده	فلقردس	فلقرده	فلقرر	فلقرزل	فلقرزم
فلقرس	فلقرسم	فلقرش	فلقرشح	فلقرشع	فلقرشم	فلقرص
فلقرصب	فلقرصع	فلقرصف	فلقرصم	فلقرض	فلقرضب	فلقرضم
فلقرط	فلقرطب	فلقرطس	فلقرطق	فلقرطم	فلقرظ	فلقرع
فلقرع ب	فلقرعث	فلقرع ف	فلقر ف	فلقر فص	فلقر فط	فلقر فع

ق ر ف ل	ق ر ق	ق ر ق ر	ق ر ق س	ق ر ق ص	ق ر ق ف	ق ر ق م
ق ر م	ق ر م د	ق ر م ش	ق ر م ص	ق ر م ط	ق ر م ل	ق ر ن
ق ر ن س	ق ر ن ص	ق ر ن ي	ق ر هـ	ق ر و	ق ر ي	ق ز ب
ق ز ب ر	ق ز ح	ق ز ز	ق ز ع	ق ز ل	ق ز م	ق ز ن
ق ز و	ق ز ي	ق س أ ن	ق س ب	ق س ب ر	ق س ح	ق س ر
ق س س	ق س ط	ق س ط ر	ق س ق س	ق س م	ق س ن	ق س و
ق س و ر	ق ش ب	ق ش د	ق ش ر	ق ش ش	ق ش ط	ق ش ع
ق ش ع ر	ق ش ف	ق ش ق ش	ق ش م	ق ش و	ق ش و ر	ق ص أ ل
ق ص ب	ق ص ب ل	ق ص د	ق ص ر	ق ص ص	ق ص ع	ق ص ع ل
ق ص ف	ق ص ف ل	ق ص ق ص	ق ص ل	ق ص م	ق ص م ل	ق ص و
ق ض أ	ق ض ب	ق ض ض	ق ض ع	ق ض ف	ق ض ق ض	ق ض م
ق ض ي	ق ط ب	ق ط ر	ق ط ر ب	ق ط ر ن	ق ط ط	ق ط ع
ق ط ع ر	ق ط ف	ق ط ق ط	ق ط ل	ق ط م	ق ط ن	ق ط و
ق ع أ ل	ق ع ب	ق ع ب ل	ق ع ب ي	ق ع ث	ق ع ث ر	ق ع ث ل
ق ع د	ق ع د د	ق ع ر	ق ع ر ط	ق ع ز	ق ع س	ق ع س ب
ق ع س ر	ق ع س س	ق ع ش	ق ع ص	ق ع ص ر	ق ع ض ب	ق ع ط
ق ع ط ب	ق ع ط ر	ق ع ط ل	ق ع ط ن	ق ع ظ	ق ع ع	ق ع ف
ق ع ف ز	ق ع ق ع	ق ع ل	ق ع م	ق ع م س	ق ع م ص	ق ع م ل
ق ع ن	ق ع ن س	ق ع و	ق ع و ش	ق ع و ط	ق ف أ	ق ف ت ل
ق ف ح	ق ف خ	ق ف د	ق ف ر	ق ف ز	ق ف س	ق ف ش
ق ف ش ش	ق ف ص	ق ف ط	ق ف ط ل	ق ف ع	ق ف ع ل	ق ف ف
ق ف ق ف	ق ف ل	ق ف ل ط	ق ف ن	ق ف و	ق ف ي	ق ل ب
ق ل ت	ق ل ح	ق ل ح م	ق ل خ	ق ل د	ق ل ز	ق ل ز م
ق ل س	ق ل س ي	ق ل ص	ق ل ع	ق ل ع ث	ق ل ع د	ق ل ع ط
ق ل ع ف	ق ل ع م	ق ل ف	ق ل ف ح	ق ل ق	ق ل ق ل	ق ل ل
ق ل م	ق ل م ع	ق ل ن س	ق ل و	ق ل ي	ق م أ	ق م ج ر
ق م ح	ق م خ	ق م د	ق م ر	ق م ر ص	ق م ز	ق م س

ق م ش	ق م ص	ق م ط	ق م ط ر	ق م ع	ق م ع د	ق م ع ط
ق م ع ل	ق م ق	ق م ق م	ق م ل	ق م م	ق م ن	ق م هـ
ق م هـ د	ق م و	ق م ي	ق ن أ	ق ن ب	ق ن ب ل	ق ن ت
ق ن ث ل	ق ن ح	ق ن د	ق ن د س	ق ن د ل	ق ن ز	ق ن س
ق ن س ر	ق ن ش	ق ن ص	ق ن ط	ق ن ط ث	ق ن ط ر	ق ن ع
ق ن ف	ق ن ف ذ	ق ن ف ش	ق ن ف ع	ق ن ف ل	ق ن م	ق ن ن
ق ن و	ق ن ي	ق هـ ب	ق هـ ب ل	ق هـ د	ق هـ ر	ق هـ ز
ق هـ ق ر	ق هـ ق ع	ق هـ ق هـ	ق هـ ل	ق هـ م	ق هـ م ز	ق هـ هـ
ق هـ و	ق هـ و س	ق هـ ي	ق و ب	ق و ت	ق و ح	ق و خ
ق و د	ق و ر	ق و ز	ق و ز ع	ق و س	ق و ص ر	ق و ض
ق و ع	ق و ع س	ق و ع ل	ق و ف	ق و ق	ق و ق أ	ق و ق س
ق و ق ل	ق و ل	ق و ل ب	ق و م	ق و ن	ق و هـ	ق و ي
ق ي أ	ق ي ث	ق ي ح	ق ي د	ق ي ر	ق ي س	ق ي ص
ق ي ض	ق ي ظ	ق ي ع	ق ي ف	ق ي ق	ق ي ل	ق ي م
ق ي ن	ك أ ب	ك أ ج	ك أ د	ك أ س	ك أ ش	ك أ ص
ك أ ف	ك أ ك أ	ك أ ل	ك أ و د	ك أ و ل	ك أ ي	ك ب أ ن
ك ب ب	ك ب ت	ك ب ث	ك ب ح	ك ب د	ك ب ر	ك ب ر ت
ك ب س	ك ب ش	ك ب ع	ك ب ك ب	ك ب ل	ك ب ن	ك ب و
ك ت أ ن	ك ت ب	ك ت ت	ك ت ح	ك ت ر	ك ت ر م	ك ت ع
ك ت ف	ك ت ك ت	ك ت ل	ك ت م	ك ت ن	ك ت هـ	ك ت و
ك ث أ	ك ث ب	ك ث ث	ك ث ج	ك ث ح	ك ث ر	ك ث ع
ك ث ف	ك ث ك ث	ك ث م	ك ج ج	ك ح ب	ك ح ث	ك ح ح
ك ح ص	ك ح ل	ك خ خ	ك خ م	ك د أ	ك د ج	ك د ح
ك د د	ك د ر	ك د س	ك د ش	ك د ع	ك د ف	ك د ك د
ك د م	ك د ن	ك د هـ	ك د و	ك د ي	ك ذ ب	ك ذ ذ
ك ر ب	ك ر ب ج	ك ر ب د	ك ر ب س	ك ر ب ش	ك ر ب ع	ك ر ب ل
ك ر ت ب	ك ر ت ح	ك ر ت ع	ك ر ت م	ك ر ت	ك ر ث أ	ك ر ج
ك ر د	ك ر د ح	ك ر د س	ك ر د م	ك ر ر	ك ر ز	ك ر ز م
ك ر س	ك ر س ع	ك ر س ف	ك ر س م	ك ر ش	ك ر ص	ك ر ص م

ك ر ض	ك ر ض م	ك ر ظ	ك ر ع	ك ر ف	ك ر ف أ	ك ر ف س
ك ر ك	ك ر ك ر	ك ر ك س	ك ر م	ك ر ن ب	ك ر ن ث	ك ر ن ف
ك ر هـ	ك ر هـ ف	ك ر و	ك ر ي	ك ز ب	ك ز ز	ك ز ع م
ك ز ك ز	ك ز م	ك ز م ل	ك ز ي	ك س أ	ك س ب	ك س ح
ك س د	ك س ر	ك س س	ك س ع	ك س ف	ك س ل	ك س م
ك س و	ك ش أ	ك ش ب	ك ش ح	ك ش خ	ك ش د	ك ش ر
ك ش ش	ك ش ط	ك ش ع	ك ش ف	ك ش ك ش	ك ش م	ك ش م ر
ك ش و	ك ص ص	ك ص ك ص	ك ص م	ك ص ي	ك ض ك ض	ك ظ ب
ك ظ ر	ك ظ ظ	ك ظ ك ظ	ك ظ م	ك ظ و	ك ع ب	ك ع ب ر
ك ع ب س	ك ع ب ش	ك ع ت	ك ع ت ر	ك ع ث ب	ك ع ث ر	ك ع ر
ك ع ر م	ك ع ز	ك ع س ب	ك ع س م	ك ع ض ل	ك ع ط ل	ك ع ظ ل
ك ع ع	ك ع ك ع	ك ع ل	ك ع م	ك ع م ر	ك ع م ز	ك ع ن
ك ع ن ش	ك ع و	ك ف أ	ك ف ت	ك ف ح	ك ف خ	ك ف ر
ك ف س	ك ف ف	ك ف ك ف	ك ف ل	ك ف ن	ك ف هـ ر	ك ف ي
ك ل أ	ك ل أ ز	ك ل ب	ك ل ت	ك ل ث	ك ل ث م	ك ل ح
ك ل ح ب	ك ل د	ك ل د د	ك ل د ي	ك ل ز	ك ل س	ك ل س م
ك ل ش م	ك ل ص م	ك ل ع	ك ل ف	ك ل ل	ك ل م	ك ل م س
ك ل م ش	ك ل م ص	ك ل هـ س	ك ل و	ك ل ي	ك م أ	ك م ت
ك م ح	ك م خ	ك م د	ك م ر	ك م ز	ك م س	ك م س ر
ك م ش	ك م ع	ك م ع ر	ك م ك م	ك م ل	ك م م	ك م ن
ك م هـ	ك م هـ ل	ك م ي	ك ن ب	ك ن ب ت	ك ن ب ش	ك ن ت
ك ن ت أ	ك ن ث أ	ك ن ث ر	ك ن د	ك ن ر	ك ن ز	ك ن س
ك ن ش	ك ن ص	ك ن ظ	ك ن ع	ك ن ع ث	ك ن ع ر	ك ن ف
ك ن ف ش	ك ن ك ن	ك ن ن	ك ن هـ	ك ن هـ ف	ك ن و	ك ن ي
ك هـ أ ب	ك هـ ب	ك هـ د	ك هـ ر	ك هـ ر ب	ك هـ ف	ك هـ ك هـ
ك هـ ل	ك هـ م	ك هـ م س	ك هـ ن	ك هـ هـ	ك هـ ي	ك و أ
ك و أ د	ك و أ ل	ك و ب	ك و ث	ك و ث ر	ك و ح	ك و د
ك و د أ	ك و د ن	ك و ذ	ك و ر	ك و ز	ك و س	ك و س ج

كول	كوكي	كوكب	كوف	كوعر	كوع	كوش
كوت	كوى	كوي	كوهد	كوه	كون	كوم
كىف	كىع	كىص	كىس	كىر	كىد	كىح
لاك	لاف	لاظ	لاط	كىه	كىن	كىل
لبث	لبت	لbb	لبأ	لأى	لام	لألأ
لبص	لبس	لبز	لبد	لبخ	لبح	لbbج
لتأ	لبي	لبن	لبلب	لبك	لبق	لbbط
لثأ	لتم	لتز	لtd	لthح	لthت	لthب
لثي	لثم	لthلث	لthق	لthغ	لthد	لthث
لجم	لجج	لجف	لجذ	لجج	لجب	لجأ
لحز	لحد	لحح	لحج	لحت	لحب	لجن
لحك	لحق	لحف	لحظ	لحط	لحص	لحس
لخب	لحي	لحوج	لحو	لحن	لحم	لحلح
لخو	لخن	لخم	لخلخ	لخف	لخص	لرخ
لدن	لدم	لدك	لدغ	لدس	لدد	لخي
لذي	لذم	لذلذ	لذع	لذذ	لذج	لدي
لزلز	لزق	لزز	لزح	لزج	لزب	لزأ
لسلس	لسع	لسس	لسد	لسب	لزن	لزم
لصف	لصغ	لصص	لصب	لشو	لسن	لسم
لضو	لضم	لضلض	لصي	لصو	لصلص	لصق
لطع	لطط	لطس	لطخ	لطح	لطث	لطأ
لظلظ	لظظ	لطي	لطو	لטה	لطم	لطف
لعس	لعز	لعج	لعثم	لعث	لعب	لظي
لعق	لعف	لcc	لعظم	لعط	لعض	لccص
لغذ	لغد	لغب	لعو	لccن	لccمظ	لccلع
لغو	لغم	لغلغ	لغف	لغط	لغز	لغذم
لفخ	لفح	لفج	لفث	لفت	لفأ	لغوس
لفو	لفم	لفلف	لفق	لفف	لفع	لفظ
لقط	لqv	لقس	لقز	لqح	لqث	لقب

ل ق ع	ل ق ف	ل ق ق	ل ق ل ق	ل ق م	ل ق ن	ل ق و
ل ق ي	ل ك أ	ل ك ث	ل ك ح	ل ك د	ل ك ز	ل ك ش
ل ك ع	ل ك ك	ل ك م	ل ك ن	ل ك ي	ل م أ	ل م ج
ل م ح	ل م خ	ل م ز	ل م س	ل م ص	ل م ط	ل م ظ
ل م ع	ل م غ	ل م ق	ل م ك	ل م ل	ل م ل م	ل م م
ل م و	ل م ي	ل ه أ	ل ه ب	ل ه ث	ل ه ج	ل ه م
ل ه د	ل ه ذ م	ل ه ز	ل ه زم	ل ه س	ل ه س م	ل ه ط
ل ه ع	ل ه ف	ل ه ق	ل ه ل أ	ل ه ل ه	ل ه م	ل ه م ج
ل ه م س	ل ه ن	ل ه ه	ل ه و	ل ه و ج	ل ه و ق	ل ه ي ع
ل و ب	ل و ت	ل و ث	ل و ج	ل و ح	ل و خ	ل و د
ل و ذ	ل و ز	ل و س	ل و ص	ل و ط	ل و ظ	ل و ع
ل و غ	ل و ف	ل و ق	ل و ك	ل و م	ل و ن	ل و ه
ل و و	ل و ي	ل ي أ	ل ي ت	ل ي ث	ل ي ز	ل ي س
ل ي ص	ل ي ط	ل ي ع	ل ي غ	ل ي ف	ل ي ق	ل ي ل
ل ي ن	ل ي ه	م أ ج	م أ د	م أ ر	م أ س	م أ ش
م أ ق	م أ ل	م أ م	م أ ن	م أ و	م أ ي	م ت ت
م ت ح	م ت خ	م ت د	م ت ر	م ت ش	م ت ع	م ت ك
م ت ل	م ت م ت	م ت ن	م ت ه	م ت و	م ت ي	م ت ث
م ث ج	م ث د	م ث ع	م ث ل	م ث م ث	م ث ن	م ج ج
م ج ح	م ج د	م ج ر	م ج س	م ج ع	م ج ل	م ج م ج
م ج ن	م ح ت	م ح ج	م ح ح	م ح ز	م ح ش	م ح ص
م ح ض	م ح ط	م ح ظ	م ح ق	م ح ك	م ح ل	م ح م ح
م ح ن	م ح و	م ح ي	م ح ج	م ح خ	م ح ر	م ح ر ق
م خ ش	م خ ض	م خ ط	م خ ق	م خ م خ	م خ ن	م خ ي
م د ح	م د خ	م د د	م د ر	م د س	م د ش	م د ق
م د ل	م د م د	م د ن	م د ه	م د ي	م د ي ن	م ذ أ ل
م ذ ج	م ذ ح	م ذ ج ج	م ذ خ	م ذ ر	م ذ ر ق	م ذ ع
م ذ ق	م ذ ر	م ذ ل	م ذ م ذ	م ذ ي	م ر أ	م ر أ ي
م ر ت	م ر ث	م ر ج	م ر ح	م ر خ	م ر خ د	م ر د

م ر ذ	م ر ر	م ر ز	م ر س	م ر ش	م ر ص	م ر ض
م ر ط	م ر ط ل	م ر ع	م ر غ	م ر ق	م ر م ر	م ر ن
م ر ه	م ر ه م	م ر ي	م ز ج	م ز ح	م ز ر	م ز ز
م ز ع	م ز ق	م ز م ز	م ز ن	م ز ه ل	م ز و	م ز ي
م س أ	م س ح	م س خ	م س د	م س ر	م س س	م س ط
م س غ	م س ك	م س ل	م س م س	م س ن	م س و	م س ي
م ش ج	م ش ح	م ش ر	م ش ش	م ش ط	م ش ظ	م ش ع
م ش غ	م ش ق	م ش ل	م ش م ش	م ش ن	م ش و	م ش ي
م ص ت	م ص ح	م ص خ	م ص د	م ص ر	م ص ص	م ص ط
م ص ط ك	م ص ع	م ص ل	م ص م ص	م ص ح	م ص ح ل	م ص ح ن
م ض ر	م ض ض	م ض غ	م ض م ض	م ض و	م ض ي	م ط أ
م ط ح	م ط خ	م ط ر	م ط س	م ط ط	م ط ع	م ط ق
م ط ل	م ط م ط	م ط ه	م ط و	م ط ظ	م ط ع	م ع ت
م ع ج	م ع د	م ع د د	م ع ر	م ع ز	م ع ز ز	م ع س
م ع ص	م ع ض	م ع ط	م ع ع	م ع ق	م ع ك	م ع ل
م ع م	م ع ن	م ع و	م غ ث	م غ د	م غ ر	م غ س
م غ ص	م غ ط	م غ ل	م غ م غ	م غ ن ط	م غ و	م غ ي
م ق ت	م ق ح س	م ق ر	م ق س	م ق ط	م ق ع	م ق ق
م ق ل	م ق م ق	م ق ه	م ق و	م ق ي	م ك ت	م ك ث
م ك د	م ك ر	م ك س	م ك ك	م ك ل	م ك م ك	م ك ن
م ك ن ن	م ك و	م ل أ	م ل أ ج	م ل ث	م ل ج	م ل ح
م ل خ	م ل د	م ل ذ	م ل ز	م ل س	م ل ش	م ل ص
م ل ط	م ل ع	م ل غ	م ل ق	م ل ك	م ل ل	م ل م
م ل ه	م ل و	م ن أ	م ن ح	م ن ع	م ن ن	م ن ه ج
م ن و	م ن ي	م ه ج	م ه ج ر	م ه د	م ه ر	م ه ز
م ه ص	م ه ق	م ه ك	م ه ل	م ه م ه	م ه ن	م ه ه
م ه و	م ه ي	م و أ	م و ت	م و ث	م و ج	م و ر
م و ش	م و ص	م و غ	م و ق	م و ل	م و م	م و ن
م و ه	م ي ث	م ي ج	م ي ح	م ي خ	م ي د	م ي ر

م ی ز	م ی س	م ی ش	م ی ط	م ی ع	م ی ل	م ی م
م ی ن	م ی هـ	ن أ ت	ن أ ث	ن أ ج	ن أ د	ن أ ر
ن أ ش	ن أ ط	ن أ ف	ن أ ل	ن أ م	ن أ م ل	ن أ ن أ
ن أ ی	ن ب أ	ن ب ب	ن ب ت	ن ب ث	ن ب ج	ن ب ح
ن ب خ	ن ب ذ	ن ب ذ ر	ن ب ر	ن ب ز	ن ب س	ن ب ش
ن ب ص	ن ب ض	ن ب ط	ن ب ع	ن ب غ	ن ب ق	ن ب ك
ن ب ل	ن ب ن ب	ن ب هـ	ن ب و	ن ب ی	ن ت أ	ن ت ت
ن ت ج	ن ت ح	ن ت خ	ن ت ر	ن ت س	ن ت ش	ن ت ض
ن ت ع	ن ت غ	ن ت ف	ن ت ق	ن ت ك	ن ت ل	ن ت م
ن ت ن	ن ت ن ت	ن ت و	ن ت ث	ن ت ج	ن ت ر	ن ت ط
ن ت ع	ن ت ل	ن ت م	ن ت ن ث	ن ت و	ن ت ی	ن ج أ
ن ج ب	ن ج ث	ن ج ج	ن ج ح	ن ج خ	ن ج د	ن ج ذ
ن ج ر	ن ج ز	ن ج س	ن ج ش	ن ج ع	ن ج ف	ن ج ل
ن ج م	ن ج ن ج	ن ج هـ	ن ج و	ن ج ب	ن ح ت	ن ح ح
ن ح د	ن ح ر	ن ح ز	ن ح س	ن ح ص	ن ح ض	ن ح ط
ن ح ف	ن ح ق	ن ح ل	ن ح م	ن ح ن ح	ن ح و	ن ح ی
ن خ ب	ن خ ج	ن خ خ	ن خ ذ	ن خ ر	ن خ ر ب	ن خ ز
ن خ س	ن خ ش	ن خ ص	ن خ ط	ن خ ع	ن خ ف	ن خ ل
ن خ م	ن خ ن خ	ن خ و	ن د أ	ن د ب	ن د ح	ن د خ
ن د د	ن د ر	ن د س	ن د ش	ن د ص	ن د ع	ن د غ
ن د ف	ن د ق	ن د ل	ن د م	ن د هـ	ن د و	ن د خ
ن ذ ذ	ن ذ ر	ن ذ ع	ن ذ ل	ن ز أ	ن ز ب	ن ز ج
ن ز ح	ن ز ر	ن ز ز	ن ز ع	ن ز غ	ن ز ف	ن ز ق
ن ز ك	ن ز ل	ن ز ن ز	ن ز هـ	ن ز و	ن س أ	ن س ب
ن س ج	ن س ح	ن س خ	ن س ر	ن س س	ن س ع	ن س غ
ن س ف	ن س ق	ن س ك	ن س ل	ن س م	ن س ن س	ن س و
ن س ی	ن ش أ	ن ش ب	ن ش ج	ن ش ح	ن ش د	ن ش ر
ن ش ز	ن ش ش	ن ش ص	ن ش ط	ن ش ع	ن ش غ	ن ش ف
ن ش ق	ن ش ل	ن ش م	ن ش ن ش	ن ش و	ن ش و ر	ن ص ب

ن ص ت	ن ص ح	ن ص ر	ن ص ص	ن ص ع	ن ص ف	ن ص ل
ن ص ن ص	ن ص و	ن ض ب	ن ض ج	ن ض ح	ن ض خ	ن ض د
ن ض ر	ن ض ض	ن ض ف	ن ض ل	ن ض ن ض	ن ض و	ن ض ي
ن ط ب	ن ط ح	ن ط ر	ن ط س	ن ط ط	ن ط ع	ن ط ف
ن ط ق	ن ط ل	ن ط ن ط	ن ط و	ن ظ ر	ن ظ ف	ن ظ م
ن ع ب	ن ع ت	ن ع ث	ن ع ث ل	ن ع ج	ن ع دل	ن ع ر
ن ع س	ن ع ش	ن ع ص	ن ع ض	ن ع ط	ن ع ظ	ن ع ظل
ن ع ع	ن ع ف	ن ع ق	ن ع ل	ن ع م	ن ع ن ع	ن ع و
ن ع ي	ن غ ب	ن غ ب ق	ن غ ت	ن غ ر	ن غ ز	ن غ ش
ن غ ص	ن غ ض	ن غ ف	ن غ ق	ن غ ل	ن غ م	ن غ ي
ن ف ت	ن ف ث	ن ف ج	ن ف ح	ن ف خ	ن ف د	ن ف ذ
ن ف ر	ن ف ر ج	ن ف ز	ن ف س	ن ف ش	ن ف ص	ن ف ض
ن ف ط	ن ف ع	ن ف غ	ن ف ف	ن ف ق	ن ف ل	ن ف هـ
ن ف ي	ن ق ب	ن ق ث	ن ق ح	ن ق خ	ن ق د	ن ق ذ
ن ق ر	ن ق رد	ن ق رش	ن ق ز	ن ق س	ن ق ش	ن ق ص
ن ق ض	ن ق ط	ن ق ع	ن ق ف	ن ق ق	ن ق ل	ن ق م
ن ق ن ق	ن ق هـ	ن ق و	ن ق ي	ن ك أ	ن ك ب	ن ك ت
ن ك ث	ن ك ح	ن ك خ	ن ك د	ن ك ر	ن ك ز	ن ك س
ن ك ش	ن ك ص	ن ك ظ	ن ك ع	ن ك ف	ن ك ل	ن ك ن ك
ن ك هـ	ن ك ي	ن م ر	ن م س	ن م ش	ن م ص	ن م ط
ن م غ	ن م ق	ن م ل	ن م م	ن م ن م	ن م هـ	ن م و
ن م ي	ن هـ أ	ن هـ ب	ن هـ ب ل	ن هـ ت	ن هـ ت ر	ن هـ ج
ن هـ د	ن هـ ر	ن هـ ر ج	ن هـ ز	ن هـ س	ن هـ س ر	ن هـ ش
ن هـ ش ل	ن هـ ض	ن هـ ط	ن هـ ف	ن هـ ق	ن هـ ك	ن هـ ل
ن هـ م	ن هـ م س	ن هـ هـ ل	ن هـ ي	ن و أ	ن و ب	ن و ت
ن و ج	ن و ح	ن و خ	ن و د	ن و د أ	ن و د ل	ن و ر
ن و ز	ن و س	ن و ش	ن و ص	ن و ض	ن و ط	ن و ع
ن و ف	ن و ق	ن و ك	ن و ل	ن و م	ن و ن	ن و هـ
ن و ي	ن ي أ	ن ي ب	ن ي ت	ن ي ح	ن ي ر	ن ي رب

ن ی ف	ن ی ع	ن ی ط	ن ی ض	ن ی ص	ن ی س ب	ن ی ر ج
ه ب ت	ه ب ب	ه ا ه ا	ن ی ه	ن ی ل	ن ی ك	ن ی ق
ه ب ر س	ه ب ر ج	ه ب ر	ه ب ذ	ه ب د	ه ب ج	ه ب ث
ه ب غ	ه ب ع	ه ب ط	ه ب ص	ه ب ش	ه ب ز	ه ب ر م
ه ت ت	ه ت ا	ه ب و	ه ب ه ب	ه ب ل	ه ب ك	ه ب ق ع
ه ت ل م	ه ت ل	ه ت ك	ه ت ف	ه ت ع	ه ت ش	ه ت ر
ه ت و	ه ت ه ت	ه ت ن	ه ت م ن	ه ت م ل	ه ت م ر	ه ت م
ه ج ب	ه ج ا	ه ت ي	ه ت ه ت	ه ت م ر	ه ت م	ه ت ث
ه ج ع	ه ج ش	ه ج س	ه ج ز	ه ج ر	ه ج د	ه ج ج
ه ج ي	ه ج و	ه ج ه ج	ه ج ن	ه ج م	ه ج ل	ه ج ف
ه د غ	ه د ش	ه د ر	ه د د	ه د ج	ه د ب	ه د ا
ه د ن	ه د م ل	ه د م	ه د ل	ه د ك ر	ه د ك	ه د ف
ه ذ ر	ه ذ ذ	ه ذ خ ر	ه ذ ب	ه ذ ا	ه د ي	ه د ه د
ه ذ ل ب	ه ذ ل	ه ذ ك ر	ه ذ ف	ه ذ ر م	ه ذ ر ف	ه ذ ر ب
ه ر ت	ه ر ب ذ	ه ر ب	ه ر ا	ه د ي	ه ذ و	ه ذ م
ه ر ر	ه ر د ل	ه ر د ب	ه ر د	ه ر ج ل	ه ر ج ب	ه ر ج
ه ر ط	ه ر ض	ه ر ص	ه ر ش ف	ه ر ش	ه ر س	ه ر ز
ه ر م س	ه ر م ز	ه ر م	ه ر ق	ه ر ف	ه ر ع	ه ر ط م
ه ر و ز	ه ر و	ه ر ه ر	ه ر ن ف	ه ر م ل	ه ر م ع	ه ر م ط
ه ز ر	ه ز ج	ه ز ب ل	ه ز ب ر	ه ز ا	ه ر ي	ه ر و ل
ه ز ل ج	ه ز ل	ه ز ق	ه ز ف	ه ز ع	ه ز ز	ه ز ر ق
ه س ه س	ه س ع	ه س س	ه ز و	ه ز ه ز	ه ز م ر	ه ز م
ه ص ر	ه ش و	ه ش ه ش	ه ش م	ه ش ل	ه ش ش	ه ش ر
ه ض ض	ه ض ج	ه ض ب	ه ص و	ه ص ه ص	ه ص م	ه ص ص
ه ط ع	ه ط ر س	ه ط ر	ه ض و	ه ض ه ض	ه ض م	ه ض ل

هط ف	هط ل	هط ل أ	هط ل س	هط هط	هط و	هط ت
هف ف	هف ك	هف هف	هف و	هق ع	هق ف	هق ق
هقل	هق م	هق هق	هق ي	هك ب	هك د	هك ر
هك ع	هك ك	هك ل	هك م	هكن	هك هك	هك و
هلب	هلت	هلج	هل د	هل ز	هل س	هل ع
هلق م	هلك	هلل	هلم	هل هل	هل و	هل وع
هم أ	هم أك	همت	هم ج	هم د	هم ذ	هم ر
هم رج	هم ز	هم س	هم ش	هم ص	هم ط	هم ع
هم غ	هم ق	هم ك	هم ل	هم ل ج	هم ل ط	هم م
هم هم	هم ي	هن أ	هن ب	هن ب ت	هن ب س	هن ب ص
هن ب ع	هن ب غ	هن ب ل	هن ت ب	هن ج	هن د	هن د س
هن ع	هن غ	هن ف	هن ق	هن م	هن ن	هو أ
هو أن	هو بر	هوت	هوج	هوجل	هود	هو ذل
هور	هوز	هوس	هوش	هوع	هوك	هول
هوم	هون	هوه	هوي	هـى أ	هـى ب	هـى ت
هـى ث	هـى ج	هـى خ	هـى د	هـى ر	هـى س	هـى ش
هـى ص	هـى ض	هـى ط	هـى ع	هـى ع ر	هـى غ	هـى ف
هـى ق	هـى كل	هـى ل	هـى ل ل	هـى م	هـى م ن	هـى ن
هـى ن م	هـى هـ	وأب	وأد	وأر	وأص	وأط
وأل	وأم	وأو أ	وأي	وبأ	وبخ	وبد
وبر	وبش	وبص	وبط	وبع	وبغ	وبق
وبل	وبهـ	وتأ	وتب	وتح	وتخ	وتد
وتر	وتغ	وتم	وتن	وتي	وثأ	وثب
وثج	وثر	وثغ	وثف	وثق	وثل	وتم
وثن	وئي	وجأ	وجب	وجج	وجح	وجد
وجد	وجر	وجز	وجس	وجع	وجف	وجل
وجم	وجن	وجهـ	وجي	وجج	وجد	وحر
وحش	وحص	وحف	وحل	وحم	وحن	وحوح
وحي	وخد	وخز	وخش	وخص	وخض	وخط

وخف	وخم	وخن	وخي	ودأ	ودج	ودح
ودد	ودر	ودس	ودع	ودف	ودق	ودك
ودل	ودن	ودهـ	ودي	وذأ	وذح	وذر
وذع	وذف	وذل	وذم	وذن	وذوذ	وذبي
ورأ	ورب	ورث	ورخ	ورد	ورد	ورس
ورش	ورص	ورض	ورط	ورع	ورف	ورق
ورك	ورم	ورن	ورهـ	ورور	وري	وزأ
وزب	وزر	وزع	وزغ	وزف	وزك	وزم
وزن	وزوز	وزي	وسب	وسج	وسخ	وسد
وسط	وسع	وسف	وسق	وسل	وسم	وسن
وسوس	وسي	وشج	وشح	وشر	وشز	وشظ
وشع	وشغ	وشق	وشك	وشل	وشم	وشن
وشوش	وشي	وصأ	وصب	وصد	وصص	وصع
وصف	وصل	وصم	وصوص	وصي	وضأ	وضح
وضخ	وضر	وضع	وضف	وضم	وضن	وطأ
وطح	وطخ	وطد	وطس	وطش	وطط	وطف
وطم	وطن	وطوط	وطي	وظب	وظف	وعب
وعث	وعد	وعر	وعز	وعس	وعظ	وعف
وعق	وعك	وعل	وعم	وعن	وعوع	وعي
وغب	وغد	وغر	وغض	وغف	وغل	وغم
وغن	وفد	وفر	وفز	وفض	وفق	وفل
وفهـ	وفي	وقب	وقت	وقح	وقد	وقذ
وقر	وقس	وقش	وقص	وقط	وقظ	وقع
وقف	وقل	وقم	وقن	وقهـ	وقوق	وقي
وكأ	وكب	وكت	وكت	وكح	وكد	وكر
وكز	وكس	وكظ	وكع	وكف	وكل	وكم
وكن	وكوك	وكي	ولب	ولت	ولث	ولج
ولح	ولخ	ولد	ولد	ولس	ولع	ولغ
ولف	ولق	ولم	ولن	ولهـ	ولول	ولي

وم أ	وم د	وم ز	وم س	وم ض	وم ق	وم ن
وم هـ	ون ح	ون ر	ون ك	ون م	ون ي	و هـ ب
و هـ ت	و هـ ث	و هـ ج	و هـ د	و هـ ر	و هـ ز	و هـ س
و هـ ش	و هـ ص	و هـ ط	و هـ ف	و هـ ق	و هـ ل	و هـ م
و هـ ن	و هـ و هـ	و هـ ي	و ي ل	ي أ س	ي أ ي	ي ب ب
ي ب س	ي ت م	ي ت ن	ي ج ر	ي د ع	ي د هـ	ي د ي
ي ر ر	ي ر ع	ي ر ن أ	ي س ر	ي س س	ي ص ص	ي ع ر
ي ع ط	ي ع ي ع	ي ف خ	ي ف ع	ي ق ظ	ي ق ق	ي ق ن
ي ق هـ	ي ل ل	ي م م	ي م ن	ي ن خ	ي ن ع	ي هـ ت
ي هـ ر	ي هـ م	ي هـ ي هـ	ي و د	ي و م		

المبحث الثالث

منهج الترتيب للمواد والمداخل في المعجم اللغوى التاريخى

يأتى ترتيب المواد والمداخل فى أى معجم فى غاية الأهمية؛ إذ إن ترتيب مواد المعجم ومداخله فى صورة سهلة وميسرة يتيح لمستخدميه حسن الاستفادة منه، والرجوع إليه، كلما أعوزتهم الحاجة إلى ذلك، وفيما يلى نحاول وضع تصور مبدئى لترتيب المواد والمداخل فى المعجم اللغوى التاريخى، بطريقة منهجية، وملائمة لروح العصر فى الوقت نفسه؛ من حيث سهولة الترتيب، ودقة العرض، وإمكانية تخزينها إلكترونياً على جهاز الحاسوب.

فى البداية نقرر - من خلال معايشتنا للمعاجم القديمة فى عملنا فى مجمع اللغة العربية - أن هذه المعاجم القديمة - على اختلاف طرق ترتيبها فى مداخلها - بالغة الثراء، شاملة لمعظم ألفاظ اللغة، مع الاعتراف لها ولأصحابها بالشمولية والأمانة فى النقل والرواية، والاجتهاد فى التخطئة أو التصويب، والاهتمام بالبنية الصرفية للمواد والمداخل، والتنوع فى الاستشهاد ليشمل القرآن الكريم والحديث النبوى، والمأثور من أقوال الصحابة والتابعين وفقهاء اللغة على مر العصور، والشعر عموده ورجزه، ولم يغفل أصحاب هذه المعاجم تسجيل القراءات القرآنية وما ورد فيها من معانٍ جديدة، وبلغت دقتهم فى النقل أنهم سجلوا الشاذ والغريب والمهجور؛ بل وصل بهم الأمر إلى تسجيل الظواهر اللهجية للقبائل العربية، وتسجيل ما يدور على ألسنة العامة، مع التنبيه على الخطأ واللحن فى ذلك؛ فقد جاءت هذه المعاجم سجلاً للتراث، ومرصداً لثقافة الشعوب ولغتها، وطرائق حياتها الثقافية واللغوية والسياسية والاجتماعية.

ورغم كل هذه المزايا فقد حفلت هذه المعاجم بعيوب كثيرة، وافتقدت بعض

المزايا؛ مما أصاب العربية بعوار شديد جعلها غير واضحة في أحيان كثيرة ، فقد تجد معجمًا يعبر عن معنى لفظة بـ(معروف) أو (نبات معروف)، أو بكلمة أخرى تحتاج هي نفسها إلى شرح وتفسير، وكثير نحو ذلك؛ ممّا جعل القارئ المعاصر يدبر عن هذه المعاجم ويولى وجهه شطر معاجم حديثة أخرى امتازت بالمنهجية في ترتيب المواد والمداخل، والاستغناء عن فضول القول والاستطراد في الشرح.

ويمكن تفصيل عيوب المعاجم القديمة على النحو التالي:

١ - عدم دقتها في ترتيب المواد والمداخل؛ ويعود هذا إلى أن مؤلفي هذه المعاجم لم يلتزموا منهجاً يوضح أبواب الفعل ومصادره، واللازم والمتعدى، وبمّ يتعدّى اللازم، كما أنهم لم يوضحوا المُعَرَّب وكيفية دخوله عربيتنا، وفاتهم التمييز بين الأفعال والأسماء والصفات، وفي الوقت نفسه أوردوا الغريب وغير المستعمل من الألفاظ؛ فإذا أراد متصفح هذه المعاجم البحث عن معنى ما، فإنه ربما يُضطر لتصفح المادة المعجمية كاملة حتى يستطيع الوصول إلى مبتغاه، ولناخذ نموذجين من معجم تاج العروس؛ أولهما مادة (ف ص ل)، فقد بدأت المادة بذكر المصدر للفعل الثلاثي أولاً فجاء منها: "الفصل: الحاجز بين الشيئين.... والفصل: فطم المولود، كالافتصال... والاسم الفصل" ثم جاء ذكر الفعل تالياً: "فصل بينهما يفصل فصلاً..." ثم جاء ذكر الفاصلة وهي الخرزة، رغم أنها في الترتيب الألفبائي تأتي سابقة للفصل، ثم يتوالى هذا الخلط في الترتيب بين الأفعال والأسماء؛ فنجد مثلاً المفصل يأتي سابقاً للفصل والمفصل، ومن هذا الخلط أيضاً أفراد مداخل مستقلة للمصادر القياسية رغم أن معناها قد ورد ضمناً في أفعالها القياسية؛ فنجد مثلاً: التفصيل: التبيين، والقياس أن نقول: فصل الأمر أو المسألة: بينها، دون نصّ على المصدر القياسي.

ثم يأتي بعد ذلك ذكر للفعل المزيد بحرف: فاصل شريكه: باينه...^(١) وهكذا.

(١) تاج العروس من جواهر القاموس، للسيد محمد مرتضى الحسيني الزبيدي، تحقيق: مصطفى حجازي، راجعه: د. أحمد مختار عمر، ود. ضاحي عبد الباقي، ود. خالد عبد الكريم جمعة، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، الجزء الثلاثون، ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م، مادة (ف ص ل).

وإذا انتقلنا إلى مادة (ف ض ل)؛ فإننا نجد أنه بدأ المادة بمدخل (الفَضْل)، وهو مدخل اسمى ومصدرى في الوقت نفسه، ثم يأتى مدخل الفعل (فضل)، ثم يتتابع الاضطراب، فنجد مدخلاً لاسم الفاعل القياسى (فاضِل)، وكذلك صيغ المبالغة القياسية (مِفْضَالَة)، رغم أنها لن تأتى بمعنى جديد على معانى الفعل، ويمكن ضمها إلى الفعل، ثم يعرض الزبيدى للفعل المزيد بحرف (فَضَّله)، ثم يأتى مدخل اسمى جديد، وهو (الفِضَال والتفاضل) دون ترتيب واضح تمامًا بين المداخل الاسمية بعضها البعض، وكذلك المداخل الفعلية.

ثم يستمر الاضطراب في الترتيب هكذا: فاضلنى تفضِّل أَفْضَلْ عليه... الفواضل... الفَضْلَة... فَضِّل... الفَضْلَة....، ثم يعود مرة أخرى لمدخل (الفَضْل)... وهكذا.^(١)

وقد حاولت المعاجم الحديثة تفادى الخلط والاضطراب الذى وقعت فيه المعاجم القديمة؛ فوضعت منهجاً لترتيب الأفعال والأسماء ونصت عليه في مقدماتها، رغبةً من صانعيها في دقة العَرَض، وسهولة البحث عن المعلومة، وملاءمة لروح العصر.

ولنضرب مثلاً على ذلك من المعجم الوسيط؛ ولتكن مادة (ح ر ك)؛ فنجد المعجم بدأ أولاً بذكر الأفعال، ثم الأسماء، وفي الأفعال صنع ترتيباً داخلياً؛ فبدأ بالفعل الثلاثى (حَرَكْ يَحْرُكْ) ثم الفعل الثلاثى (حَرَكْ يَحْرُكْ)، ثم الفعل الثلاثى (حَرُكْ يَحْرُكْ)، ثم ذكر الأفعال الثلاثية المزيدة بحرف (حَرَكْ)، ثم الأفعال المزيدة بحرفين (تَحَرَّكْ)، ثم انتقل إلى ترتيب الأسماء والمشتقات، ووضع لذلك ترتيباً داخلياً، وهو الترتيب الألفبائى فجاءت المداخل مرتبة كالتالى: الحَارِك، الحَرَاك، الحَرَك، الحَرَكَة، الحِرَاك، المَحْرَك^(٢).

٢ - الخلط في عرض الشواهد على المعنى الواحد؛ فمن المقرر في الصناعة

(١) تاج العروس، مادة (ف ض ل).

(٢) المعجم الوسيط، مادة (ح ر ك).

المعجمية الحديثة - وهذا ما سار عليه المجمع في معاجمه اللغوية: الوجيز والوسيط والكبير - ترتيب الشواهد حسب أهميتها، فيبدأ بالشاهد القرآني أولاً، ثم الحديث النبوي، ثم أقوال الصحابة والتابعين رضى الله عنهم، ثم يأتى الاستشهاد بالشعر تالياً، ويراعى فى ذلك التوثيق وتفسير المفردات الغامضة فى الشواهد، وأن يكون الاجتزاء منها بقدر ما يؤدى الدلالة المقصودة بعينها.

٣- ومن هذه العيوب أيضاً الدُّور أو ما نسميه نحن فى لغتنا: الدوران فى حلقة مفرغة، فقد يُفسَّر المدخل بتفسير أكثر إبهاماً أو يُترك المعنى دون شرح أو توضيح؛ ومن أمثلة ذلك أيضاً فى مادة (م ج ل) فى تاج العروس، قول الزبيدى: "مَجَلَّتْ يَدُهُ... نَفِطْتُ مِنَ الْعَمَلِ فَمَرَنْتُ وَصَلَبْتُ، وَثَخُنْ جِلْدَهَا وَتَعَجَّرَ..."^(١). وكذلك ما ورد فى مادة (م ص ل): "المَصْلُ والمَصَالَةُ: ردىء الكَيْمُوس ضارٌّ للمعدة"^(٢)، وكذلك ما ورد فى مادة (م ق ل)^(٣): "المَقْلُ: الكُنْدُرُ الذى يتدخَّن به اليهودُ...، وتماقلا: إذا تَغاطَّ فى الماء، ومنه حديث عبد الرحمن وعاصم: "يتماقلان فى البحر"، ويُروى: يتماقسان"، ومن ذلك فى مادة (م هـ ل): "وَمَهَلَّ البعيرَ مَهَلًّا: طلاه بالْحَضْحَضِ، فهو مَمْهُولٌ"، ومن ذلك مادة (م خ ل)^(٤): "الماخِلُ... الهاربُ كالْمَالِخِ والخافِلِ"، ومن ذلك أيضاً ما ورد فى مادة (ك س ل)^(٥): الكَوْسَلَةُ: الحَوْرَةُ، وهى رَأْسُ الْأُذافِ: أى الحَشَفَةُ".

ومن ذلك أيضاً شرح بعض المداخل بقولهم: معروف، أو ضدّ...، وهذا زيادة فى الإبهام، فالمعروف لبعضنا قد يكون مجهولاً بالنسبة لآخرين، والضدّ أحياناً قد يتفاوت فى الدرجة من حيث القوة أو الضعف، والأفضل من ذلك كله أن يأتى المعنى المعجمى بلغة سهلة ميسورة، وأن يكون جامعاً مانعاً.

(١) تاج العروس، مادة (م ج ل).

(٢) السابق، مادة (م ص ل).

(٣) السابق، مادة (م ق ل).

(٤) السابق، مادة (م خ ل).

(٥) السابق، مادة (ك س ل).

٤ - ومن عيوب المعاجم القديمة أيضًا الاستطراد في المعلومات الصرفية، وذكر الآراء المختلفة، وأحيانًا يُترك القارئ نهبًا لقراءة سطور كثيرة دون أن يشفى غُلَّتَه بالمعنى المراد، ومن ذلك ما جاء في تاج العروس مادة (م و ل) ^(١): "ورجل مَيْلٌ، كَسَيْدٍ، والقياسُ مائلٌ، وفي حديث الطفيل: "كَانَ رَجُلًا شَرِيفًا [شاعِرًا] مَيْلًا"، أى ذا مالٍ، قال ابن جنى: وَحَكَى الْفَرَاءُ: رَجُلٌ مَيْلٌ، كَكَتَفٍ، قال: والأصل مَوِّلٌ بالواو، ثم انقلبت الواو ألفًا؛ لتحركها وانفتاح ما قبلها، فصارت "مال"، ثم إنهم أتوا بالكسرة التى كانت فى واو مَوِّلٍ فحركوا بها الألف فى مال فانقلبت همزة. وقالوا: مَيْلٌ: أى (كثيرة، وهم مالة ومالون): كثيرو المال، (وهى مَالَةٌ) ومالَةٌ، (ج: مالة أيضًا ومالات)، قاله سيبويه".

ومن ذلك ما جاء أيضًا فى مادة (ن ح ل) ^(٢): "النحلُ: ذُبَابُ الْعَسَلِ، يُقَالُ (لِلذَكَرِ وَالْأُنْثَى)، وَقَدْ أَتَتْهُ اللَّهُ سَبْحَانَهُ، فَقَالَ: ﴿وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا﴾، فَمِنْ ذَكَرِ النَّحْلِ فَلَأَن لَفْظُهُ مَذْكَرٌ، وَمِنْ أَتَتْهُ فَلَأَنَّهُ جَمْعُ نَحْلَةٍ، وَقَالَ الرَّجَاجُ: جَائِزٌ أَنْ يَكُونَ سُمِّيَ نَحْلًا؛ لِأَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ نَحَلَ النَّاسَ الْعَسَلَ الَّذِي يُخْرِجُ مِنْ بَطُونِهَا، (وإليه نُسب أبو الوليد النحلي الأديب) ذكره ابن بسام فى الذخيرة، له حكاية مع المعتمد بن عباد، قاله الذهبى".

ومن ذلك مادة (ك ي ل) ^(٣): "كَيْلَ الطَّعَامِ عَلَى مَا لَمْ يُسَمَّ فاعله، وإن شئتَ ضَمَمْتَ الْكَافَ، وَالطَّعَامُ مَكِيلٌ وَمَكْيُولٌ، كَمَخِيطٌ وَمَخِيوطٌ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ: كُولِ الطَّعَامِ وَبُوعِ وَاضْطُودِ الصَّيْدِ وَاسْتَوْقِ مَالَهُ، يَقْلِبُ وَآوًا حِينَ ضَمَّ مَا قَبْلَهَا؛ لِأَنَّ الْيَاءَ السَّاكِنَةَ لَا تَكُونُ بَعْدَ حَرْفٍ مُضْمُومٍ.

وَرَجُلٌ كَيْالٌ مِنَ الْكَيْلِ، حَكَاهُ سَيْبُوهُ فِي الْإِمَالَةِ، فَإِذَا أَنْ يَكُونُ عَلَى التَّكْثِيرِ؛ لِأَنَّ فِعْلَهُ مَعْرُوفٌ، وَإِذَا أَنْ يُقَرَّ إِلَى النَّسَبِ إِذَا عُدِمَ الْفِعْلُ".

(١) تابع العروس، مادة (م و ل).

(٢) السابق، مادة (ن ح ل).

(٣) السابق ، مادة (ك ي ل).

٥ - ومن عيوب المعاجم القديمة عدم الاهتمام بالتاريخية أو الترتيب الزمني للمعاني فقد يرد معنى معجمي عن العصر الإسلامي أو الأموي قبل المعاني الواردة في العصر الجاهلي؛ ومن ثم لا يتضح لمستخدم المعجم التطور اللغوي الذي طرأ على هذا المعنى.

٦ - عدم مراعاة معاجمنا القديمة للتطور التاريخي للغة، وذلك لوقوف بعضها عند سنة (٢٠٠هـ)، والبعض الآخر عند عصره، وهذا ليس عيباً في منهج صانع المعجم، ولكنه أمر قدرى؛ فصانع المعجم يسجل ما تم رصده في اللغة حتى وقت إنشاء معجمه، ولكن يبقى القارئ المعاصر في حاجة شديدة إلى بيان هذه المعاني وتحديثها في واقعه اللغوي المعاصر، ومن ذلك ما ورد في مادة (ل ب ل) ^(١): "لَبْلَةٌ: كُورَةٌ عَظِيمَةٌ بِالْأَنْدَلُسِ..." ولا يدرى القارئ أو مستخدم المعجم هل هذه البلدة ما زالت موجودة بنفس الاسم الآن، أم تغير اسمها، وهل هي قرية أم مدينة أم محافظة إلى غير ذلك من الأسئلة، وأمثلة ذلك في المعاجم القديمة كثيرة، ومن ذلك أيضاً ما جاء في مادة (ك س ل) ^(٢): "وأكسال، بالفتح: قرية من قرى الأردن، بينها وبين طبرية خمسة فراسخ من جهة الرملة ونهر أبى فطرس، لها ذكر في بعض الأخبار، قاله ياقوت. إكْسَيْتَلَا، بكسراتٍ: مدينة في جنوبى إفريقية، نقله ياقوت. وكستَلَّة، بفتح وشد اللام: مدينة بالروم".

ومن ذلك ما ورد في مادة (ك م ل) ^(٣): "الْكَوْمَلُ: حِصْنٌ بِالْيَمَنَ"، ومن ذلك ما ورد في مادة (م ح ل) ^(٤): "وذاثُ الأماحل: موضع قرب مكة... وهكذا.

٧ - ومن عيوب المعاجم القديمة أيضاً عرض المادة بشكل واحد، دون تمييز للمداخل الرئيسية أو الفرعية، وهذا ما تفاداه صُنَّاعُ المعجم في العصر الحديث، فنجد أن عنصر الإخراج والتوسع في الحوسبة والبرمجيات قد ساعدا كثيراً في

(١) تاج العروس، مادة (ل ب ل).

(٢) السابق، مادة (ك س ل).

(٣) السابق، مادة (ك م ل).

(٤) السابق، مادة (م ح ل).

التيسير على مستخدم المعجم في الوصول إلى مبتغاه في الحصول على المعنى الذى يبحث عنه، فنجد تمييزاً للجدور؛ بحيث تُكتب ببنط أسود وفي منتصف السطر، ثم تأتى المداخل الرئيسة، وتُميّز بنجمة صغيرة، أو تكون ثقيلة البنط، وتوضع على يمين السطر، ثم تأتى المداخل الفرعية أو المصاحبات اللفظية ويُوضع قبلها دائرة، وتكون ثقيلة البنط أيضاً^(١).

٨- ومن هذه المآخذ- أيضاً- التصحيف، فالكتابة العربية لا تُبين الحروف التى ترسمها، وتحتاج إلى إشارات مضافة لبيان ذلك، وقد تقع الحركات فى مكانها غير الصحيح، فى حين أن الضبط بالتمثيل بكلمات أخرى يأخذ حيناً ضخماً من المعجم، كما يقع التصحيف داخل الحروف لتشابه بعضها فلا يختلف إلا بنقطة أو اثنتين أو ثلاث فوقها أو تحتها، ولم يسلم من هذا عالم قديم ولا حديث. أما تصحيف الألفاظ فىأتى مما صنعه المؤلفون بأنفسهم، ويمكن أن نحل هذا الأمر بفرز الألفاظ بطريقة دقيقة يمكن إخضاعها لنظرية الاشتقاق العربية.

٩- ومن هذه المآخذ- أيضاً- القصور؛ فالمعاجم بصورة عامة ليست جامعة لألفاظ اللغة العربية، ويعود هذا القصور إلى قلة المصادر المنقول عنها وعدم تنوعها، كما يمكننا أن نَعزو هذا القصور إلى رؤية القدامى الناقدة للغة التى تقوم على جمع الصحيح من الألفاظ، والاعتماد على قبائل بعينها فى النقل، كما أن المعاجم قصرت ألفاظها وشواهدا على عصر الاحتجاج فقط، مما تسبب فى ضياع كثير من الألفاظ المعبرة عن المظاهر الحضارية.

١٠- ومن هذه العيوب الإبهام وغموض التفسير، فالمعاجم القديمة بعيدة عن مقتضيات العصر الحديث وتنقصها السهولة والوضوح وقرب المآخذ.

(١) انظر فى ذلك مثلاً: معاجم مجمع اللغة العربية بالقاهرة؛ المعجم الوجيز، مجمع اللغة العربية، القاهرة، ط ١، ١٤٠٠ هـ/ ١٩٨٠ م، والمعجم الوسيط، والمعجم الكبير، ومعجم ألفاظ القرآن الكريم، مجمع اللغة العربية، القاهرة، ط ١، ١٤٠٩ هـ/ ١٩٨٩ م.

بعد عرض أبرز عيوب المعاجم القديمة ثبت لدينا أن صانع المعجم في العصر الحديث لابد أن يراعى ما يلي:

١- أن تُفسر مداخل معجمه بطريقة مفهومة، ففى كثير من المعاجم لا نجد تفسيراً للأشياء مثل قولهم عن كلمة تكون مثلاً نوعاً من أنواع النبات أو الطيور: نبات، طير؛ دون وصف هذه الأشياء أو ذكر أسمائها.

٢- الدقة والمنهجية فى ترتيب المواد والمداخل، فهناك خلط واضح فى المعاجم القديمة بين المعانى الحقيقية والمجازية، وبين المشتقات، وتكرار الصيغ فى أكثر من موضع؛ فيأتى الترتيب سهلاً، وليكن وفق مراعاة أصول الكلمات مع إيراد اشتقاقاتها حتى يتسنى للقارئ أن يدرك العلاقات الدلالية والاشتقاقية التى تربط المفردات؛ فترتب ذات الأصل الواحد ترتيباً منظماً مثلاً الأفعال نقسمها إلى لازمة ومتعدية، ونقسم المعانى وفقاً للاستعمال اللغوى والاصطلاحى، ثم نقسمها إلى معانٍ حقيقية ومجازية يتلوها ذكر الأساليب والتعبيرات المركبة، ونقوم بالشئ نفسه مع الأسماء والصفات.

٣- الابتعاد عن التضخم وكبر الحجم؛ فنحن الآن نعيش عصر السماوات المفتوحة والإنترنت، والسرعة فى الحصول على المعلومة، فقارئ المعجم فى عصرنا يختلف كثيراً عن قارئه فى عصور سابقة.

٤- أن يكون معجمه وافيّاً باحتياجاتنا العصرية، معبراً عن واقعنا المعاصر، بمعنى عدم الاستطراد فى البيئة الصحراوية وما فيها من إبل وخيام... إلخ.

٥- وضع معاجم لكل نوع من العلوم، وكذلك معاجم تراعى تنوع الاحتياجات، فمثلاً يجب أن يكون هناك معجم يلبي حاجات طلبة المدارس ويكون مبسّط الترتيب، ومعاجم للهجات، ومعاجم للعلوم والفنون، ومعاجم ثنائية اللغة وغيرها.

٦- علينا أن نجمع مادة المعاجم من المصادر التراثية، والمعاجم اللغوية القديمة، ولا تقتصر عليها وحدها، ولكن ننظر فى كتب التاريخ والاجتماع والسياسة لضبط المفردات وجمعها، مع مراعاة التطور الدلالي الذى لحق بعض الألفاظ.

٧- الاعتناء بالشواهد، وذلك بذكر الشواهد الكثيرة ونسبتها إلى أصحابها مع توثيقها، وإن خشنا التضخم في إمكاننا أن نرجح ونختار من الشواهد السليم والواضح.

٨- رصد وتسجيل اللغة المؤلدة والدخيلة والدارجة، وهذه القضية كانت محلولة في المعاجم القديمة، ولكن أصحابها توقف معظمهم عند عصر الاحتجاج (حوالي سنة ١٥٠ هـ)، وهذا ما أخذ على مؤلفي تلك المعاجم، إلا أن بعضهم قد ضمّن معجمه الألفاظ المُرّبة، أما أصحاب المعاجم الحديثة فلا بد من تحليلهم بالجرأة والشجاعة في تسجيل الألفاظ المؤلدة والدخيلة والدارجة.

٩- يتعيّن أن نضمّن معاجمنا المعاصرة كل لفظ دخل اللغة العربية، واكتسب خصائصها، ووُزن بأوزانها المعروفة، وكُتِب بحروفها، وأى لفظ يتحقق فيه هذا نسجله في معاجمنا.

١٠- الاعتناء بتفسير اللفظة، ولا سيما إذا كانت مصطلحاً علمياً.

١١- وفي المعاجم الحديثة علينا أن نراعى في إخراجنا التطور العلمي فنخرج المعجم مزوداً بصور توضيحية تسهم في توضيح المعنى، وعلينا أن نستعمل لونا آخر غير المشروح به للكلمة المشروحة، كما يجب الاهتمام بالطباعة، وإخضاع المعجم لمشرّفين لغويين يقومون على تدقيقه .

١٢- علينا أن نتخفّف من الظواهر النحوية والصرفية في معاجمنا.

١٣- أن يقوم على تأليف المعجم، وإخراجه علماء لغويون، مع الاستعانة بما تتوصل إليه مراكز الدراسات والأبحاث ومكاتب التعريب، ومجامع اللغة العربية في الوطن العربي.

وإذا استعرضنا مناهج المعاجم القديمة والحديثة في ترتيب مداخلها، فهي على النحو التالي:

١ - ترتيب المداخل في المعاجم القديمة:

من الثابت أن أول معجم عربي كامل هو معجم "العين" للخليل بن أحمد

الفراهيدى (ت ١٧٠هـ)^(١)، وقد انقسمت المعاجم القديمة فى ترتيب مداخلها إلى قسمين رئيسيين هما:

أ- معاجم الترتيب الصوتى حسب الأصول:

"ويقف على رأسها معجم العين للخليل (ت ١٧٠هـ)، والبارع لأبى على القالى (ت ٣٦٥هـ)، وتهذيب اللغة للأزهري (ت ٣٧٠هـ)، والمحكم والمحيط الأعظم لابن سيده (ت ٤٥٨هـ). وهذه المعاجم تعود إلى معجم العين فى ترتيبه الصوتى، حيث يُعتمد المخرج الصوتى للحرف أساسًا لترتيب المداخل، وبدأ العين بأبعد المخارج وهى الحلقة، وتدرج إلى أن وصل إلى المخارج الشفوية، ثم أتبعها بحروف العلة. وهذا الترتيب هو المتبع فى المعاجم السابقة مع خلافاً يسيرة فى ترتيب الحروف بينها، فكلها تعتمد النظام الصوتى للترتيب ونظام تقليب المواد الداخلية، وشرح المستعمل منها.^(٢)

ب- معاجم الترتيب الهجائى داخل الأصول:

ويمكن أن تُقسم إلى ثلاثة أقسام:

القسم الأول:

ويضم المعاجم التى ترتب المداخل وفق الحرف الأول من الحروف الأصول مع استخدام نظام الأبنية؛ الشئى، والثلاثى، والرابعى، والخامسى، وملاحظة تقلبيات المادة، ومثال هذه المعاجم: الجمهرة لابن دُرَيْد (ت ٣٢١هـ)، ومقاييس اللغة والمجمل لابن فارس (ت ٣٩٥هـ).

القسم الثانى:

ويضم المعاجم التى ترتب المداخل وفق الحرف الأول من الحروف الأصول،

(١) انظر: المعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم العين، د. عبدالله درويش، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة (د. ت. د. ط)، ص ٤٧.

(٢) انظر: السابق، ص ٧٤.

دون النظر إلى الأبنية والتقليبات، ويمثلها معجم (الجيم) لأبى عمرو الشيباني (ت ٢٠٦هـ)، ومعجم أساس البلاغة للزمخشري (ت ٥٣٨هـ).

القسم الثالث:

وهو ما اعتمد الحرف الأخير من الحروف الأصول أساساً لترتيب المداخل، ثم الرجوع إلى الحرف الأول، فالثاني، ومن هذه المعاجم: الصحاح للجوهري (ت ٣٩٣هـ)، والعياب للصاغاني (ت ٥٥٧هـ)، ولسان العرب لابن منظور (ت ٧١١هـ)، والقاموس المحيط للفيروزآبادي (ت ٨١٧هـ)، وتاج العروس للزبيدي (ت ١٢٠٥هـ).

ج- معاجم الترتيب حسب الأبنية الصرفية:

ومثاله معجم ديوان الأدب للفارابي (ت ٣٥٠هـ)، وهو يراعى في ترتيب الكلمات الحركة إلى جانب الصوت الساكن. وقد ظل المبدأ الذى وضعه الخليل فى كتاب العين باعتبار الحروف الأصول دون الحروف الزوائد فى ترتيب الكلمات أساساً متعارفاً عليه فى كل المعاجم العربية العامة حتى العصر الحديث، لم تخرج عنه إلا قلة من المعاجم الخاصة، وبعض المعاجم التعليمية. ولا شك فى أن المعاجم اللغوية القديمة يكتنفها جميعاً صعوبة البحث؛ لاحتياج الإنسان إلى دراسة التصريف ليقف على التعقيدات التى حلت بالكلمة ليتمكن من الرجوع إليها.

أما عن ترتيب المداخل تحت الجذر الواحد، فإن المعاجم القديمة لم تتبع نظاماً معيناً فى ترتيب مداخلها، فقد تبدأ بالاسم أو الفعل، ولا تتبع نسقاً معيناً فى ترتيب الأسماء أو الأفعال، ولعل أبرز ما نلاحظه فى معاجمنا اللغوية عدم ترتيب المواد ترتيباً داخلياً. ف فيها خلط الأسماء بالأفعال، والثلاثى بالرباعى، والمجرد بالمزيد، و خلط المشتقات ببعضها... وهكذا.

لذلك كان من يريد الكشف عن كلمة أن يراجع المادة كلها من أولها إلى آخرها، ولا يكتفى بمصادفتها فى مكان واحد، فربما تكرر ذكرها. وربما كان اهتمام المعجميين العرب القدامى بالترتيب الخارجى من ناحية وإحساسهم بالارتباط

الشديد بين مشتقات الجذر الواحد من ناحية أخرى، وعدم وضع خطة منهجية من ناحية ثالثة، تمثل أسباباً لظاهرة عدم الترتيب الداخلى لمداخل المعجم.^(١)

٢ - ترتيب المداخل فى المعاجم الحديثة:

مع النهضة الحديثة، وجد اللغويون المحدثون المعجم العربى لم ينتظمه ترتيب ميسر من عرضه، فقام أحمد فارس الشدياق (ت ١٨٨٧ م) بنقد مناهج المعاجم القديمة، وحاول وضع مناهج معجمية حديثة. يقول الشدياق: إن من أعظم الخلل وأشهر الزلل فى كتب اللغة جميعاً... خلط الأفعال الثلاثية بالرباعية، والخماسية بالسداسية، وخلط مشتقاتها... ولهذا أنصح مطالعى كتب اللغة ألا يقتصروا على فهم اللفظ فى موضع واحد، بل لا بد لهم أن يطالعوا المادة من أولها إلى آخرها... ومما أحسبه من الخلل أيضاً تقديم المجاز على الحقيقة.^(٢)

ووضع الشدياق منهجاً اهتم بترتيب المداخل؛ حيث رأى أن أفضل ترتيب خارجى هو ترتيب المداخل على أساس الحرف الأول فالثانى فالثالث من الحروف الأصول، وهى طريقة الأساس والمصباح المنير. أما الترتيب الداخلى، فيعتمد على تقديم الأفعال على الأسماء، وتقديم الأفعال الثلاثية على الرباعية، والرباعية على الخماسية، والخماسية على السداسية، أما الألفاظ المعربة فتوضع حسب أحرفها باعتبار كل أحرفها أصولاً، كما يعتمد على تقديم الدلالة الحسية - داخل المدخل الواحد - على الدلالة المعنوية، وتقديم المعنى الحقيقى على المجازى.^(٣)

لقد أثرت هذه المنهجية كثيراً فى المعجم العربى الحديث من حيث الترتيب، وبدأ المعجميون اللبنانيون محاولات الترتيب. وبدأت هذه المحاولات مع (محيط

(١) انظر فى ذلك: البحث اللغوى عند العرب، ص ١٨٣، ٢٦٩، والمعجم العربى نشأته وتطوره، ١/ ٣٠٤، وعلم اللغة العربية، د. محمود فهمى حجازى، دار الثقافة، القاهرة، (د.ت)، ص ١٠١، والمعاجم اللغوية، د. إبراهيم محمد نجا، مطبعة السعادة، القاهرة، ١٩٧٨ م، ص ٢١٣، والمعجم العربى المعاصر، ص ٢١٣ - ٢١٦.

(٢) انظر: الجاسوس على القاموس، أحمد فارس الشدياق، دار صادر، بيروت، مصور من مطبعة الجوائب، القسطنطينية، ١٢٩٩ هـ، ص ١٠، ١١، ١٤، ٢٨.

(٣) انظر: السابق، ص ١١، ٢٧.

المحيط)، (وقطر المحيط) لبطرس البستاني، ثم أقرب الموارد للشرطوني الذي التزم أن يقدم الأفعال ويؤخر الأسماء والصفات، إلا إذا كانت المادة لا فعل لها، وأن يصدر الأفعال بالماضي المجرد من الثلاثي أو الرباعي، ثم الصيغ الزائدة مثل فَعَّلَ ففاعِل ففَاعِل ففَعَّل فافْعَل فاستفعل وغيرها، ويبدو أنه رتب الأسماء والصفات أيضًا. وأخذ تنظيم المادة في الكمال حتى بلغ الغاية بحسب نظام الحروف الأصول في المنجد.^(١)

وقد اعتمدت المعاجم اللغوية الحديثة - في أغلبها - الترتيب الهجائي حسب الحرف الأول فالثاني فالثالث من الأصول، وإن كان هناك ما اعتمد في ترتيب مداخله جميع أحرف الكلمة دون النظر إلى الجذر مثل معجم (الرائد) لجبران مسعود. ويرى بعض اللغويين اعتماد هذا الترتيب (ترتيب الرائد) منهجًا للمعجمية العربية، يقول الدكتور إبراهيم نجا: "ولذلك يجوز وضع معاجم تتناسب وروح العصر من حيث الألفاظ والترتيب، وإنه ليجدر أن نضع معجمًا مرتبًا حسب الأبجدية العادية، ملاحظًا الحرف الأول وما يليه من الحروف، ناظرًا إلى الصورة التي وصلت إلينا بقطع النظر عما اعتراها من زيادة، وما دخلها من إبدال أو حذف، فاستغفر تكون في باب الألف، لا في الغين باعتبار الأصول، وميزان تكون في باب الميم".^(٢)

ولكن أكثر اللغويين المعاصرين يرون أن ترتيب المداخل حسب أحرف الكلمة دون النظر إلى الأحرف الأصلية، يمزق المادة اللغوية؛ فالعربية لغة اشتقاقية بين مواد الجذر شكليًا - دائمًا - ومعنويًا في أغلب الأحيان، وملاحظة الجذر التي تُعد ميزة أساسية للعربية جعلت جبران مسعود يشير إلى الأصل الثلاثي لكل صيغة. وأبناء العربية تلقوا اللغة في تعلمهم إياها على أساس اشتقاقى، وقد ثبت لديهم الترابط الشديد بين الكلمات التي تعود إلى جذر واحد؛ مما سهّل عليهم اشتقاق

(١) انظر: المعجم العربى المعاصر، ٢ / ٥٧٥.

(٢) انظر: السابق ٢ / ٢١٧ - ٢٢٠.

الكلمات، والقياس على ما يحفظونه من اشتقاقات. ربما كان ذلك بوعى أو بدون وعى من أبناء الجماعة اللغوية.

وإن كان هذا النوع من الترتيب - الترتيب حسب أحرف الكلمة دون النظر إلى الأصول - مناسباً لتلاميذ المرحلة الابتدائية مثلاً، فإن طلاب المرحلتين الإعدادية والثانوية، ينبغي أن يعتمد المعجم المقدم لهم الترتيب على أساس أصول الكلمات، وترتيب المداخل حسب الجذور؛ لما فيه من تربية للمقدرة اللغوية، والقدرة الاشتقاقية والقياسية. يقول الدكتور إبراهيم أنيس: "كان من رأى حين اطلعت على ما يُسمى بمعجم (الرائد) أنه بدعة لبنانية، وأنه تجربة يجب ألا تتكرر في ترتيب معاجمنا". ونخلص من هذا بأن الصورة المثلى للمعجم عند العرب هى المعجم الذى يلتزم بالترتيب الأبجائى لحروف الهجاء الأصول يطبقها على الكلمات وفق صورتها الطبيعية من أوائلها إلى أواخرها تدريجياً. إن الاعتداد بالحروف الأصول، وترتيب الكلمة حسب حرفها الأول فالثانى فالثالث، هو ما استقر عليه المعجميون المحدثون فى ترتيب المعاجم اللغوية العامة، وهذا هو الترتيب الخارجى الذى اعتمدته مجمع اللغة العربية فى معاجمه اللغوية العامة (الكبير - الوسيط - الوجيز).^(١)

منهج مجمع اللغة العربية بالقاهرة فى ترتيب المداخل فى معاجمه اللغوية:

أولاً: ترتيب (المواد) الجذور:

اعتمد مجمع اللغة العربية بالقاهرة فى ترتيب جذوره فى معاجمه الثلاث (الوجيز والوسيط والكبير) حسب أصول الكلمات؛ وذلك باعتماد الحرف الأول فالثانى فالثالث من حروف الهجاء على نحو ما جرى عليه الزمخشري فى أساس البلاغة. أما المداخل المعرّبة، فإن ما تصرّف فيه العرب بالاشتقاق ذكر فى مادته مثل

(١) انظر فى ذلك: الجاسوس على القاموس، ص ١٠، ١١، ١٤، ٢٨، والبحث اللغوى عند العرب، ص ٣٠٥، والمعجم العربى نشأته وتطوره، ٢/ ٥٧٥، ٥٩٦، والمعاجم اللغوية، ص ٢١٣، واللغة العربية معناها ومبناها، د. تمام حسان، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٧٣، ص ٣٢٨، والمعجم الوسيط، ص ٥، وفى الترتيب المعجمى، د. إبراهيم أنيس، مجلة مجمع اللغة العربية، القاهرة، ٢٥/ ١٠، والمعجم العربى المعاصر، ص ٢١٧- ٢٢٠.

(لجام، جصّ) في (ل ج م) و (ج ص ص)، وما لم يُتصرف فيه بالاشتقاق مثل (إستبرق)، و (إِبْرِيسَم) ذكر في ترتيبه الحرفي^(١).

وهذا ما أكدّه الدكتور إبراهيم مذكور - رئيس مجمع اللغة العربية الأسبق - في مقدمة المعجم الوسيط حين قال: "وفي وسعنا أن نقرر أنه استقام لمجمعنا منهج في التأليف المعجمي يتمشى مع طبيعة اللغة العربية، ويحقق ما نشد من يسر ووضوح. فهي لغة اشتقاقية تقوم على أسر من الكلمات، وليس من الملائم أن نفرق شمل هذه الأسر، وأن نوزع أفرادها بين جنبات المعجم، لا لشيء اللهم إلا محاكاة لترتيب أبجدي صرف يلائم بعض اللغات الأخرى. وفي هذا التوزيع ما يهدم وحدة المادة، وما يقضى على أصول الدلالات وفقه اللغة، وما يحول دون الفهم الدقيق، وما لا يسمح بتكوين ملكة لغوية سليمة. وفي حدود المادة يجب أن نبوب في عناية، وأن نلتزم الترتيب الأبجدي في دقة، فنيسر في غير بلبلة، ونجدد في غير شطط. ولا أدل على هذا من أن المجمع التزم في منهجه بوضع الكلمات المعربة في ترتيبها الهجائي؛ لأنها ليست لها في العربية أسر تنتمي إليها.

وهو لا يمانع في أن تُذكر بعض الكلمات العربية غير الواضحة الأصل في ترتيبها من حروف الهجاء، على أن يُحال شرحها إلى مادتها الحقيقية. وإذا كان ذلك لم يُلاحظ باطراد في معجميه الوسيط والكبير، معوّلاً على ثقافة قرائها، فإنه ينبغي أن يُلتزم في معجم الناشئين الصغير^(٢).

ثانيًا: ترتيب المداخل الفرعية:

وضع مجمع اللغة العربية منهجًا في ترتيب مداخله الفرعية، بشكل منضبط ودقيق، تفادى فيه الخلط والاضطراب الذي وقع فيه المعجميون القدماء، وذلك بتقديم الفعل على الاسم، ووضع ترتيبًا داخليًا للأفعال، وكذلك الأسماء، وذلك على النحو التالي:

(١) انظر: المعجم الكبير: المنهج والتطبيق، ص ١٦، والمعجم الوسيط، ط ٢، ص ٤، والمعجم الوجيز، ط ١٥، ص ١٥.

(٢) انظر المعجم الوسيط، ط ٣، ص ٥، والمعجم العربي المعاصر، ص ٢٢٠، ٢٢١.

أولاً: الأفعال:

تُقدم الأفعال على الأسماء، ويُقدم الثلاثى على الرباعى، والمجرد على المزيد، واللازم على المتعدى، ويُراعى فى ترتيبها ما يلى:

أ- الثلاثى المجرد، ويُرتَّب كما يلى:

- ١- فَعَلَ يَفْعُلُ، مثل: نَصَرَ يَنْصُرُ.
- ٢- فَعَلَ يَفْعَلُ، مثل: مَنَعَ يَمْنَعُ.
- ٣- فَعَلَ يَفْعِلُ، مثل: ضَرَبَ يَضْرِبُ.
- ٤- فَعِلَ يَفْعَلُ، مثل: فَرِحَ يَفْرَحُ.
- ٥- فَعُلَ يَفْعُلُ، مثل: شَرَفَ يَشْرُفُ.
- ٦- فَعِلَ يَفْعِلُ، مثل: حَسِبَ يَحْسِبُ.

ب- الثلاثى المزيد، وأنواعه:

- ١- أَفْعَلَ، مثل: أَكْرَمَ.
- ٢- فاعِل، مثل: قاتِل.
- ٣- فَعَّلَ، مثل: قَدَّمَ.
- ومزيد بحرفين، ويُرتَّب كما يلى:
- ١- افْتَعَلَ، مثل: انْتَصَرَ.
- ٢- انْفَعَلَ، مثل: انْقَطَعَ.
- ٣- تَفَاعَلَ، مثل: تَشَاوَرَ.
- ٤- تَفَعَّلَ، مثل: تَعَلَّمَ.
- ٥- أَفْعَلَّ، مثل: احْمَرَّ.
- ومزيد بثلاثة أحرف، ويُرتَّب كما يلى:
- ١- اسْتَفْعَلَ، مثل: اسْتَغْفَرَ.
- ٢- افْعَوْعَلَ، مثل: اعْشَوْشَبَ.

٣- أفعال، مثل: أحمَرَّ.

٤- أفعول، مثل: اَجْلَوذَ.

ج - الرباعي، وأنواعه:

١- مجرد: يُورد في ترتيب أصوله، ويُفصل مضعفه عن مادة الثلاثي منه، ويُذكر

في موضعه من الترتيب الحرفي، فتُذكر مادة " حصحص " مثلاً قبل " حصص " و"مضمض" بعد "مضض".

٢- مزيد بحرف: تَفَعَّلَ، مثل: تَدَخَّرَجَ.

٣- مزيد بحرفين: أَفَعَّلَ، مثل: ارْجَحَنَّ.

د - يُذكر بعد المبنى للمعلوم المتفق معه في الصيغة، ثلاثياً كان أو رباعياً.

هـ- ضبط عين المضارع من الفعل الثلاثي:

تُرسم حركة عينه فوق خط أفقي أو تحته هكذا َ ُ فإذا تعددت الحركات دلّ ذلك على ورود الفعل بهذا المعنى من البابين أو الأبواب التي أشير إلى عين مضارعها بهذه الحركات، وإذا كان الفعل مضعّفاً نُظِرَ له بمثال من غير المضعف فيقال: أَثَّ (كفَرَح) وهكذا؛ لثلاثي يشته بباب (مَنَعَ) منه.

وإذا اختلف الفعل الثلاثي الأجوف بين اليائي والواوي، فُصِّلَ كل منهما وُذكر في ترتيبه، مثال ذلك:

• آدُ - أَوْدَأ، ترد في ترتيبها من الهمزة والواو.

• آد - أَيْدَأ، في موضعها من الهمزة والياء...

ويُخلص الواوي في المعتل من اليائي، ويُوضع كل في ترتيبه إذا اختلفت المعاني الواردة له مثل:

• أَسَأُ - أَسَوَّ، تُذكر في ترتيب الهمزة والسين والواو.

• أَسَى - أَسِيَّ، تُذكر في ترتيب الهمزة والسين والياء.

فإن اتحدت المعاني الواردة في كل من الواوي واليائي جُمِعا في مادة واحدة، وُذكر في ترتيب أقوى اللغتين مثل مادة:

- أَصَا - أَصَوَا.
 - أَصَى - أَصِيَا.
- وَيُعْنَوْنَ لَهَا هَكَذَا: (أ ص و - ي).

و- الإبدال:

تُذكر الأفعال التي صُدرت بالتاء المبدلة من الواو إبداءً دائماً مثل: "تَجِهْ" و"تَقَى"، في ترتيبها الهجائى من حرف التاء، لتُحال على أصلها من حرف الواو في مادتي "وج هـ" و"وق ي".

ز- القلب:

الأفعال التي دخلها القلب في جميع تصاريفها مثل "أَسْتَنَ" مقلوب "أَسْنَتَ" يُذكر مقلوبها في مادته مع الإشارة إلى الفعل المقلوب عنه.

ثانياً: المصادر:

تُذكر بعد الفعل مباشرة، ويُلتزم فيها ما يلي:

أ- مصادر الثلاثى:

يُذكر منها ما نصت عليه المعجمات، ويُقدم القياسى على غيره. وإذا اختلفت مصادر الفعل لاختلاف معانيه أُفرد مع كل معنى مصدره أو مصادرته التي نصت عليها المعجمات، مثل (أ م م) التي تعددت معانيها ومصادرها، تُساق هكذا:

- أَمَّت المرأة، أُمومةً: صارت أُمًّا...
- أَمَّ القومَ، وبهم، أُمًّا، وإِمامةً: تَقَدَّمَهُم.
- أَمَّ النَّاسَ إِمَامَةً: صَلَّى بِهِمْ إِمَامًا.
- و- فُلَانًا، وإِليه أُمًّا: فَصَدَهُ...

ب- مصادر غير الثلاثى:

تُغفل مصادر الثلاثى المزيد ومصادر الرباعى المجرد والمزيد؛ لأنها قياسية، إلا ما كان من مزيد الثلاثى على وزن: "أَفْعَلَ" أو "فَاعَلَ"، - وكان مهموز الفاء - مثل:

"آزَرَ" فيذكر مصدرهما وإن كان قياسياً؛ لتتضح صيغته، أهو من "أَفْعَلَ" أم من "فاعَل"، فيقول: آزَرَ إيزاراً - حينما يكون من "أَفْعَلَ" ... وآزَرَ مُؤَازَرَةً - حينما يكون من "فاعَل" ...

ثالثاً: المشتقات:

لا تُذكر بعد الفعل؛ لأنها قياسية، اللهم إذا شاركها غير القياسي حتى لا يُوهَم إغفال القياسي عدم جوازه، ولم يُفرد منها في مرتبة الأسماء إلا ما تضمن معنى زائداً لم يرد في الفعل، ويُفرد أيضاً أفعال التفضيل إذا جاء على غير بابه.

رابعاً: الأسماء:

يُذكر المشتق منها والجامد بعد الأفعال مرتبة ترتيباً هجائياً مع تقديم الألف اللينة على المهمزة، مثل "الباز" قبل "البَاز".

أ - الملحق بالرباعي:

يُذكر في ترتيبه الحرفي ليُحال على مادته الأصلية التي فُسِّر فيها، فمثلاً "دَوَسَر" يُذكر في (د س ر)، ويُورد في ترتيب "دوسر" ليُحال على مادة (د س ر). وما اختلف في أصله الاشتقاقى يُذكر في ترتيبه الهجائى، ويُشار إلى المواد التى قيل إنه مشتق منها، مثل "مكان" يُوضع في ترتيب حروفه، ويُقال بعده: (انظر: ك و ن، م ك ن).

ب - الإبدال:

تُذكر الكلمات التى وقع الإبدال في بعض حروفها في رسمها المبدل محالة على مادتها قبل الإبدال، مثل: "إشاح" في (أ ش ح) ويُحال على (و ش ح). وتُذكر كذلك الكلمات التى صُدِّرت بالتاء المبدلة من الواو إبدالاً دائماً مثل "التَّؤَدَّة" و"التراث" في ترتيبها الهجائى من حروف التاء لتُحال على أصلها في حرف الواو.

ج - القلب:

تُذكر الكلمات التى دخل القلب في بعض صيغها مثل أَسَارَ وآسَارَ، وَأَبَارَ، وآبار في المادة الأصلية لها، وهى (س أ ر) و (ب أ ر).

د- المُعَرَّبَات:

ما تصرّف فيه العرب منها بالاشتقاق يُذكر في مادته الثلاثية، مثل: "لجام" "وَجِصَّ" في (ل ج م) و (ج ص ص)، وما لم يتصرف فيه بالاشتقاق مثل: "إستبرق" "وإبريسم" يُذكر في ترتيبه الحرفي، ويُشار إلى أصله غير العربي، ويُحفظ بالصورة التي ورد عليها المُعرب قديماً، ويُضاف إليها بين قوسين ما اشتهر به من تعريب حديث.

فإن ورد في تعريبه صورتان يُعرف به في أشهرهما، ويُحال في الثانية عليها مثل: أرخميدس أحيل على "أرشميدس" و "إنكلترا" على "إنجلترا". وما اشتهر حديثاً بنطق خاص من أسماء البلدان والأعلام الأجنبية يورد وفق صورته التي اشتهر بها مثل: باريس، والنمسا، وفرنسا.

هـ- المجموع:

يقتصر فيها على جموع التكسير، ولا يُذكر منها إلا ما نصّت عليه المعجمات، أما ما لم تذكره فيُراعى فيه ما نص عليه قرار المجمع في جموع التكسير القياسية، ولا يُذكر من جموع السلامة إلا ما نُص عليه، وتُورد الجموع لاحقة لمعانى مفرداتها مبدوءاً بها في أول السطر، ومسبوقة برمزه (ج) بين قوسين^(١).

وقد انفرد المعجم الكبير عن شقيقه (الوجيز والوسيط) ببعض الأمور الأكثر موسوعية وشمولية، وهي على النحو التالي:

أولاً: النظائر السامية:

ذُكر في صدر المادة نظائرها السامية إن وُجدت، وكُتبت الكلمات السامية بحروف لاتينية متلوة بالنطق العربي التقريبي، ورُدّت الكلمات المعربة إلى أصولها، ووضع المجمع في سبيل تحقيق ذلك نظاماً لكتابة الكلمات بحروف لاتينية.

(١) انظر المعجم الكبير، حرف الهمزة، المقدمة ص: ك- ف.

ثانيًا: المعانى الكلية:

ذُكرت بعد النظائر السامية، ورُتبت متدرجة من الأصل إلى الفرعى، ومن الحسى إلى المعنوى، ومن الحقيقى إلى المجازى، ومن المؤلف إلى الغريب. وأُغفلت فى الكلمات المقلوبة والمبدلة اكتفاء بذكرها فى أصولها قبل القلب أو الإبدال. واستؤنس فى استنباطها بما ورد فى المعجمات القديمة، وبخاصة فى "مقاييس اللغة" لابن فارس، واستخلص بعضها من دلالات المادة نفسها.

ثالثًا: المادة اللغوية:

١ - استُمدت من مصادرها المختلفة وبخاصة المعجمات - ومنها ما لا يزال مخطوطًا - ومن كتب الأدب والعلم والتاريخ، ولم يشر إلى واحد منها إلا إن انفرد برواية أو رأى خاص.

٢ - تكملة المادة اللغوية: أخذ بها عند الاقتضاء تطبيقًا لقرار مجمعى سابق.

٣ - الاشتقاق من الجامد: توسع فيه كلما دعت إليه الحاجة تطبيقًا لقرارات المجمع، فقليل مثلًا: أكسَدَ من " الأكسيد"، وأَينَ من " الأيونات".

٤ - الشواهد: سُلِكَ فيها مسلك القدماء، واستشهد ما أمكن على المواد توضيحًا للمعنى وتأييدًا للاستعمال، ورُتبت عند تعددها كما يلى : القرآن الكريم - الحديث - النص الأدبى المنشور، ومنه المثل - الشعر.

أ - الحديث: أُورد منه ما جاء فى أحد الكتب الستة، أو مسند الإمام أحمد، واكتفى منه - إذا ما طال - بما يجزئ ويغنى، وقد يُضاف إليه ما نُقل عن " النهاية" لابن الأثير، و" الفائق" للزمخشري. ومُيِّز فيه الحديث النبوى من المأثور عن الصحابة وغيرهم، وعُدَّ هذا من كلامهم أو من أخبارهم.

ب - الأمثال: لم يُقتصر فيها على ما ورد فى المعجمات، بل أُضيف إليها ما جاء فى كتب الأمثال مبيّنًا مضرها، وأشير إلى ما قد تحويه بعض النصوص من خرافات وأساطير.

ج- الشعر: أُؤثر منه المنسوب إلى قائل على غير المنسوب، والواضح على الغامض ما لم يكن بدّ من ذكر هذا، وعند ذلك يُفسر منه ما يعين على إيضاحه.

وإذا تواردت الشواهد على دلالة واحدة سيقّت مرتبة ترتيباً زمنياً بحسب أصحابها، معوّلاً على رواية ديوان الشاعر إن وُجد، ومشاراً إلى ما بينها وبين ما جاء في كتب اللغة من خلاف إذا كان ذلك في موضع الاستشهاد، وإن عزت نسبة الشعر إلى قائله نُصّ على المصدر الذى أخذ عنه.

واستُشهد على المفرد بالجمع، وعلى الفعل بما اشتقّ منه، أو بالمصدر - واستُشهد بالشعر القديم والحديث، تأكيداً لوحدة اللغة وتكاملها، وغرساً لنواة في سبيل المعجم التاريخي.

وأُثبت فهرس في آخر كل جزء لتحديد تاريخ وفاة الشعراء الذين استُشهد بهم. ومن لم يمكن تحديد تاريخ وفاته منهم عُزى إلى عصره، فقليل مثلاً: جاهلي أو إسلامي، أو إلى صفته، فقليل: صحابي أو تابعي.

رابعاً: الجانب الموسوعي:

يشتمل على المصطلحات، وأعلام الأشخاص والبلدان، وأسماء النبات والحيوان.

١ - المصطلحات:

عُنِيَ فيها بإيراد القديم كاصطلاحات الفقهاء والمحدثين والمناطقة والعروضيين، واكتُفي من المصطلحات وألفاظ الحضارة التي أقرها المجمع بما شاع استعماله في الأوساط العلمية والحياة العامة، أو كان وثيق الصلة بالاستعمال الأدبي واللغوي بوجه عام.

٢ - الأعلام:

أ - أعلام الأماكن والبلدان: أُورد منها أسماء القارات والدول والمدن الشهيرة، وما كانت له قيمة تاريخية، أو نُسب إليه علماء مشهورون، أو تردد ذكره في نصوص أدبية قديمة. وعُرِّف العلمُ تعريفاً يتفاوت بسطاً وإيجازاً على حسب أهميته.

وذكرت مواضع لا سبيل إلى إهمالها؛ لأنها وردت في نصوص أدبية، وما عَزَّ تعريفه منها اكتفى بالإشارة إلى أنه ورد في قول فلان.

وحُوِّلَت وحدات القياس القديمة مثل: المرحلة، والبريد، والفرسخ، والغلوة، إلى وحدة الكيلو متر المألوفة.

ب - الأشخاص: أوردت أسماء المشاهير من الرجال، وما دَلَّت صيغته منها على أنه مشتق، ذُكر في مادته التى اشتق منها مثل: "أبى بن كعب" (في (أ ب و) و"المؤمل" (في (أ م ل)، و"أنس بن مالك" (في (أ ن س)، وما لم يكن مشتقاً ذُكر في ترتيب حروفه مثل: "أسد".

وَبُوبَت الأعلام الأجنبية على نحو ما بُوِّبَت العربات، ونُطِقَ بها كما اشتهرت، أو على حسب نطقها في الأصل المأخوذة عنه تطبيقاً لقرار المجمع. ورُوعِيَ في التعريف بالعلَم ذكر وفاته قرين اسمه بالتاريخين الهجرى والميلادى، وشهرته التى اقتضت إيراده، وآثاره الأدبية أو العلمية، أو الفنية، ولكل علَم ما يناسبه بسطاً وإيجازاً.

٣- الحيوانات والنبات:

ذُكرت أسماء العربى منها فى موادها، ورُتبت على حسب حروفها، وإن حاول بعض اللغويين ردها إلى أصول عربية مثل: "أقحوان" (في (ق ح و)، واكتفى فى ذلك بالإشارة إلى صنيع المعجمات القديمة مع الإحالة على الموضع الأسمى. وعُرِفَت تعريفاً علمياً دقيقاً، مع ذكر مقابلها الأجنبى وفصيلتها إن كانت لها فصيلة، وأشير إلى ما قال به علماء الحيوان والنبات من العرب، مع التخفف مما ذهبوا إليه من خواص ومنافع طبية.

٤- الرسوم والصور:

اقتضى الجانب الموسوعى الاستعانة بها، ولا سيما ما اتصل منها بالحيوانات والنباتات غير المألوفة^(١).

(١) انظر المعجم الكبير (حرف الهمزة)، مجمع اللغة العربية، القاهرة، ط ١، ٢٠٠٦م، ص: ط، ك، ف، ص، ق، ر.

بعد هذا العرض لمنهج المعاجم القديمة والحديثة ومعاجم مجمع اللغة العربية بالقاهرة في ترتيب المواد والمداخل، فإننى سأحاول وضع تصور مبدئى لمنهج ترتيب المواد والمداخل فى المعجم اللغوى التاريخى، وهذا ما سيرد ذكره لاحقاً - بإذن الله - فى المبحث الثانى (المنهج) من الفصل الثالث؛ وذلك تفادياً للتكرار، وتجنباً للملل.
